中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二三四九二　七二零六二七
營業部：七二九三零七　七三零三零八
廣告部：七二四八五四
社長室：七二七二式二
總編輯：七二七二六一
經理室：七二五四九五
中區辦事處：二式一式三八
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）

「婦女」、「汽車」週刊，分刊今日本報第五、六、七版

太空三雄完成任務
今清晨降落太平洋
此行所獲科學資料極寶貴

【豪斯頓太空中心七日美聯社電】「太陽神十五號」太空船三名探月英雄，星期六日踏上歸途，結束了他們十二天的壯舉。

太空人施高特、歐溫及鄔騰，正依着正確的航綫向地球邁進。以時速二萬四千六百哩速度，衝進太平洋上空七十六哩的地球大氣層。

他們將在格林威治時間下午八時四十六分（香港夏令時間星期日上午五時四十六分），降落夏威夷以北二百八十五哩海面。

主要打撈船的直升機母艦「冲繩島號」報導：降落點天氣將會良好，該處二千呎上空出現浮雲片片，可見度十哩，風速十五海里，浪高四呎，氣溫為華氏表七十七度。太空人在接近完成是次一百廿七萬哩旅程之時，曾在星期五日舉行一次記者招待會，傳播至太空中心。

施高特與歐溫向太空中心記者答覆問題時，表示相信他們在里利海谷所尋獲的月球石塊是太古時代的石塊，他們又讚揚他們曾駕駛過及協助他們探險的月球車。

鄔騰曾向記者討論他在距離月球二十萬哩太空所作出的太空漫步；其在月球軌道上歷時三天的單獨飛行；彼在船上所觀看的可能火山溶巖流動景象及與其他兩名太空人重會時個人所得到之印象。

鄔騰在強調無活火山的証據時又說：「在月球黑暗區尤其是「英伯林海」似乎有很多巖漿流動，黑暗海似乎有着無數巖漿流動，它們是非常稀薄和不固定的。」

被問及納稅人可以由「太陽神十五號」對他們所付的稅欵期望些甚麼之時，施高特說：「我認為科學上的磁力資料，可報答納稅人。我認為這些資料不僅有利科學進展，而且由我們研究的副產品可使民衆直接受益。」

太空記者招待會：在一個由電視轉播的太空記者招待會中，豪斯頓太空船聯絡員希利斯，把地面記者所提出的若干問題，轉播給「太陽神十五號」太空人。而太空人則透過他們在太空船內操作的電視攝影機，答覆問題，如置身於一個記者招待會中。（合衆國際社無綫電傳眞）

埃及整肅左派分子
俄埃關係趨於惡化
蘇丹總統警告不惜與俄絕交

【貝魯特六日合衆國際社電】埃及進行肅清左派分子的報導，今天益使貝魯特人士揣測俄埃關係趨於惡化。

貝魯特一家報紙說，埃及當局已展開一項驅除境內左翼分子運動，且逮捕兩名傑出的親共分子。

阿剌伯政治人士指出，沙達總統最近所採取這些行動，料想能[illegible]埃及與蘇俄間的關係。

【喀土穆六日合衆國際社電】在政府控制下之此間各報今天說：蘇丹總統尼美利指蘇俄為帝國主義國家，他誓言剷除蘇丹國內的共產主義。

各報引錄尼美利的話說：「吾人不能容忍蘇俄或任何國家的殖民地主義政策，蘇俄一向認為蘇丹只好跟着蘇俄走，吾人要給他們一個教訓，顯出蘇丹的本色。」

某報說，英國已暫時同意將一千萬英鎊借給蘇丹作發展用途，英大使館人員說並無此事。但指出說，有一類似的協定尚在談判階段，所談之貸欵將由英國政府担保。

【開羅七日路透社電】此間某報今天說，蘇丹總統尼美利曾謂蘇丹不願損壞與蘇俄的關係，但事情還要看莫斯科。

在喀土穆晉見尼美利總統的該報記者說：蘇丹總統說：「吾人不想與任何國家中斷關係：如果敵視立場繼續下去，吾人將採取類似的立場。」

尼美利總統在會談中警告說，蘇丹一定要對干涉蘇丹內政的任何國家採取行動。

該報說尼美利總統將中國的立場說成光明正大，但拒透露他最近至中國的毛澤東和周恩來之書信之內容。

尼美利上月內破除共黨政變陰謀之後蘇丹與蘇俄的關係日見冷淡。

美向國際貨幣基金
借欵八億購回歐元
美總儲備量跌至卅年來最低點

【華盛頓七日美聯社電】在牽涉與其他四個國家有關的財政交易中，美國將於星期一日損失去全部國際貨幣儲備的十三分之一。

這項反映出美元在海外繼續疲弱的十億美元買賣，將使美國庫的黃金儲備進一步被削減，使美國國際儲備降至自一九三七年以來的最低水平。

至今年六月底，美國國際儲備資產，包括一百零五億美元黃金在內，總數約為一百三十五億美元。至星期一日時，儲備將降至一百二十五億美元。

至星期一日，美國將由國際貨幣基金，提取價值八億六千二百萬美元的比利時法郎和荷蘭盾，美國所欠國際貨幣基金的債務，將須設法償還。

美國將用比利時法郎和荷蘭盾換取美元。比利時和荷蘭政府擁有美元，但不願意兌換。

比利時和荷蘭由法國和英國換取美元，這兩個國家十分需要荷蘭盾和比利時法郎，因為欠下國際貨幣基金共十二億美元。

國際貨幣基金並不准法國和英國政府用美元償還欠欵，因為美元已大量流入。

一度被認為是最堅挺國際貨幣的美元，因為在流出海外太多，現已失去其堅挺力。

雖然它可以用來換取支持美元的黃金，但美國的黃金儲備於過去十年來一直下跌，對世界重要貨幣的支持作用越來越少。

法國和英國，較早時曾宣佈，將星期一償付國際貨幣基金會債欵，法國為六億九百萬美元，英國為六億一千四百萬美元。

法國和英國其所以要以美元償付債欵，因在歐洲，美元供應充裕，但國際貨幣基金會所存美金過多，拒絕接受，於是法、英將若干美元換成比利時法郎和荷蘭幣。

但比利時和荷蘭則要求美國美元換取其他通貨，美國選擇比利時法郎和荷蘭幣之途，即由國際貨幣基金提取四億一千五百萬美元的比利時法郎和四億四千七百萬美元的荷蘭幣。

澳航被騙巨欵案
雪梨警方起回大半贓款

【雪梨七日美聯社電】警方星期六日在此間一家商店內，以斧頭砍開一個被人用磚石封閉着的壁爐，起回澳洲航空公司在「布朗先生」的炸彈勒索案件中所付出的五十萬澳元（合五十五萬六千美元）中的二十萬澳元（合廿二萬四千美元）。

這筆面額每張二十元的欵項，是在承建裝修此間郊外安拉畢爾地方一間商店的建築商，向警方投訴，他并沒有建造該壁爐後被起回的。

警探曾使用鐵鎚及鐵撬，把該爐擊毀，起回這筆賍欵，警方仍然封閉該商店。

警方稱：目前，他們已尋回澳洲航空公司在五月廿六日所付出的卅五萬澳元（合合卅九萬二千美元）。

義一外交官員 被俄驅逐出境

【莫斯科七日美聯社電】義大利人士於星期六日報導：一名義大利外交官員，被蘇俄官方宣佈為不受歡迎人物，將會被正式驅逐出境。

該等人士又稱：該外交官名叫西素勞濘，是義大利駐蘇俄大使館的參事，現正在度假期中，一般相信他現在羅馬。

此種對付西素勞濘的行動，相信是蘇俄報復於今年較早時，一名蘇俄外交人員在羅馬被逐的事件。

儘管輿論忠告批評
尼克遜仍準備訪平
中共惟恐美毛談判不能保密

【緬因州班哥市七日路透社電】尼克遜總統昨晚在此間對歡迎他的羣衆說：除非他前往中共大陸訪問，否則世界的和平便可能會有重大的威脅。

尼克遜總統偕夫人在美國明年三月總統初選所在地新罕布什爾稍事逗留後，現正在鄰近的班哥市進行競選籌備運動。

對於他行將訪問北平一事，尼克遜總統說：「除非我到北平訪問，否則我們便會面臨對世界和平的一項重大威脅。」

在尼克遜夫婦進行競選運動之際，曾發生些微的紛亂，有若干人舉起表示反對他的橫條和標語牌寫着：「結束戰爭」和「立即退出戰爭」。

但對尼克遜總統的最大打擊，還是長期以來是他的忠實支持者的最保守報紙「曼徹斯特聯合報導」的一篇文章。

該報以「向一位老朋友的悲愴道別」為標題，認為尼克遜的意欲訪問中共，是一項悲痛的問題。並說：「本報認為尼克遜總統的準備訪問中共和改變對中共的政策，是不道德、下流、瘋狂和充滿危害美國的生存的危險的。」

【華盛頓七日美聯社電】「華盛頓郵報」於星期六日說：尼克遜總統對國防秘密文件被列出，幾乎破壞他訪問中共的洽商，因為中共恐怕美國不能保守秘密。

但該報報導白宮人士的話說，華盛頓官員有此憂慮，而北平是否如此，無法證實。

該報說，國際間對美國牽涉入中南半島的機密文件被透露的觀感，尤其是基辛格訪問中共的秘密可能被洩漏，這事對尼克遜禁止刊登秘密文件的決定有很大影響。

尼克遜曾數度說，在與中共談判的成功中，秘密是必須的。

【紐約七日時事社電】現正在中共訪問的紐約時報副社長列斯頓五日報導稱：北平最感不安的是日本軍國主義的復活和「台灣獨立運動」。尼克遜訪中共計劃將不會因為羅傑士國務卿最近有關聯合國中國問題的聲明而發生變化。據列斯頓的該項報導，據稱曾獲得中共最高層人士的証實。

據「新華社」報導，列斯頓五日夜晚曾與周恩來舉行會談，因此列斯頓所謂中共最高層人士可能是指周恩來而言。

＊＊＊＊＊＊＊

圖片說明：第一個登陸月球的美國太空人杭思朗，於八月六日訪問在日本朝霧高原舉行的十三屆世界童軍大露營時，受到日本童軍會長松方（左）和日本童軍國際總監根岸的歡迎。（合衆國際社無綫電傳眞）

印尼擊敗印度 歡迪卡足球賽

【吉隆坡七日美聯社電】本屆歡迪卡足球賽今天的第二仗賽戰結果，印尼隊以三比一擊敗印度隊。上半場完場時，雙方以一比一打成平手。

颱風肆虐富士山麓
世界童軍露營受擾
日皇儲與杭思朗分往探營

【日本朝霧高地七日合衆國際社電】由於天雨之故，使第十三屆世界童軍露營地成為一塊沼澤，迫使童軍撤離該處，但他們又於今日紛紛返抵這個大營地。

在這次曾肆虐該廣達五百五十畝童軍營地的歷時兩天的暴風雨過後，日本童軍委員會職員，業已批准來自八十九個國家的萬餘名童軍，返回該營地。

但若干童軍拒絕返回該營。西德代表隊的八十名童軍業已退出，他們已乘巴士前赴大阪。在宋西亞代表隊亦告退出。

【日本靜岡縣朝霧高原七日時事社電】日本皇太子夫婦今日上午十時前往靜岡縣富士山麓的朝霧高原參觀第十三屆世界童子軍大露營。颱風過後的七日，朝霧高原，晴空萬里，高原涼風陣陣吹着，是一個童子軍露營最好的天氣。皇太子巡視營區後在活動中心與來自世界八十六國的代表和美國太空登月第一人的杭思朗進行懇談。

美國可能延遲移交冲繩

【東京七日合衆國際社電】三名由美國回到此間的保守黨國會議員今日透露：美國可能將延遲冲繩移交日本，約在明年五月或六月時。

他們係與美國議員斐斯非爾及其他人士的談話中，獲得此項印象。

國會議員係訪問美後返回日本，向佐藤首相提出報告。

對牽毛入聯國案
傳泰採棄權立場

【曼谷七日路透社電】消息靈通人士今日說，泰國將於下月聯大表決是否准許中共加入時棄權。

這將是泰國首次不投票反對中共加入，同時反映它採取「兩個中國」政策。這些人士又說，曼谷政府將反對任何排除中華民國的行動，同時不與北平建立外交關係。

泰國政府希望，中共進入聯合國後，泰國可以制止中共在泰國發動民族解放的游擊戰。

這些人士強調，泰國所採取的「兩個中國」政策與美國的不同。美國與中共建立外交關係，僅是時間問題，但泰國無意於最近的將來這樣做。他隆總理於星期三日說，即使中共進入聯合國，泰國亦無義務與之建立外交關係。他指出，很多聯合國成員國互相之間並無外交關係。

在外長他納促使下，泰國政府業已成立一個委員會，研究與中共建立外交和貿易的問題。

但委員會的若干名保守派軍事領袖和文職部長，甚至反對與中共貿易，因為他們認為約五千名武裝游擊隊在泰國進行的顛覆行動是由北平指使的。這些人士說，這些領袖認為泰國必須獲得中共保證，它不支持民族解放戰之後，才考慮與北平建立外交關係。

英已通知美國
反對兩個中國

【倫敦六日法新社電】此間權威方面說：英國已通知美國，它反對美國所採取的「兩個中國」政策，而使中共與中華民國都在聯合國有一個席位。

英國政府在過去已經宣佈過，它將投票贊成阿爾巴尼亞的建議，准許中共進入聯合國，那就意味着中華民國的自動退出。

但英國尚未決定它怎樣做，如果美國要使中華民國的排除案成為「重要問題」而需要三分之二的多數票通過。

但據相信，倫敦正在進行私人的磋商，意圖勸阻美國對此行動，以免遭致一個「可恥的失敗」。

在宣佈它將投票贊成中共進入聯合國時，英國希望從速與中共談判互相交換「大使」之事。

對於英國的改變態度，中共的外交部業已向其駐北平代辦表示謝意。

按：一直到現在為止，英國雖然投票贊成中共進入聯合國，但支持美國的決議，指它是「重要問題」。

北平所提條件，要英國關閉其設於台灣淡水的領事館。

美議員席克斯責尼克遜
一廂情願拉攏毛共
却博得連珠炮辱罵

【華盛頓六日中央社電】席克斯衆議員對尼克遜總統擬議中一廂情願的與北平的談判，表示強烈反對。

席克斯為衆院撥欵委員會具有影響力的一位委員，他于四日在衆院說：中共的令人懷疑的友誼，根本不值得美國在政策上及聲望上，付出如此重大的代價。

他說：儘管尼克遜已對中共作了相當大的讓步，而北平方面不但全無接受這些讓步的跡象，而且不斷地對美國以連珠炮似的批評與辱罵。

席克斯同時促請他的同事們注意一項事實，那就是正當北平要求美國部隊從越南和台灣撤退之際，而中共的部隊却陳兵北越和寮國，中共對它自己在東南亞的部隊却隻字不提。

秘魯總統宣佈 將會承認中共

【里馬六日合衆國際社電】秘魯今天宣佈決定在外交上承認中共，同時保證與世界各國友善。

總統韋拉斯哥對報界發表簡短公告內稱，「內閣已批准與中華人民共和國建立外交關係。」

正式承認中共之日期未見公佈，但據外交界人士說，其時當在今年九月聯合國大會揭幕之前。

似此情形，秘魯將成為第三個承認中共的南美國家，古巴早在六十年代就已承認中共，智利亦已於今年承認中共。

中華民國設於此間之大使館對秘魯總統的宣佈沒有立即作出反應。與中國大使館接近的人士說，中國「大概不會與秘魯斷絕外交關係。」

高雄國際客運機場
擴建完成下月開放

【台北六日合衆國際社電】交通部長張繼正今日說，中華民國將於下月初啓用台南高雄的國際乘客機場。

他說：這機場的擴展工程接近完成。

按，高雄機場於一九六七年四月一日首先開放以供國際貨物運輸之用。

張部長說，由於新乘客站之工程完竣，高雄機場將於下月成為一個「發展完備」的國際機場。

發展太空科學研究
美國九枚人造衛星
同時成功射入軌道

【加州范登堡空軍基地七日合衆國際社電】一枚「阿特拉斯式」火箭，於星期五日把九枚人造衛星送入地球軌道。

空軍報導：一隊空軍及文員混合隊，於下午五時十一分（格林威治時間上午十一時）把上述九枚人造衛星射入繞地球兩極飛行的軌道，這次發射是美國國防部支持太空實驗計劃的一部分。

上述於星期五日發射的衛星，將專責測驗大氣的狀況，研究地球物理的現象和提供精確雷達校準目標。

該批人造衛星由四磅重到綽號「砲彈」的八百磅球體不等。

「遮羞布」

圖片說明：在梵蒂岡，一名父親於八月五日忙於將一條圍巾替她穿上熱褲的女兒圍住小腿部份，他希望這項臨時措施會使他的女兒通過梵蒂岡城的服裝檢查員，那些檢查員因遊客服裝過於暴露而時而迫令他們折返。（合衆國際社無綫電傳眞）

我明年經濟成長率
將增長百分之十一
經建固定投資逾七百億

【台北七日航訊】行政院指出，民國六十一年經濟成長率將升到百分之十一點七二，比五十九年增加百分之二點七三，比六十年的預計成長率也增加百分之一點二七。這是最近幾年來，經濟成長率相當高的一次。

為達成此一目標，六十一年經建計劃方針中的固定投資，已定為當年幣值的七百一十億元。

行政院主管單位日前在為有關方面舉行的簡報中說，第五期四年經建計劃設計之初，原訂經濟成長率是以百分之七為最低目標。五十八年實際成長率為百分之八點七五，五十九年實際成長率已達百分之九點九九。

行政院說，依照行政院全國總供需估測編審小組，應用經濟計量模型所作的估測，六十年經濟成長率可達百分之十點四五，六十一年將升為百分之十一點七二。至於六十一年經建計劃方針所訂固定投資總量，為當年幣值的七百十億元。

囍

次男國緯
三女慶賢
已於一九七一年八月七日在加拿大域多利 ST. MATTHIA'S CHURCH VICTORIA B.C. 舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
張紹桂　張盧樸卿
關祖堯　關周慧芬　謹啓

香港工科學校
日夜校招收男女新生
教育司註冊　郵電司立案
班級
（一）工科預備班——入學資格：小學畢業或相當程度。修業期限：一年結業升入文憑班。主修英數理化、機械繪圖、工藝技術、工業基礎課程。
（二）工科文憑班——入學資格：F3以上。期限：兩年。中五數科，期限一年。主修英數理，機械繪圖，電子工程，並選修左列第（三）各專修科系。畢業後即可就業，更可銜接留學及外國院校高級課程。
（三）日夜校專修科——無綫電工程，晶體管工程，電視工程，航海電報，電機工程，冷氣工程，機械工程，機械繪圖，公機設計，工廠管理，建築繪圖，計則估價，裝飾室內設計，現代廣告畫，時裝設計，勘繪圖，數學專修科，會考數學班（夜校學生分科選修）。
報名日期：即日開始，額滿即止。考試日期：報名時通知。
報名地址：正校：九龍旺角彌敦道五九三至六〇一號廣創興銀行大廈四樓　K三〇五〇七五
分校：香港北角渣華道三七至三九號二樓（夜校部）H七〇八一一五

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刮版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

聰明的母親們
我們可以使你的事業及家庭兩全其美
邁南幼稚園　日托幼兒班
由一歲半起上午八時至下午六時（星期一至六）
空氣調節　園林校舍
九龍城嘉林邊道四十六號地下

趙培鑫聯合港台名伶公演
特請中國戲劇學院協助演出
地址：香港大會堂音樂廳
離港在即！只演一場　1971年八月九日九時開演
徐慶春　劉复雯　穆成桐　周文偉　吳劍虹　趙培鑫　劉复雯　郭鴻賓　張伯揚
鬼莊家　全武行　慶頂珠　全部
票價　四拾元　叁拾元　式拾元　拾元　陸元
即日在大會堂開始預售

周書楷接見大專學生指出
中共在今年秋季不能進入聯合國

【台北七日美聯社電】中華民國外交部長周書楷於星期六日預測，中共將不能於今年獲准加入聯合國。

此間一家英文報紙「中國日報」報導周書楷曾對大專學生國際座談會發表演說稱：「我們相信中共政權將不獲加入聯合國。」

周氏向學生們重覆說明，美國總統尼克遜訪問北平的計劃，主要是針對蘇俄的，就長遠的觀點來說，它不會影響台北與華盛頓的關係。

該報報導周氏的談話謂：「很明顯地，美國已放棄成爲自由世界的領袖。」周氏又稱：華盛頓與北平的建立外交關係，在未來有其可能性。

蔣總統勗勉駐亞太區使節
激揚獨立不撓精神
衝破難關爭取勝利

【台北六日中央社電】蔣總統暨夫人于六日下午四時三十分約見了回國參加亞太地區使節會議的我國駐澳大使沈昌煥、駐日大使彭孟緝、駐澳大使沈琦、駐越大使胡璉、駐韓大使羅英德、駐紐大使夏功權、駐菲大使孫碧奇、駐馬爾第夫人大使張仲仁、駐高棉代表團董宗山、駐星加坡商務代表張彼德、駐聯合國副代表張純明及即將分別率領經濟訪問團前往中南美各國的財政部長李國鼎、交通部長張繼正，行政院秘書長蔣彥士。

總統對於亞大地區各國的情勢，垂詢甚詳，

總統並勗勉外交使節謂，當艱難的時刻，愈要堅苦奮鬥，這就是我們獨立不撓的革命精神的激揚。

總統認爲雖然目前表面上親共媚共的姑息氣氛十分瀰漫，但是由於誠歡大衆對於共產邪惡的瞭解，內心上實多親我助我。今天就是我們奮發誠摯純潔的革命精神，在各自的工作崗位上，貢獻智慧赤忱，衝破難關，爭取勝利的重要的轉捩點。

北韓頭目金日城
再發動和平攻勢
謂願商談韓國和平統一

【東京七日美聯社電】北韓首相金日成於星期五日稱：「我們已準備在任何時間內，與南韓的代表，包括以朴正熙總統爲首的「民主共和黨」接觸，商談有關使分裂的韓國和平統一。」

上述的聲明，是金日成於星期五日在一個歡迎高棉流亡政府首領錫漢諾克，訪問北韓返回平壤後的民衆大會上所宣稱的。

北韓「中央新聞社」於星期六日廣播金日成的該篇聲明時，金日成說，至目前爲止，南韓政府方面尚未答覆他的在去年四月時提出的八點和平方案。

【台北七日合衆國際社電】此間「中國時報」今日報導：北韓總理金日成已於一九六六年去世，自此以後，即由內政部長金英柱充他的身份。

該項報導引述一位南韓高級情報官在漢城所稱：該項冒充身份出現的事情自一九六六年起，曾在公衆場合露面，以維持北韓的渙散士氣。

該報一名記者曾於上月應中、美協防指揮之邀請到漢城訪問時，獲悉上述消息的。

紐約時報報導
中共與美國勾搭前
先解決政治等問題

【紐約七日美聯社電】「紐約時報」在本星期六報導，據悉：中共經已決定，擬設法跟美國解決涉及政治和安全的主要問題，然後才跟美國建立外交關係或大事從事貿易。該報列出外交記者史爾克的一則紐約報導說：中共的立場，見於在尼克遜宣佈計劃於明年五月訪問中國大陸後，該報獲悉的中共外交政策詳細內容的要點中。該報未說明消息的來源。該報上述消息，道及的其他要點，包括：㊀即使美國在外交上從事努力，擬阻止中共在今秋進入聯合國，中共也準備接納尼克遜於明年五月前訪問中國大陸。㊁中共堅持美國公開宣佈「台灣爲中國一部分」的立場，作爲政策聲明。㊂中共決心像過去一樣拒絕任何擬重行召開日內瓦會議結束東南亞戰爭的努力。

社論
對大陸逃亡青年的照顧

海外、港澳僑生參加台灣專上學院的入學試，已於日昨放榜了。政府爲國育材，本年度又將有大批英俊青年回國深造。現在散處海外的僑胞，數逾千餘萬人，而青年僑胞佔在數百萬衆，亦爲一股巨大的力量。華僑爲革命之母，青年尤爲革命的前鋒，故爭取海外青年，回國接受教育，使成爲復國運動的基本幹部，確是正確不移的政策。

何況今日世界青年的風尚，正走向乖僻之途，有的頹廢沮喪，意志消沉，成爲嬉皮士之流；有的桀傲放恣，強暴橫行，成爲「十三太保」類型的惡飛；有的狂妄煽動，信口宣傳，成爲共黨的嘍囉。形形式式，不一而足，爲青年前途產生無限的憂心。今若有潔身自愛的青年，能不爲放蕩的環境所左右，不爲惡濁的潮流所染污，而甘願返回祖國，接受中國傳統文化的洗禮，即此一點心志，已足嘉許，遑論尚有優秀的才調，所以政府固應徹底執行此項僑教政策，更應廣大的、普遍的收容，積極的培植。所以在今年港澳區舉行台灣專上學院入學試的時候，我們曾建議政府，廣育人才，放寬不必要的條件限制，固以示國家的德意，亦以扶植海外青年，加強愛國的信念，激發奮鬥的精神，以與一切腐化惡化的勢力抗爭，培成中流的砥柱，以挽滔滔的狂瀾。

細查本屆考試取錄的過程，成績尚佳，辦法多仍舊貫，獨對於大陸逃亡的青年義胞，絕不加以照顧，擯棄如遺，誠屬美中不足。據知有若干港澳投考的僑生，屬於大陸逃亡至港的義胞，以居留香港不足六年，拒絕取錄，摒諸祖國黌宮的門牆之外。此事雖云屬於選才小事，然在海外教育界中已引起討論的激潮，竊竊私語者有之，公開批評者有之，終不以政府的處置爲公允，尤其恐影響海外的觀感，打擊青年的向心。

須知大陸青年憤毛共的暴政，反殘酷的統治，餐風露宿，攀山越嶺，偷過共軍的防綫，奔向海濱，然後泅水逃亡，與濤駭浪搏鬥，或在共軍槍彈下掙扎，置生命於不顧，爲共黨的兇殘作血淋淋的證人，爲反共史上寫下壯烈的詩篇，爭取到許多海外僑胞的讚揚。其中不幸而死者，如海上異命犧牲的事跡，更換取了不少同情的熱淚。我們應珍視之，表揚之。論其反共恨共之心，亦必比常人爲烈，若彼等回國讀書，以居留香港時間太短，不及六年一點而否定其思想立場，拒絕所請，人將謂我政府機關死守舊觀，食古不化，身受的固有所不平，旁觀的也必迷惑而心冷了。

大陸逃亡的義胞，與日俱增，其中幾乎全數都是知識青年。日昨元朗警署釋放的一批三四十人，亦是下放的學生。本報專訪所紀載的那幾位，有的是中學生，未屆畢業即被從廣州市流放至農村爲農奴，挑糞擔穀之外，還不時遭受共幹的痛罵毒打，飢寒交迫，遂拼死逃亡。有的是大學生，家庭慘受清算，在「文化大革命」期間被鬥，下放農村，受盡非人生活，也堅決逃亡，被捉回數次，勞改磨折，迄無所畏，又繼續逃亡。從這段新聞顯示，在大陸反毛的，各階層都有，而知識青年最爲英勇。因此我們可以認識到大陸人民恨共的心是何等的熾烈和普遍。而大陸逃亡的青年既多爲知識分子的學生，如果有親屬在港，亦多會繼續深造的，所以除了由救濟總會對物質救濟、指導就業的工作加強以外，協助逃亡出來的義胞完成返國攻讀的志願，亦極爲重要。使他們能夠接受祖國的陶冶，淬礪報國的雄心，作爲反共的先鋒，當可收到良好的效果。

雖然，毛共的特務工作是非常鬼祟的，難保不利用這些逃亡潮，派出共幹假扮義胞，作爲掩藏，以滲透台灣。但是保安的系統早有防諜防奸的嚴密措施，以對付共特的活動，不論假充學生、遊客、企業家任何一類，當不能逃出耳目，祇要警覺周密，又何必因噎廢食，而爲一二莫須有的可疑，歧視所有大陸逃亡的僑生，引起海外的誤會，爲毛共製造分化挑撥的機會。現在毛共對於已逃亡來港澳的義胞，常通過其大陸的家屬，不斷甜言蜜語，警告威脅，軟硬兼施，爭取羈繫，不遺餘力。然則我們怎可不予以切實的協助，以解決其就業及升學一切生活上的需求，競相爭取呢？

自由祖國近年來不斷提倡改進行政效率，革新官僚作風，檢討繁瑣腐朽的則例，注重負責愛民的精神。但上級則訓勉鼓勵有加，而中層仍盲目保守如故，動輒以治安的理由，執行過甚過苛，名曰謹慎，實際病民，有違政府愛護海外僑胞的本意。當此振奮人心，團結內外，共赴國難之際，應有以振刷糾正之。

圖片說明：（單獨駕着一艘遊艇「英國鋼鐵」號）的卅一歲的柏拉克，以二百九十二天的時間，完成其由東部至西部的不停航的環球壯舉（全程三萬哩）後，抵英國成布港。彼曾受到英皇室及英首相希斯的迎迓。（合衆國際社無線電傳眞）

高棉戰況復激烈
波羅克力已收復

【西貢七日路透社電】南越部隊在坦克部隊的掩護下，殲滅了最少有五十九名越共游擊隊，此次戰鬥係在高棉南部發生，南越兵喪生十人及廿五人受傷。該項行動昨日於湄公河的一個渡口河良一帶十二哩發生，並爲該區最近幾個星期最激烈的戰鬥。

【金邊七日路透社電】高棉軍事高級指揮部發言人今日報導，由河上炮艇支持下，高棉軍隊經十一天的作戰後，已切斷金邊以北共軍的滲透及補給的主要路綫，並收復金邊以北的戰略性城鎮波羅克力。

該發言人稱，政府軍的此次行動，已於上星期四日結束，並勝利地奪回位於高棉首都以北約六十二哩的被佔領區。波羅克力鎮位於磅濟揚省、磅湛省及磅淥省交界處。

彭克返美報告南越大選狀況
傳楊文明欲退出競選
抗議否決阮高祺資格

【西貢七日合衆國際社電】此間發言人今日宣稱：美國大使彭克，將於星期日飛返美國，向華盛頓方面作例行述職。

彭克此次返國，是美國關懷南越方面於十月三日總統競選有關的。該發言人稱：彭克大使會在美國逗留一段短時期，然後再返回南越。根據政界人士消息稱：美國官員贊成阮文紹總統、阮高祺副總統及已退休的楊文明將軍，進行一次三角競選。

該消息又稱：美國官員試圖說服阮文紹，讓阮高祺介入此次總統競選，但結果失敗。

楊文明對南越高等法院決定取消阮高祺參加競選資格，以退出競選作威脅。

該消息又稱：美國官員正試圖在幕後慫恿楊文明參加此次競選。

【西貢七日法新社電】今日此間報導，南越副總統阮高祺，已於今日向南越高等法院提出上訴，抗訴有關高等法院的對他無資格參加競選的裁決。

中共擬向日本 貸款購尼龍廠

【大阪七日合衆國際社電】一家紡織品製造公司今日宣佈，中共業已表示，以貸款方式購買一間尼龍纖維工廠。

東京的通產省官員說，他們將小心研究是否准許日本進出口銀行以其資金，來支持這宗商業交易。

日本政府最近說：「吉田書簡」不再生效。「日本政府正以「每宗交易而定」的基礎，來研究經濟支持日本貿易。」但無一間日本商行可以得到長期和低利息的出入口銀行基金，來展開與中共的貿易。

俄限制衞星國主權
狄托決與克宮對抗

【香港七日合衆國際社訊】狄托總統說，南斯拉夫能夠應付蘇俄帶來的任何局勢。

中共「新華社」今日引述南斯拉夫報紙七月卅一日登載狄托接見一名義大利作家時的此項談話，無異於保證北平支持狄托與蘇俄集團對抗。

按：蘇俄在其對羅馬尼亞和南斯拉夫施用壓力的運動中，已在匈牙利進行大規模的華沙公約部隊演習。

「新華社」說：「狄托總統最近指出，這一種有限主權的理論是不能接納的，並補充說，南斯拉夫能應付由此種理論帶來的任何局勢。」

按：克姆林宮於進侵捷克之後說，建立「一個大社會主義家庭」來對抗「帝國主義」，莫[illegible]當選後，於七月廿九日在南斯拉夫聯邦國會的演說。

狄托當日說：「那些希望削弱南斯拉夫或把它置於某國勢力範圍下的人們之思想，永將不能實現。」

世界中文報協四屆年會
擬在舊金山舉行

【舊金山六日中央社電】世界華文報紙協會主席胡仙，計劃該協會第四屆年會于十一月在舊金山舉行。

胡仙于上星期在此間訪問時，作了些初步安排。她曾與華埠各報磋商，並獲得他們的熱烈支持，她並徵得舊金山新聞俱樂部的同意，使用該俱樂部爲會議場所，並供與會代表住宿之用。

胡仙將向籌備委員會提出她的建議作最後的決定。[illegible]

聖鮑斯高商科中學招生
校址：九龍旺角道通菜街五至十三號一樓（麗華戲院對面）
電話（K）九二三四九七
（A）商科中學三年制F.1（上下午班）
（B）高級商中兩年制F.4（高中會考班）
——本制介紹——
（一）在普通中學生就業日難之際本課程能給予青年們良好出路本校歷屆生均獲會計工作[illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）凡小六至中二程度者可入本校三年制F.1畢業既可出任會計亦可入高級兩年制F.4中三或以上者可直升高級兩年制。
監督兼校長張安平

聘請教師
九龍某工業中學，誠聘機械科、電工科工藝教師、工場導師、及工場助理等教師多名，薪優，請詳列履歷，附近照，電話，地址，寄本報信箱三七三號。

隱形 神耳牌 耳聾機
美國德清 晰無比 保用卅年
自動 電子 血壓計
立刻自動知道血壓高低 不用經筒不需別人幫助
愛華行 香港威靈頓街62號 九龍漢口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17號

不用開刀
認明招牌 提防影射
陽氣專科 永不復發
陽氣壓痛，時上時下，卧則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙墜，秘製專藥，愈後要謝。
北京中醫師 金寶
九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近麗聲戲院即廣安銀行樓上。本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千餘款迎參觀

博愛醫院
1970年——1971年度（庚戌年）售旗籌欵
1971年3月6日舉行結算表

收入之部		支出之部	
名譽章捐欵	$40,880.05	章旗費	$ 5,000.00
銀樽捐欵	102,142.35	文具印刷	3,737.10
		薪津	885.00
		伙食津貼	1,673.00
		舟車費	695.40
		郵費	910.50
		雜費	286.30
		純益	129,835.10
	143,022.40		143,022.40

庚戌年主席：黃學餞
上項（庚戌年）1971年三月六日舉行之售旗籌欵，收入及支出各項帳目記錄，業經全部核對，證明無誤　核數師：黃栢榮

東南無綫電專招生 男女
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（日夜校）（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月十五日　電話：K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號　監督兼校長鄒文熾

招考英中一至英中四男女新生
PUI CHUNG COLLEGE
校址：香港堅道十一號　電話H240564
日期：八月十一日（星期三）下午二時正
班級：F.1（英中一）至F.4（英中四）
報名：在本校報名
校監：易德明　校長：黃少明　副校長：容宜燕

聖璐琦英文書院 男女 招生
班級：FORM 1—FORM 5
LOWER 6—（港大 中大 倫大）
UPPER 6—例不收新生
報名：即日開始
考期：八月十一日（星期三）下午二時正
校址：灣仔山邊台一A（由大道東99號秀邁安街直上）
電話：七三二五五三・七三二五六三
監督兼校長：李福桂

地利亞修女紀念學校通告
開設美孚新邨分校招生
為便利北九龍區之學生起見，本校特於美孚新邨開設分校。新校校舍寬敞，備有戶外戶內運動場，各項設備現代化。茲由即日起，接受一九七一年度新生入學申請。
一、招收班級：美孚新邨分校：小學部P.1—P.6附設幼稚園初、中、高班　中學部F.1—F.5分男女生部
二、申請辦法：可在下列各校辦理。報名時必需帶備（一）出世紙或宣誓紙（二）最近成績表（三）二吋半身相片兩張（四）回郵信封一個（五）報名費二元
夜學部：
（一）MATRICULATION SECTION
H.K.U. & G.C.E. Matriculation. Full Courses Offered at 'O' & 'A' levels. To help students pass G. C. E. English, we offer G. C. E. English Lessons every evening.
SCHOOL OPENING DATES: 'O' LEVEL 1ST SEPT., 1971 'A' LEVEL 2ND AUG., 1971
（二）英中部：F.1—F.5（會考班）專攻理科
開課日期：山林道：八月四日　美孚新邨：九月三日
（三）英專部：P.4（初學班）—P.5（會考班）　採半年升級制
開課日期：山林道：八月四日　美孚新邨：九月三日
校址
正校：九龍尖沙咀亞士厘道27號　電話：K六六九二四三
分校：九龍尖沙咀山林道54號　電話：K六七四二三二
分校：九龍荔枝角美孚新邨吉利徑T—15一至三號　電話：K七一九一七一
（美孚新校臨時報名處：美孚新邨百老匯街2B一樓辦公時間上午九時至下午九時）
校監：J.W.EDMONDS

九龍壽山中學招生
班級：1.全日制中學及夜中學一年級新生及中學二年級插班生（逐年遞至會考班）2.小學一至六年級夜小學二至六年級。3.幼稚園高、初班及幼兒班。
報名：即日開始
考試：報名時通知
校址：深水埗順寧道三〇〇至三〇六號
電話：K—八六九四六三
校監林時　校長甄健石

可立英文中學招生
當區國主辦（政府津貼）
班別：英中五F.5
報名日期：一九七一年八月十日至二十日上午九時至十二時
報名手續：請親自携備最近成績表，出生證明書及最近照片一張
校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

香港三育中學 招生
校址：跑馬地雲地利道十七號A　電話：H七六二三〇八　H七六〇一七四
港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達。
班級：英文部——F.1至F.5及P.5至P.6
中文部——小一至小六及中一至中五。
本校增設升中會考班參加政府中學入學試
報名：即日開始：上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：在校另行公佈
優待升中生辦法：
1 本校爲受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。
2 本校設有清貧助學金補助家境貧苦青年入學，升中生可於面試時申請。
校監朱天明　校長鄧宗熺

遠東航空學校擴班招生
無綫電工程・報務・電視・日夜班
開課：八月十日。　報名交二吋半身相片三張
報名：由即日起。　考試：報名時通知
校址：九龍城啓德機場內由宋皇台道進入

聞
先夫盧公正持先生於主曆一九七一年八月七日上午十時卅分在香港法國醫院息勞歸主享壽八十歲謹定於八月九日下午三時在香港殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯安葬香港薄扶林基督教墳場謹此告
妻　盧何惠貞
孝子　世光　世傑　媳　盧月華
　　　世榮
女　世眞　世雄　世英　世泰　世耀
婿　李光達　李尙興　李學潮　朱漢韶
外孫男　李樹偉
外孫女　李文琪　李文珮
泣告
治喪處：香港殯儀館　英皇道六七八號　電話：六一五二二六一一八

金山輪船公司
高級船員訓練班招生
（華聯書院承辦）
宗　　旨：本公司船隻總噸位，現已逾四百餘萬噸，仍在繼續發展中。茲爲適應人才需要，續招第八屆新生，仍由航海教育名家鄭哲來教授負主持訓練全責。
投考資格：中英文中學畢業或具同等學歷，體格健全，身家清白之男性青年，年齡不超過廿五歲以上。
待　　遇：受訓九個月，免收一切學雜費用，每月津貼港幣二百元，結業考試及格，即由公司分派上船實習，除供膳宿外，每月給七百二十元，考獲船員証書者，即派任三五百元，一年後月給七百二十元，持遇約千元以上，嗣後按級晉升。
報名手續：自七月廿八日起至八月十二日止，每日辦公時間携帶身份證學歷文件及報名費五元，二吋半身像片三張。
報名地址：九龍渡船街，文苑樓廿四號三樓（電話：八五八六六四）本班報名處，洽取准考証，俾於八月十五日（星期日）參加筆試，另有詳章備索。

培新英文書院 通告
招生班級：中學F.1—F.5小學幼稚園各級
考試：中學八月十日上午十時正小學幼稚園隨到隨考
開學：中學部九月一日小學部幼稚園八月六日
附告：（1）升中試及格由政府派入本校就讀學生須於八月三日至十日上午十時至十二時來校報到（如欲向政府申請半費或全免者須隨同家長來校請求代辦申請手續）（2）曾參加升中試者，投考F.1優先取錄（3）F.5重讀生須於會考放榜後，儘速來校申請入學以免額滿見遺。
校址：九龍界限街2K　電話：九三五二二八　九三一二二零
校董會主席李耀波　校監黎明　校長陳子鈞 張覺凡

真理英文中學招生
班級：本校續招F.1—F.5（英中會考班）男女新生
報名：即日開始
獎助學金：香港華人足球員聯誼會獎助本校學生，申請先得。凡持有升中試准考證者，優先取錄。
校址：北角英皇道38至44號　電話：七一三七一一
校長　徐虹磯

在西方的短視與鬆懈態戒下

俄共擴張計劃漸見成果

特別是在中東方面，蘇俄以大量金錢，武器及人員投入後，業已獲得左右各國動向的影響力量。

在中國邊境的俄軍

自第二次世界大戰以來，蘇俄投資了每年數以十億美元計的金錢，以促進世界各地的鬥爭和革命，希望坐收漁人之利。

同時，另有數以百億美元計的金錢，用於建造蘇俄的戰爭機器——在核子攻擊力方面與美國匹敵，擴充蘇俄海軍各艦隊，使蘇俄陸軍現代化。

歷年來，這龐大的努力似乎已使克姆林宮有所收穫。

美國軍事實力在韓國破壞了史達林的目標。後來於一九六二年，克魯契夫被迫後退並放棄把古巴改變為一個原子飛彈基地的計劃。蘇俄在剛果和迦納的力量已流入溝渠。蘇俄的控制印尼計劃被粉碎了。

與中共的分裂，粉碎了蘇俄創造一個擁有十億強人口的共產黨帝國的計劃。蘇俄纔在東德、匈牙利以後，在捷克和波蘭發生麻煩。

為求在中東樹立勢力，俄以十億美元計的軍械，投注於埃及以作賭博。當以色列於一九六七年六月的六日戰爭中獲得橫掃的勝利，一切化為雲烟。

在西方的問題是，莫斯科將繼續作這不能贏的賭博，抑或蘇俄訊號將改變？

答案現在是很清楚的。

蘇俄從未更改它的計劃。今天，莫斯科開始表現出各種不同的結果。

第二次世界大戰後的世界地圖揭示蘇俄實力及影響的擴張情況。

以美國來說，阻止共黨擴張的費用是驚人的。為了對抗自冷戰開始以來的蘇俄野心，美國已投資一千二百億美元於國際援助——最低限度局部基於軍事的考慮的——已使美國支銷了八百七十億美元。在韓國及越南的對抗蘇俄支持的敵人的戰爭中，美國死了七萬九千人，逾四十萬三千人受傷。

在西方的分析家看來，莫斯科的爭取世界權力，自一九六二年古巴飛彈危機中蘇俄撤退之後，進入了一個新的階段。俄人在核子力量方面，已達到約與美國相等。大量的軍援已打開了進入中東以及非洲和遠東的戰略地區的道路。蘇俄海軍，在數量上僅遜於美國的——在世界各地活動以抗衡美國的海上核子力量。

自一九五五年以來，蘇俄已把價值一百三十億美元的軍械供給非共黨國家。埃及是一個主要的接受者。從蘇俄和它的東歐附庸國的經濟援助，幫助了增強那個爭取更大影響力的運動。

蘇俄要增加它自己的軍事力量以牢握對擾攘不安的東歐的控制，並對抗一個核子武裝的中國。但是，克姆林宮的領袖們似乎很有信心的，認為他們能夠處理這些困難問題而不至延緩擴張主義的行動。

這信心，據西方專家們說，係因克姆林宮認為美國刻正顛流至孤立主義，因而可能削弱美國的世界領袖角式而產生的。

蘇俄的目標是使美國不能保持世界領袖的地位，而不至有核子戰爭的危險。為求達致這目標，俄人刻正建立軍力，軍械和經濟援助，外交及顛覆活動。

一個地區繼一個地區的，這是俄人在今日世界所作的角逐，正如西方的情報權威所見到的：

自古巴飛彈危機以來，俄人收穫最大的地方莫如中東——而他們冒險也較大。

自阿剌伯人於四年前被以色列擊敗後，蘇俄已把埃及改變成英國的戰略研究所所稱的一個「實際的保護國」。

除了軍備大量運到，以重建那些已崩潰的埃及和敘利亞的武裝部隊。克姆林宮派遣約一萬五千戰鬥人員到埃及充當防空飛彈人員，米格機師和保安單位。這是史無先例的對一個非共盟友的支持。但是，埃及不祇是依靠莫斯科軍事和經濟援助的一個盟友。它供給重要軍事基地，以方便蘇俄南向印度洋和非洲，以及西向北非洲和西地中海推進。俄人刻在阿斯灣、因沙斯、蘇夫、格利安、貝尼蘇拉、及西開羅設立空軍基地。駐在西開羅的是一個蘇俄偵察機隊，負責監視美國第六艦隊。五個蘇俄戰鬥機隊據說駐在其他的基地。此外，在地中海的蘇俄戰艦，現在是一個固定的部隊，有六十多艘戰艦——使用埃及的亞力山大和梅沙馬特魯港口。

蘇俄的深切介入埃及，是有危險的。如果埃及與以色列的戰爭恢復，俄人很難避免參加——而且有戰爭升級的危險。但蘇俄領袖們似乎相信，他們現在已有足夠的控制，可以防止埃及武裝部隊把他們拖進對以色列的戰爭。

在阿剌伯的中東和非洲，蘇俄已利用阿剌伯——以色列戰爭，和強烈的民族主義以贏得影響力，使用軍事援助以作主要的媒介。

敘利亞的武裝部隊，刻已幾乎完全裝備蘇俄飛機，地面對天空的飛彈、坦克和其他的武器。在敘利亞的俄軍顧問，現在共約七百五十人。

伊拉克——從過去的依靠英國而轉移——已轉而依賴蘇俄作為它的主要的軍事供應者，獲得二百五十名蘇俄軍事顧問。在北非、利比

僥倖不死的水兵
馬康尼促成暈浪葯

下次你要吞服暈浪丸的時候，想想皇家加拿大海軍的水手馬康尼吧。他是一個愛國的水手，於第二次世界大戰的大西洋戰役中，亟想盡他的力量以贏取勝利。但是，作為馬達比迪亞號艦的一個水手，他是無用的。他患週期性暈浪。他初當這艘戰艦於一九四一年的陰沉的冬季，在大西洋上被拋高拋低，他因為沒有吃東西，每天都幾瀕於死亡。

馬康尼僥倖不死。他不曾見過打仗或贏得功牌。但他做了一些顯赫的事：他患海軍官方承認的週期性暈浪。因為這樣，科學家們發明了一種新藥，使數以千計的盟軍海員，不至患暈浪而可以作戰，贏得勝利。

處理中東問題
美以意見仍不一致

科技新聞簡報

新型滴滴涕

美政府業已批准採用名叫「茲克特蘭」（ZECTRAN）的第二代殺蟲劑，供農林局殺滅松林樹苗蟲之用。該局說，道氏化學公司這種新產品，「能滅蟲而無害環境的，是為尋求滴滴涕的安全代用品而進行的努力的一大發展」。這種殺蟲劑和性能持久的「滴滴涕」不同，會在土壤中化成無害物質。

丙種維生素

賓州大學的生物化學家孟瑪博士報告，丙種維生素在動物實驗中，証明有冲去動脈及器官中的膽固醇作用。他說，從丙種維生素提出的物質注入鼠體，「大大加速」膽固醇的移除。他說：「目前結果，使人想到某類形式的丙種維生素大量採用時，或許可以減除——或者預防人類的血栓病。」

新汽車輪胎

不用纖底加強的液體澆模製成的輪胎試製中。這種輪胎，採用不必加料強化的新人造橡膠，能承受全車重量。火石車胎橡膠公司製造這種新車胎時，把液體橡膠注入模

無聲的警報

神經癌檢查

東西方均有同嗜
古羅馬人愛吃狗肉
他們不特視為美味，且以狗肉為祭品，奉祀天神。

狗兒從沒有度過這麼好的生活。牠們大多數都有輝煌的日子。但是，那實在是一種像狗一般生活。因此，如果「羅佛」堅要睡在椅子裡，你不要對牠太過刻薄。牠是需要得到一些休息的時間。

古時的狗兒（四千多年前，古埃及人帶著長耳狗去打獵），受到人們相當兇狠的待遇。

阿剌伯人聽任狗兒吃腐肉，一年當中祇有數天才飼養牠們，那是多霧子的時候。

牧民們把野狗和獵狗之間作出一種顯著的差別。獵狗載在駱駝上，野狗則要走路，否則死亡。

古希臘人，大概首先發現狗兒可能是有用的。哲學家亞里士多德，曾想出第一種的理論，認為可以把狗兒豢養來擔任各種特殊工作。

當時，一種著名的狗種，名「摩羅蘇」的，用來看守牛羊。飼養這種狗隻的人，受亞里士多德的鼓勵，使摩羅蘇狗跟一群一群較快和較輕型的斯巴達狗交配。

據英國作家麥林所著的專書說：那時，人們第一次把獵狗和牧羊犬劃出職業上的區別。

古羅馬人對狗兒是冷淡的，直至那些軍團（三千人至六千人）向北進軍，和遭遇高盧和德意志的打獵部族時為止。羅馬的貴族們，不久就飼養打獵狗，特別是哈德連皇（在位期間：一一七年至一三八年），他曾為心愛的獵犬建築一座美麗的墓。

但是，即使興建狗墓的羅馬人，也時常殘忍地對待狗兒。

小犬常被醫生利用，因為他們相信人類的疾病能轉移到狗隻身上。小犬在「治療」人病後死。

狗肉被認為潔淨和美味，因此小狗常常在祭祀天神後佐膳。

英人與大鐘結不解緣

在香艷奇情喜劇「分分秒秒撬牆腳」中的義大利女星歌狄亞嘉汀娜。

岳陽在台最忙最紅
省製協靠捐助開支

本報駐台記者司馬芬

△台灣的電影小生之中，要以岳陽最紅，一年三百六十天，他幾乎天天都沒休息，都在忙於拍片，像去年，每月趕拍三四部是常事。

岳陽之會如此吃香，有以下因素：

第一、工作態度好，拍片從不遲到早退，因而許多導演都樂於為他導片，製片老闆都是聽導演的，因而都請他拍片。

第二、他待人接物，謙虛有禮，紅了這樣多年，毫無架子驕氣，因而廣結人緣，圈內人對他莫不印象良好。

第三、確實很會演戲，戲路廣濶，時裝、古裝、喜劇、武俠都能演，而且都演得不錯。

第四、海外片商都喜歡購買他演的片子，出品有人要，他當然走紅吃香。

他做人很成功，拍戲更成功，目前他雖沒有甚麼「影帝」頭銜，可是他比「影帝」真正要吃香得多。

△台灣省電影製片協會，最近改選理監事，新人選已產生，仍舊是由各公司的大老闆當選，至於理事長一席，仍由丁伯駪蟬聯。

丁伯駪在會中，曾表示倦勤，請大家改選別人，開票結果，仍是蟬聯。

自「製協」成立以來，理事長幾乎都公推丁伯駪擔任，這是一項義務，並沒薪水，連車馬費都得掏腰包，反而會內的職員均有薪水，這真是妙事。

「製協」很窮，開支都靠同仁捐助，或以會費彌補，收支相差太大，主持這樣一個窮機構，也確沒甚意思。

貓眼美人
歌狄亞嘉汀娜

提起CC大家就知道是歌狄亞嘉汀娜，這位義大利性感女星，是甚麼影片把她介紹給香港影迷的呢？如果沒有記錯的話，就是「天涯一美人」，「天」片在港並不賣座，但歌狄亞的美麗，卻叫每一個觀眾無法忘懷。

深棕色的秀髮，圓大的眼睛美得像波斯貓，沙啞的嗓音帶著磁性的性感，曲綫玲瓏渾身是勁，這就是我們大家熟識的歌狄亞。她雖然崛起於義大利，卻到好萊塢去大展鴻圖，她曾在好萊塢拍片十餘部，其中出色的有與大衛尼雲合演的「良宵花弄月」，與畢蘭加士打、李馬榮合演的「四虎將」，與阿倫狄能、安東尼昆等合演的「野戰雄師」。

歌狄亞嘉汀娜雖然長得這麼美麗，而且追求她的男士數不勝數，但卻從沒有鬧桃色新聞，她曾經說過：「我是個很忠實的女人，對愛情我是很認真的，何況我是個天主教徒。」歌狄亞已經結婚了，而且有了兒子，祇是一直保持秘密，幾年前才給人揭發出來，歌狄亞後來解釋說：「我無意瞞騙人家，但也沒有故意讓人知道的必要。現在人家知道，相信對我不會有任何影響的。」

歌狄亞嘉汀娜的新作是與嘉芙蓮史柏、霹靂羅及羅拔荷夫曼合演的「分分秒秒撬牆腳」，在片中她扮演的是一位被奪情郎的女郎。

銀海微言

張冰玉充任打手
打甄珍自覺不忍

張冰玉的演技，在台灣的明星羣中是有名的。過去，她曾演過不少片，香港的觀眾對她是熟悉的。

張冰玉能演正派戲亦能演反派戲，而且都演得出色，她演反派的陰森人物，尤見突出。在「愛你一萬倍」這部時裝片中，張冰玉飾演一位張太太，屬於客串性質。她出場的機會不多，卻給人印象甚深。原因是她飾演一個打手，要打的對像是靚女甄珍。

張冰玉對甄珍說：「你長的又漂亮，又聽話，我真捨不得打你！可是我拿了人家的錢，沒辦法，祇好出手了！甄珍，你得要原諒阿姨呀！」

在「愛你一萬倍」這部片，張冰玉和錢璐都是孟加請的打手，目的是打甄珍一頓，折辱她；正如張冰玉所說，收了錢，不能不打了。但是，甄珍卻說：「張冰玉姨平日本來和藹可愛，對我客客氣氣的，想不到她演起打手，卻那麼兇，我看見就怕了！如果她平日也這麼兇，我才不敢接近她！」

從甄珍與張冰玉兩個的對話，可以看出她們演出這部「愛你一萬倍」是多麼認真了。

崔福生在「愛」片中是甄珍的養父，把甄珍從小養大的。他本身是個三輪車工人，又是個王老五，養大一個女孩子，可真不容易啊！因為，他對甄珍的父女之愛，愛得十分真誠，當他聽到張冰玉與甄珍的話時，大聲說：「我警告你，張冰玉，你如果再欺侮我的女兒，我決不放過你！」說來真的一樣，十分認真。

「愛你一萬倍」定於十四日晚映午夜場。該片的男主角是柯俊雄和馮海等。

娛樂

住家男人武家麒
李司棋特別傾心

有人說，武家麒和鈕方雨結婚後，才變成「住家男人」。武家麒對此不加反辯，一拍完戲，趕緊在家裡跑，抱著和鈕方雨的愛情結晶——小邁，把自己關在愛情小天地，就覺得滿足。

當日武家麒和王戎一起，來香港拍捷通公司的「重逢」！武家麒祇到百貨公司為嬌妻愛子選購衣物，買了又買，拍完「重逢」，返台北時，他的行李超重很多。這分明就是住家男人的格局。

從影多年的武家麒，一向是個沉默寡言的人，電影界朋友對他不大了解。

倒是李司棋和顧媚，對武家麒有相當深刻的了解，認為武家麒是個事業型與內向型兩者兼具的男人，在正常狀態下，女孩子選取這樣的對象，是可託終身的。

「重逢」中李司棋，對他有一段刻骨銘心之愛；顧媚同樣對他難捨難離。雖然祇是劇情使然，顧媚後來對人說：「不談拍戲，如果實生活中真有這樣的好男子，是值得女孩子追求的。可惜現在的武家麒已有了鈕方雨。」

星星小記 ·星星·

五窮六絕七翻甦
羅維兩導片上映

八月份對電影公司來說，是一個最理想的月份，因為六七月的時候，是學生準備考試和考試的月份，七月底開始則學生考完試，放暑假，所以，影圈有一句俗語說：五窮六絕七翻甦。

一部影片，如果不是拍得非常成功的話，無論如何，是不能夠排得八月份的映期的，因為，這麼好的映期，戲院方面，是不會隨便放映一些質素差的影片。

可是，在廣告上，可以看到八月份的影片，有兩部大片，都是由羅維執導的，這兩部片，一部是「影子神鞭」，一部則是羅維自己「四維」公司出品的「鬼流星」。

一個導演能夠在八月份同時推出兩部影片，這是很難得的事情，所以，有人說：八月是屬於羅維的。

羅維執導的「影子神鞭」，有一位武俠影后鄭佩佩，照道理，生意一定不會差的。

「鬼流星」是羅維自己公司的，俗語說：一個人兩條心不算多，「鬼流星」的質素如何，於此可以想見。

很多看過「鬼流星」的人都說：鬼流星是羅維脫胎換骨之作，羅維以新作的手法處理武俠片，使武俠片另闢蹊徑，以後一定會拍得更加出色的。

這部「鬼流星」，實在拍的非常出色，它有偵探片的懸疑手法，有神怪恐怖片的氣氛，更有武俠片熱鬧的打鬥場面，與及別開生面的新招。

為了拍這部「鬼流星」，羅維自己也練了一個時期的武功，所以說，這部片的武術指導，羅維也算一個。

密鑼緊鼓

粵劇常客，不嫌票貴

任劍輝、白雪仙與梁醒波、靚次伯等，將重組粵劇在樂宮上演，聞票價最高達五十元。

粵劇常客，到今日是可以輕易買一張五十元票的。

不是主觀，就是才難

在無綫電視中，發覺有人祇有主持「妙論」最出色，有人祇有主持「校際」最出色，有人祇有主持「天氣」最出色。

如果不是「主觀」，就有「才難」之歎。

童子功與百忍道場

傅部氏將控訴導演郭南宏，利用「童子功」佈景，拍了「百忍道場」的幾個鏡頭。

此「童子功」也，可否列入「百忍」之內？

基士杜化李在吸血殭屍血濺神秘堡中的驚人鏡頭。

幕前閒話

冷面殺手不知所謂
人來人往忠奸不分

＊單從故事來說，「冷面殺手」可說是一部不知所謂之作，但見人來人往，一場又一場地廝殺，在觀眾似乎還不能分辨出忠奸之際，就已經殺「大花面」收場。

一部武俠片如果故事不濟，就算是其他方面如何成功，例如打鬥激烈，氣氛緊逼等，也不能使全片起死回生。「冷面殺手」這部影片的情節，散漫而缺乏呼應，連主角的性格也曖昧難明，怎樣能夠吸引住觀眾的情緒？

主角「冷面殺手」，就是個正邪不分的人物，起初路見不平，拔刀而鋤強扶弱，當這個人物給觀眾培養出一些好感的時候，卻發覺他跟另一雙母子為敵，已殺其父，復因恐被尋仇而對這雙母子趕盡殺絕，結果死在仇人兒子的刀下。這樣不湯不水的劇情，想要告訴人們一些甚麼？

田鵬的外型很好，但因為扮演人物性格上的失敗，也就失去了觀眾的好感。另一個生角田野，也很有型格，但筆者看過他不祇一部片，總覺得他粗獷有餘，細膩不足。說到易原，在本片中的戲份不重，是個可有可無的角色而已！

此外，本片武打的場面不少，算得上很激烈，但也缺少神來之筆，並不能補救全片的失敗。（風）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

今日電影

戲院	影片		評
利舞台	大盜鐵金剛	（西）	（未評）
豪華	愛情故事	（西）	＊＊＊＊
樂聲	冷面殺手	（國）	＊
京華	刼寶群英	（西）	＊＊
東方	三八綫生死戰	（西）	（未評）
紐約	銷魂女妖	（西）	＊＊
京都	勤王俠盜羅賓漢	（西）	＊＊＊
新都	鈔票與我	（國）	＊＊
總統	漫天烽火戰英倫	（西）	＊＊＊＊
麗都	落鷹峽	（國）	＊＊
娛樂	影子神鞭	（國）	（未評）
皇后	小英雄擂台鬥智	（西）	（未評）
恒星	鈔票與我	（國）	＊＊
東城	小歌王流浪記	（西）	（未評）

崔福生事業失敗，迫女兒甄珍下跪——「愛你一萬倍」中的一場戲。

忠義武俠小說 九霄龍吟

高丹 著 景生 文圖

第三回 倫遭分途 一時殘亮 剛柔異術 無限華光

[illegible]

九霄

[illegible] ㊈㊀

山盟

黃思騁

[illegible]

……過他了，他討，不到東西吃，我給了他半個麵包。」

「他一定是剛到香港來的。」

隨後，他們打聽陸寅生的身世，當他們聽說他在香港有個富有而兇惡的姑媽，他還在大排檔做過小伙計，都有點好奇的的樣子。

「不要去做伙計啦，」小叫化說：「你看，我們吃的跟有錢人一樣好，雞、鴨、魚、肉都有，祇不過住的地方差點。」

男叫化笑着點點頭，表示同意兒子的說法。

「明天你跟阿盾一起去，你也會討到那麼多東西，」女叫化說。

一會，鍋蓋打開了，雞香四溢，陸寅生吞起口水來。

女叫化用杓子在裡面攪了一陣，然後把湯留在幾個粗碗裡，端了一碗給他。這是一份豐厚的賞賜，他心裡有說不出的感激。

隨着，一隻又肥又大的雞撈了出來，放在一個大銅盤裡，是一隻大母雞，黃黃的，油亮亮的。㊀㊄

市聲

萬劫紅顏

上海女武

[illegible]

打采了，祇是以近來爲甚……」王媽嘆口氣的說：「我怕她在忠信被切的時候受了刺激，所以有此現象。江月，你以爲是不是呢？」

江月沒有做聲。

王媽沉默了一會，突地問：「江月，你在外邊的工作很忙嗎？」

「小蘭和人合作開了一間高氏醫藥公司，我在那兒擔任經理職務，所以比較忙一點……」

「其實你也不用在公司睡覺呀！」王媽說到這兒，也像有點不好意思的說：「江月，你到了香港之後，爲甚麼和小蘭分房而睡？夫婦之間，好像陌生人似的……」

「因爲房間太擠，分房比較舒服一點……」江月不便把眞相說出，以免老人家憂心，所以撒謊的說。但是，王媽對於他的解釋，並不滿意，懷疑另有原因，因此正容的問：「江月，你和小蘭沒有甚麼吧？……」㊄㊄

東方明珠 百一姐

傑克

一二七：三隻骰兒十九窩，沒個須敎有！

[illegible]

……一時氣急，無以自明，祇得我再賭一次。妳萬金之軀，俯就我這個俗子，再生難報，我看妳，比我自己的生命還貴重，怎敢存心輕賤？」

「既不是，何以懷疑我會別嫁？綠葉成蔭子滿枝，是杜牧之自誤約期，因大錯鑄成而慨嘆，跟你我今日的情況大異。你說那些話是何意思？」

「我把典故用錯了，實在該死！原因是忠得患失之心太重，譬如美玉，日夜藏在懷裡，猶恐有失，夢魂顛倒，發爲譫語，自己也不知道話輕重，問心實無他意。」

「一朝委身，生死不易，三哥如不信，[illegible]

[illegible]……去有歸期，千里須[illegible]道三年絲藥陰五[illegible]。莫恐好音遲，兩[illegible]下堅心守。三隻骰兒十九窩，沒個須敎有！」

那首詞的上半闋，是敘[illegible]申純放心，她決不會另嫁他人，別說守三年，守五年也守。

下半闋，說到婚事，儘管有許多艱阻，如中表不通婚的習俗等等，明知沒希望，但心堅如鐵，誓必要達到目的。

結句尤奇絕！以擲骰爲喻，每隻骰子最大的點子是六點，三隻骰子擲下去，三六一十八，怎會擲出十九點來？她卻偏要擲個十九點！即是說，從不可能中定要造成可能的奇跡！

[illegible]

山川人物

桂林雙忠祠尋蹤

桂林灕江東岸有瞿張兩公祠，原稱雙忠亭，建自清初，瞿張兩人是清末破桂林時與城俱亡的明末忠臣。

炳炎

在桂林灕江東岸，沿着公路東行，過了棲霞橋不遠，公路旁有一座平房式的廟宇，門楣上有一塊直書「瞿張兩公祠」的木匾，那就是紀念明末瞿式耜、張同敞在桂林殉難的雙忠祠，大門內一碑屹立，題曰：「常熟瞿忠宣江陵張忠烈二公成仁處。」

這祠原稱雙忠亭，建自清初。康熙末年，巡撫張桂聯曾重修一次，此後時圮時修，就由亭而變爲祠的形式了。祠宇建築得簡樸，令人一看便可知道一向享祀不甚豐腆的，他兩人是清末破桂林時與城俱亡的明末忠臣，故稱「雙忠」，也符名實。

瞿式耜是江蘇常熟人，字起田，又號稼軒，明朝末季，桂王由榔（永曆）立肇慶，任瞿以桂林留守，力支危局，其後，漢奸孔有德大舉入侵廣西，有人勸瞿赴柳州號召再舉，但瞿以身爲留守，職責重大，不肯行。

俄而，兵部侍郎總督湖北軍校張同敞，江陵人，在大榕江兵敗返桂，知瞿尚在桂林留守，由江東涉水往陪，二人知大勢已去，漢奸孔軍未至，而文武功臣，爭相棄城逃亡。內既無可用的將校，兵卒亦已星散，祇有相對飲酒，等待最後命運。

未幾，滿清騎兵入城，漢奸孔有德見到瞿張，勸他二人投降，仍保留原職位，不從。又令爲僧，瞿曰：「做了和尚，也不過降臣的別名，髮短命長，我不爲的。」孔見二人不屈服，終沒有辦法。於是二人被囚禁起來，他二人雖然失了自由，再百計勸之降，亦不從。

瞿張二人被囚禁時，日以唱和明志，所遺「浩氣吟詩集」，即二人被繫時所作。瞿有小引謂：「庚寅十一月初五日聞警，諸將棄城而去，城亡與亡，余自誓一死。別山張司馬（同敞）自江東來城，被刑不屈，累月幽囚，漫賦數章，別山從而和之。」

瞿詩云：「藉草爲茵枕塊眠，更長寂寂夜如年，蘇卿降節唯思漢，信國丹心止告天。九死如飴遑惜苦，三生祇有石隨緣，殘燈一室羣魔繞，寧識孤臣夢坦然。」

張和云：「稜稜瘦骨不成眠，祖德君恩四十年，腰膝尚存猶作鬼，死生有數肯呼天？叠山欲賦文山烈，蘇武休思漢武綠，蹈鑊振衣談天衷，何須血淚更潸然。」

瞿張二人被囚四十一日，最後被殺於城北的風洞山後。臨刑時，漢奸孔有德派人請他，瞿說：「我知道了。」即將絕命詩一首擲於案上，和張同敞從容而出，遂整肅衣冠南拜就刑。刑時雷雹大作，雪雹如拳，漢奸孔有德爲之震慄。瞿的絕命詩云：

「從容待死與城亡，千古忠臣自主張；三百年來恩澤久，頭絲猶帶滿天香。」

半靜寂地帶

本港地下交易的毒品，每月達二千萬元，由六大幫會操縱。每因利害衝突，互相鬥毆，甚至報密。

破大毒案多，拉大毒人少，與此有關。

× × ×

港島每天約有一百多輛一人控制巴士行走，售票員已由一千一百多人減至六百人，兩年後售票員將告絕跡。

公司最大的成功，不是節省開支，而是替乘客除去可惜的面孔。

× × ×

當局將設立青年犯罪拘留營，作爲嚇阻一些青年再次犯罪的方法。

那些假仁假義，喜歡嘩衆取寵的人，又將大放厥辭了。

·丹尼·

發酬通告

本報七月份上半月稿酬，請到經理部洽取爲荷。

編輯部

新苗

雨萍

祇是在香港，一年至少有十萬學生受這個苦，問問他們爲甚麼，百分之九十九會這樣回答你：爲了升學和就業。升學和就業，其實就是爲生存，爲生存得好一點，爲踩在更多人頭上。

沒意思！

人生一定要有點奧秘，不是這樣庸俗，這樣平凡，但是，沒有人能給我解答。人人都這樣匆匆忙忙，勞勞碌碌，沒空去想這些塡不飽肚子的問題。

唐頌名還是那樣楞着眼珠。

「算了吧！」我歎口氣。過幾天便要會考了，這問題想不想得通都是次要的事。

生在這個時代眞悲哀，又不曉得那一個時代最幸福。歷史歌頌堯舜，那個時候還沒有文字，誰把當時的幸福記載下來？況且，文字是騙人的，它們往往把人生寫得很美麗。歷史當然也是騙子，一個時代，一個時代的騙下去。

「妳第一科考甚麼？」唐頌名問我。

＊＊＊＊＊＊＊

「考騙英國人的東西，」我說。

「甚麼？」

「第一科是地理，」我頓一頓：「我記錯了歷史。」

九、

車沿着禮頓道開去，車站上儘是學生，巴士站擠得滿滿，電車站也擠得滿滿，一個個睜着渴睡的眼睛，疲倦裡採着興奮，緊張裏夾着恐懼。

我沒有逃難的經驗，但這些青年人給我的感覺，恰似一羣逃難者。

今天是會考開始的第一天，將近四萬名學生從港九各地湧向試場，個個爭取最後的一分一秒，在車站上也不放棄創齒。

媽咪給了阿炳一張紅鈔票，所以他特別提前上班，送我去試場。這一次出門，竟像是上京赴考似的，患得患失，戰戰兢兢，我索來不信鬼神，在車上也劃了幾次十字。

新科舉制度，新八股文章，我們是二十世紀的新士子。十三載寒窗，不敢奢望一舉成名，爲的祇是一張像樣的，可以媚俗的「沙紙」。

「今天等車的人怎麼這樣多？」阿炳打個呵欠。昨晚大概刨了一夜狗經。三十五六歲的人還未娶妻，就因爲狗兒吃掉了他每個月的薪水。㊄㊀

間諜

第三十四回 密室定謀 明堂頒詔 引狼同門虎 拒獸竟全島

譚余保在九龍山上立了營寨，雖然祇有幾百人，也頗威風。陳毅平時很少走路，除去那次被民團搜山，由山頂一直滾到山底，算是走了一次山路，此外總是騎馬。這次被綁着兩臂，由一名共軍牽着，四個人提着長槍子彈上了膛跟在後面，順着山坡向上爬。又熱，又急，又擔心，不知見了譚余保情形如何，若是譚余保也持這樣態度，一條命就交待了。想不到剛熬到出頭的日子，眼看就要當大官，居然胡里胡塗送了命，實在死得不值。想再作一首絕命詩，一句也作不出，祇覺得兩腿發腫，越走越累，後來簡直移步都難，蹲在地下一味喘氣。

老王看看他，冷笑問道：「你在油山打不打游擊？」

陳毅喘了一陣，說道：「日日要打游擊，一天平安日子也未度過。國民黨軍隊不分晝夜搜山，跑慢一步就完了。」

老王又冷笑一聲：「既然天天打游擊，你怎麼不能走路，一步一步爬山你都爬不動，要是國民黨軍隊來追剿，要你翻山越嶺去跑，你怎能跑得動？」

陳毅當時怔住了，又不好意思說我每天都是騎馬，有時還要坐擔架。

老王說道：「你還是坦坦白白說眞話吧！你幾時投降國民黨？現在作甚麼官？祇要你能說清楚，譚主席也許不會再使你受罪。」

陳毅長嘆一口氣：「你對我有了成見，我同你解釋也是多餘，還是見到老譚再說吧！」

由於陳毅走得太慢，邊走邊喘，整整走了一天，纔到了譚余保的大寨。譚余保已經得到報告，捉住了一個叛徒內奸，當時還不知道是誰。及至老王把陳毅牽來，陳毅一看見譚余保如見救星，連忙喊道：

「老譚，老譚，你看我是誰？」

譚余保在豆油燈下面端詳一下，說道：「你不是陳毅同……嗎？你幾時叛變投敵的？」

陳毅急得跺腳道：「別開玩笑哩！快點把我放了，我身上有介紹信給你看。」

老王走過一步說道：「主席不要聽他的鬼話，這個人叛變已無疑問，千萬不能解他的綁，他說有介紹信，可以掏出來看看。」

譚余保點下頭，老王伸手在陳毅腰間取出介紹信，譚余保接過看了一過，一連冷笑幾聲，問道：「老陳，這是怎麼回事？」

陳毅眼見譚余保不肯解他的綁，一味冷笑，就感到問題嚴重。等到譚余保發問，連忙說道：「情形是這樣的……」

譚余保擺手道：「你的謊話不用再講，信上已經寫了，我要問的是眞實情況，你們幾時投降國民黨？你已經當了甚麼官？怎麼會想到來誘捕我？是不是要藉此立功？」

陳毅說道：「老譚，你怎會那樣想，我那是出賣同志的人，這有分局的介紹信，你怎麼可以不相信。」

譚余保說道：「你同項英一起叛變，整個分局全落入國民黨之手，要寫甚麼文件寫不出，何況這上面又是你簽的名，拿這來騙人，未免太笨了。」

㊀㊀〇㊀

義女的秘密

史丹利嘉納著 以而譯作

二二：煙霧已散湖面一片澄平

新士利慢慢走近白仁信面前，說：「我是一介商人，我不是甚麼敲索者。我祇希望夏媚小姐，承認會放三千元到咖啡罐裡的事實而已。」

「誰要你管這些事？」

「我對你說清楚吧！那是我的一位朋友韋定能所做的事。不過，我是可以控制此人，假如有人要我解圍的話，我是可以辦得到的。」

「用不着你解圍！我告知你，那三千元是我放進去的。那鈔票的號碼我都有紀錄。請你不要向一個女子找麻煩。」白仁信從椅子上取起那張字條，撕成碎片，擲到地上，「夏小姐決不會在你的字條上簽署的。」

新士利憤怒地說：「你得當心呀！」

這時，有人敲門。夏媚走去把門打開，那個陌生男人望着白仁信說：「白先生，你辦事處有電話請你即刻回去。」

「謝謝你，林先生，」白仁信指着門口，高聲的對新士利說：「出去！給我滾出去！」

「我知道你的援軍到了。你好自爲之，再見。」

新士利倖然就離去。

白仁信對夏媚說：「夏小姐，你現在應該暫時躲避一下，就跟我們一起走吧！」

夏媚祇好答應了。

「保明兄，請用你的汽車，載夏小姐到你們的偵探社去。」他補充說：「新士利這人，可能還在外面要找夏小姐的麻煩，我相信你是可以應付的。」

「我一隻手就可以制服這個傢伙。」

× × ×

白仁信趕到湖邊，他的女秘書和布義德已在那裡等候他。

這時，湖上的煙霧已散去，湖面一片澄平。在距離他們約一哩的湖面上，他們已發現停着一艘遊艇。

播音電視節目

香港電台：報導美國太陽神十五號太空船返回地球情形、粵語新聞、農民一週、倫敦粵語新聞、粵語新聞、時代曲、餸菜價格報導、兒童節目、空中論壇、廣播劇、粵語新聞、電影原聲帶、歐西曲點唱、粵語新聞、專題探討、午間劇場、粵語新聞、笑林新記、「靈過鬼」、本台錄音粵曲、㊀新黛玉歸天、㊁天涯憶舊、報導交通情況、粵語新聞、太陽神十五號探月特輯、新區生活、時事實錄、新聞報告、夜夜此時聽、龍翔劇選、「檀中緣」、粵語新聞、時代曲、風虎雲龍集、粵語新聞

商業第一台：新聞簡報、新聞簡報、警方新聞摘要、星期茶聚、新聞簡報、時代曲精華、小說、港九時事、時代曲、新聞，時代曲、專曲、星期趣劇、時代曲、跳舞專曲、專曲、短篇喜劇、專曲、口琴講座、兒童樂園、港九時事、藝壇千秋、讀者文摘、歌聲滿人間、美美的世界、天才聽衆天地、新聞，時代曲、步步驚心、流行歌曲

商業第二台：太陽神十五號返回地球情形、新聞簡報、時代曲、新聞報告、歐西歌曲、專曲、電影插曲、歐西曲點唱、青年俱樂部、港九時事、流行歌曲、專曲、天氣報告、十六號唱片室、時代曲、專曲、時代曲學國語、專曲、新聞報告、每場賽狗結果、時代曲、天氣報告、時代曲

麗的銀台：新聞報導、你的歌聲、新聞報導、飲食與健康、粵曲點唱、兒童廣播劇、歌唱入門、輕鬆的一小時、新聞報導、廣播劇、時代曲點唱、生物漫談、社團專曲演唱、新聞趣談、社會服務、中學文選、名曲欣賞、時代曲、短篇趣劇、學生問答競賽、人海萬花筒、時事實錄、新聞報導、各場賽狗結果、幸運聽戶、聽衆點播小說、時代曲、專曲、新聞報導、歌星特輯、續報賽狗結果

麗的金台：新聞報導、潮州漢劇、潮州曲、新聞報導、街市行情、日日談、舞台春秋、全套潮劇、上海清稽、新聞，時代曲、社會服務、潮劇掌故、潮州曲、潮語傳奇故事、新聞，時代曲、京劇點唱、上海評彈、潮州曲、新聞報導

麗的中文電視：新聞及天氣、樂壇名家、江湖怪傑、聲光力電人、家庭烹飪、衛生與健康、閃電蝙蝠俠、新聞報告、粵語片、Q太郎、英國足球賽、新聞摘要、長篇話劇、快樂生辰、世界之窗、粵語片、世界新聞及天氣報告、樂聲一小時、百戰雄師、男人世界、今日新聞摘要、星期歌舞特輯、新聞透視、最後新聞

無綫電視翡翠台：卡通片、粵語長片、神像謎影片集、電視劇場、西部鐵金剛、國語長片、港聞一週、青年青年青年、星球歷險記、粵語長片、湯羅士之歌、摔角比賽、過三關、新聞報導、青春火花片集、皆大歡喜、靈星之歌、首映名片、新聞報導、一劍走天涯

今日來往班機

到港班機（星期日）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	曼谷	下午四時零五分
泛美	耶加達	下午九時廿分
泛美	三藩市東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
環球	沖繩台北	正午十二時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午三時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午二時廿五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時卅分
國泰	漢城台北	下午九時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡	下午三時三十分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	漢城台北	下午六時五十分
德航	曼谷德國	下午一時零五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
法航	東京	下午三時
日航	東京台北	下午二時
日航	東京	中午十二時五十分
日航	耶加達星洲曼谷	下午四時四十分
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	雪梨馬尼剌	上午八時十分
日航	倫敦曼谷	下午三時卅五分
日航	耶加達曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午十時卅分
瑞航	東京	下午三時十五分
菲航	馬尼剌	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時五十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午九時卅分
印航	孟買新德里曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
越航	東京台北	下午五時廿五分
印尼	東京	下午二時五十五分
東非	東非印度	下午五時十分
韓航	曼谷	下午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京[illegible]	下午五時
泛美	曼谷	下午十一時十五分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
西北	漢城東京	下午二時卅分
環球	曼谷	下午十一時廿分
環球	曼谷	下午六時四十五分
環球	關島三藩市	中午十二時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
英航	關島三藩市	中午十二時十五分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	台北漢城	下午十二時四十五分
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	西貢	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
華航	台北漢城	上午八時
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	星加坡耶加達	下午四時二十五分
德航	德國印度曼谷	上午八時卅分
德航	東京	下午一時五十分
法航	金邊巴黎	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時廿分
日航	台北東京	下午八時半
日航	東京	下午一時半
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午五時五十分
日航	東京	下午四時廿五分
日航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時零五分
泰航	曼谷	下午八時
泰航	曼谷	下午八時十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	馬尼剌	下午八時十五分
越航	西貢	下午四時十分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時三十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
馬航	曼谷星加坡	下午三時五十五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
東非	曼谷	下午五時
韓航	台北漢城	下午一時卅五分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（八日）（星期日）空郵

義大利、高棉、印尼 信件正午
中華民國、日本 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越 信件正午
泰國 信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥 信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹共和國 信件正午
菲律賓 信件下午五時
澳洲、菲濟島、新畿內亞 信件下午六時
紐西蘭 信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁 信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國 信件下午六時
南韓 信件下午六時
越南 信件下午六時
高棉 信件下午六時

平郵（是日休息）

明日（九日）（星期一）空郵

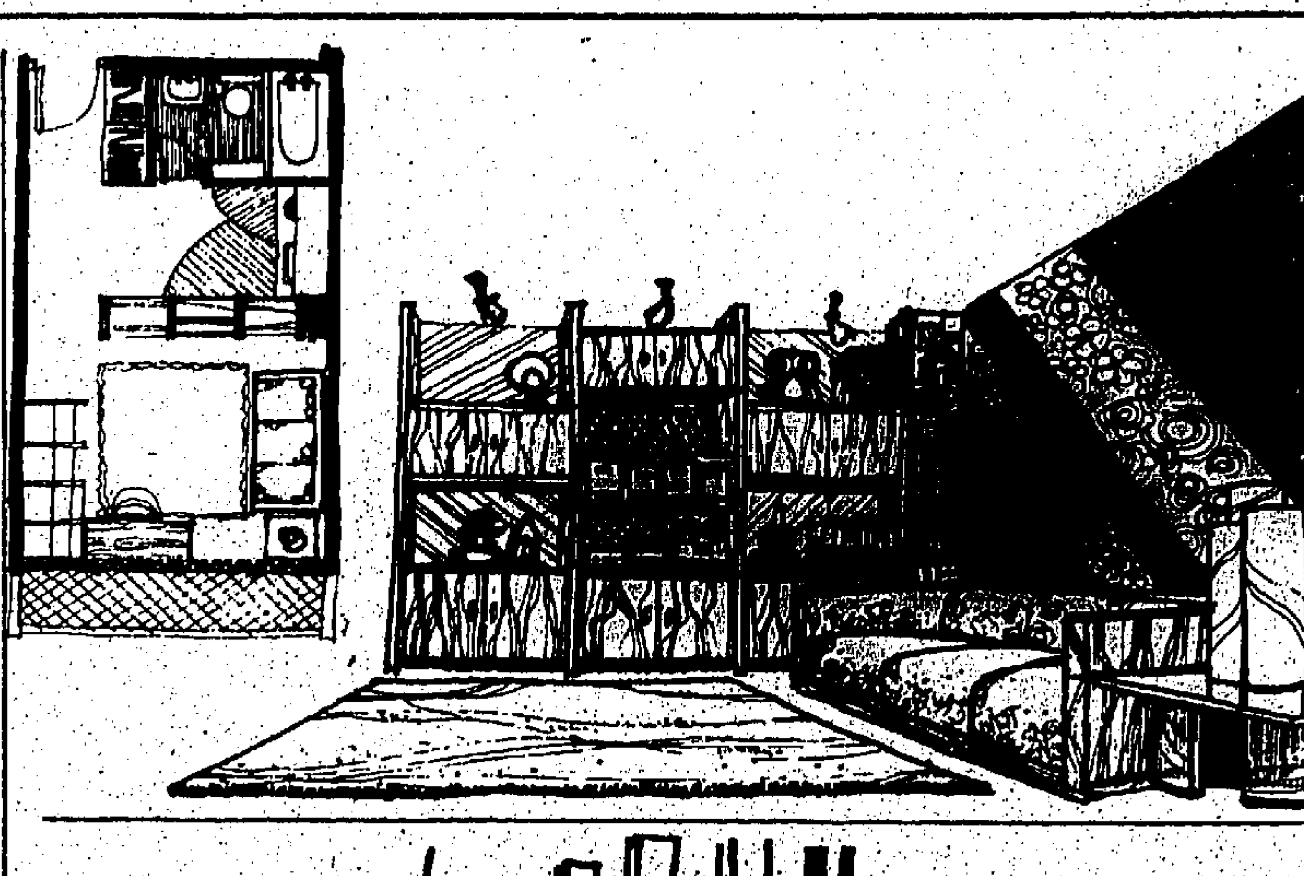
關島 信件正午
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 包裹上午十一時 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件下午十一時
夏威夷 包裹正午 信件下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午一時
菲律賓 信件下午二時 包裹下午五時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 包裹下午四時
紐西蘭 包裹下午五時 信件下午六時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 包裹下午五時 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 信件下午五時 包裹下午四時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

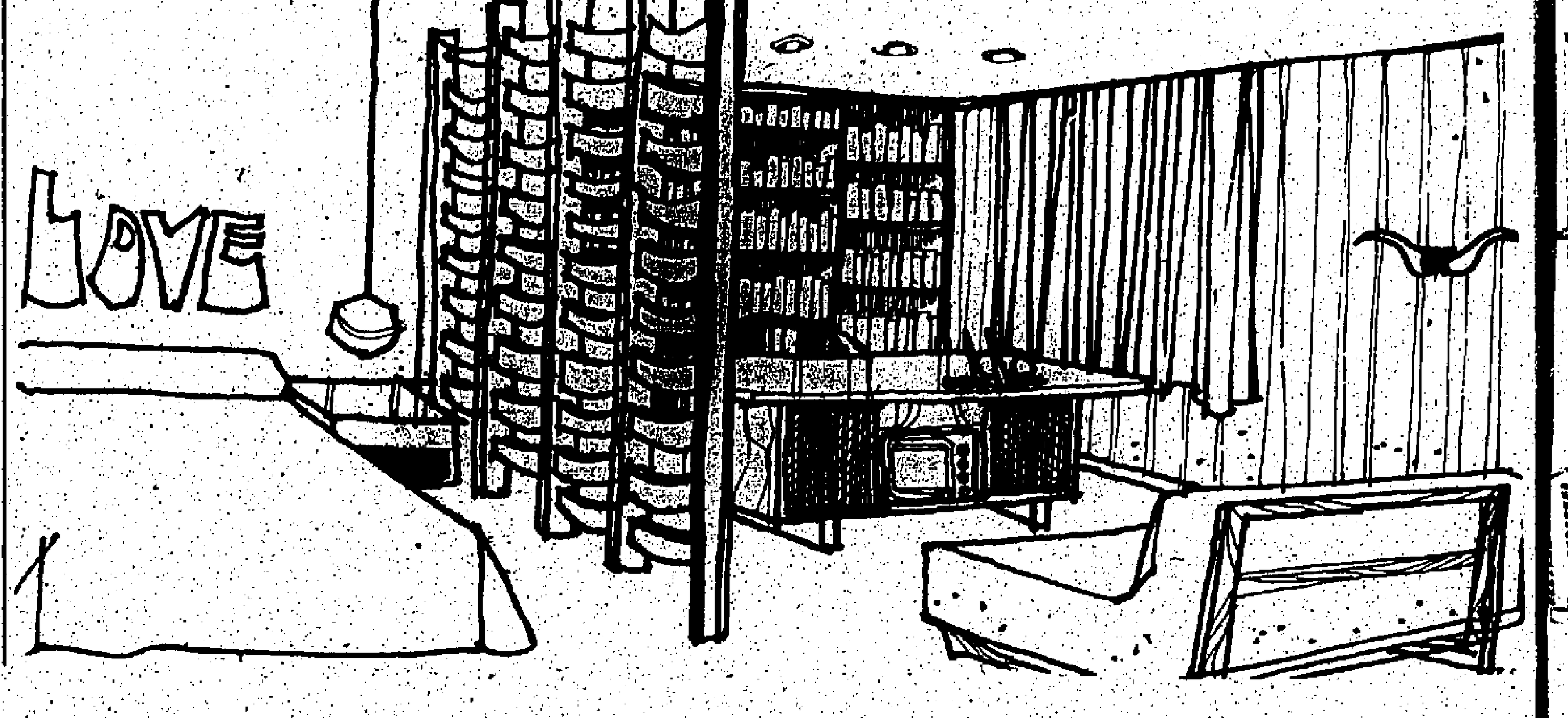
平郵

西德、荷蘭、比利時 信件正午 包裹上午十一時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、敘利亞 信件正午 包裹上午十一時
土耳其、塞浦路斯 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 包裹正午 下午六時
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時





狹窄空間的佈置：愈是利用空間的佈置，是愈適合香港的環境。故此，頂上天花板的壁架，是最實用了。上圖客廳的設計就採用這形式。細細的客廳，糊上花紙，舖了方塊小地毡，不啻是舒適而又充滿活力的家園。下圖是臥房與起坐間相隔的房間，電視機放在桌底，極盡利用之能事，足供本港家庭效法。（圖片取自「婦女雜誌」）

孕婦錯誤的觀念

乳房大細實無礙乳哺

薇薇

每一位產婦必須要預先選擇乳哺還是奶粉餵養嬰兒。倘若準備乳哺，那麼在娠孕期內對乳房就要小心料理，才會有良好的收效。假若決定用奶粉的話，產婦便應告知醫生，讓醫生開特別配方服食，使分娩後乳汁的分泌停止。由於兩種餵養嬰兒的方式不同，孕婦實應有所準備。無疑問的，一位健康、愉快的孕婦是以乳哺較適合的。

很多人認為如果孕婦乳房細小是不宜乳哺嬰兒，其實在娠孕期，乳房的腺質和分泌乳液的細胞是會擴大，以吸收天然的脂肪。這些脂肪對於乳哺是有損無益的，因此乳房的細小是不會影響乳哺，故此，祇要身體健康及正常，孕婦不必因為自己的乳房細小便不能採用乳哺來餵養自己的嬰孩。

倒是乳頭的形狀比乳房的大小更為重要，突出的乳頭對嬰兒吸吮乳液尤為要緊。若果有突出的乳頭，在娠孕時期，除了要每天小心洗淨及揩乾外，並需要輕輕搽上一些潤滑霜。若果乳頭是平坦或凹陷的，搽上潤滑霜後，用手指及拇指作旋轉式的輕按，使乳頭突出。假如娠孕七個月後，乳頭仍然是平扁的話，那麼便要在胸圍內戴上特別的裝置，幫助凹陷或平扁的乳頭突出。

不論是否打算乳哺，一個鬆緊合適的胸圍，對孕婦是很需要的，特別是在娠孕的初期，是有着扶持的作用。最理想的胸圍是有寬闊肩帶，在乳杯下有粗濶膠帶的綿質胸圍。這些娠育的胸圍對產後的婦女是很適合的。

懷孕六個月後，便要每天把乳汁擠出來，這對於乳哺是有很大的裨益。但是每次擠完後，便應該在乳房上撲些爽身粉，然後在乳頭上[illegible]。在每一次潔淨及塗上潤滑霜前，乳頭上由乳液積聚成的外皮一定先要除去。這些平日的措施，對日後哺乳嬰兒是很重要的。

乳哺雖然是理想的育兒方式，但有些母親可能恐怕因乳哺而失去線條美和不雅觀，另有一些母親則憎厭乳哺嬰兒，她們認為那樣太麻煩和困身，在這兩種情形下，最好採用瓶哺了。本來乳哺最接近嬰兒，而嬰兒對接近他的人是極敏感的，本來餵哺嬰兒的時候是應該感到快樂與舒適的，但若果母親餵養嬰兒感到憎厭，那麼嬰兒怎會舒適呢？

在瓶哺時，若能做到以下三點，那對嬰兒在身體及情緒上均無防礙。

㈠奶粉的份量要適當，以供給嬰兒應有的體力。選擇的乳粉應該是淡奶之類。市面上有奶粉的牌子很多。有些為人讚許的奶粉，未必適合自己嬰兒脾胃。多數母親採用醫生所介紹的牌子，但如發現不合嬰兒體質的，不妨嘗試別的牌子，以適應嬰兒的需要。

㈡雖然用瓶哺餵嬰兒，但做母親應抱着他才讓他吸吮奶水，這種母愛式的親近對嬰兒來說，與發育價值是同等重要的。若祇讓嬰兒自行吮吸奶瓶，是很容易會令嬰兒窒息而身亡的。

㈢每次使用過的奶瓶及奶咀應洗淨及消毒用，以備下次再用。最好便是用熱水消毒的方法。

關於嬰兒吞風的問題，不論嬰兒是吮母奶或食奶粉，但當嬰兒吸吮乳汁時，很容易會吞風的，為避免吞風，就應該特別留意。首先留意嬰兒吸吮乳而非硬吞。普通吮食奶水需時約十五分鐘。嬰兒很快吸吮完一瓶奶，便應給他換一個較細的奶咀，至於吃母奶的，若乳液又流出太快，母親便應每次餵乳前，擠小許乳液貯入已消毒的容器內，以防嬰兒稍後再需要更多的乳液。餵乳時，嬰兒最好是作半臥的姿勢，母親應以手臂輕托着他的頸及背部。

永不要讓嬰兒吮吸乾涸的乳房，若是吃奶粉的每隔兩三分鐘，便要把奶咀從他的口內取出，以容許空氣進入奶瓶，避免奶咀扁平，當瓶內的奶水被吸完，就應取去空瓶，以防吸入過多空氣。

每一次餵乳過多，或是給予含糖份或澱粉質過多的食物，都易引致嬰兒脾胃不適的。

餵過嬰兒後，便應幫他把吞下的氣吐出，母親可將他的一邊肩膊扶起，用一隻手撐着他的背脊下部，然後用另一隻手輕輕撫拍背上部。經過幾分鐘後，嬰兒吸下肚內的空氣便可消去。

若果嬰兒不把吞下的氣吐出，解決的辦法很簡單。只要在餵飽後，把嬰兒平臥在你的膝上，用右手輕放在他的肚上，另把左手放入他的背部，以此平衡右手。這樣輕按他的胃，便很容易把氣吐出，若在他背部輕輕地用圓圈的動作擦着便更好了。

當發現在餵飼嬰兒有困難時，應隨時向醫生請教，同時不要偷懶，按時前往健康院檢查嬰兒的身體，這對於任何母親，更為重要。

熱氣籠襲容易中暑

當熱得氣喘和感到頭暈，那就是中暑的徵兆。

夏日氣溫經常徘徊在攝氏卅度以上，炎熱的天氣使人感到難受，特別是戶外工作者，在火傘高揚的露天作活，頭頂的熱罩，地面的蒸氣相互威脅，你就是強壯如牛的血肉身軀，也易招致體內機能的不協調。就算小孩子，在夏日因有較多戶外活動而出汗過多或體力消耗過速，主婦對這些宜加注意，若待生病時方料理，麻煩就可多了。

中暑是由於身體的熱度增高，使身體內各機能抵受不住熱氣的侵襲而發生暈厥。而且能使患者腦部永久受到傷害或者死亡，身體裏氣溫控制中心由於熱氣的襲擊變得緩慢，流血停止，身體的熱氣更增多；腦細胞如果受到感染，患者身體可能抽搐，乎可能陷入昏迷狀態。

中暑的人與虛脫及抽筋不同，皮膚沒有冷濕的感覺，體溫也不可能降低，病人皮膚反而變紅及乾熱，身體倒下以前，動作有點混亂，呼吸微弱而快速，體溫可能高達華氏一百零二度（如果超過一百零六度，很少有挽救的希望）。有的年高或者是身體瘦弱的人，可能有數日不正常的出汗，身體虛脫及亂發脾氣等症狀。

中暑病人在送往醫院急救途中，衣服不必脫下，如果腦部沒有受到傷害，體溫在半小時後可能降低；冰毛巾、冰袋或者將濕的床單圍在患者身上也有幫助，以酒精擦身體，能使皮膚涼爽。到醫院後，醫生可能為病人作液體注射，冰浴及冷水灌腸，並隨時注意體溫是否正常，體溫急速下降，能限制血管收縮可能引起痙攣。當病人體溫降到華氏一百零二度時，冷水浴可停止；如果能在二十四小時以內救活，復原的機會非常大。

如果一旦中暑一次，以後就會經常發生。故此在酷熱天氣下，宜加留意。尤其注意的是若果發覺有喘氣的觀衆，就應趕快找塊在陰涼地方休息。因為身體抵抗熱力的最後防線為氣喘。雖然喘氣是犬類最有效的散熱方法；但對人類來說，卻是一個危險的徵兆。

為避免中暑，一些預防措施是不可少的。首先：㈠飲下大量的水份飲料，以便有足夠的水份供給排汗。不要因口渴而喝水，有時它會指示得太遲了。

㈡增加你的食鹽量，至少要補足出汗損失的鹽份。

㈢多休息：因為熱量的產生，多少是與肌肉活動成正比。

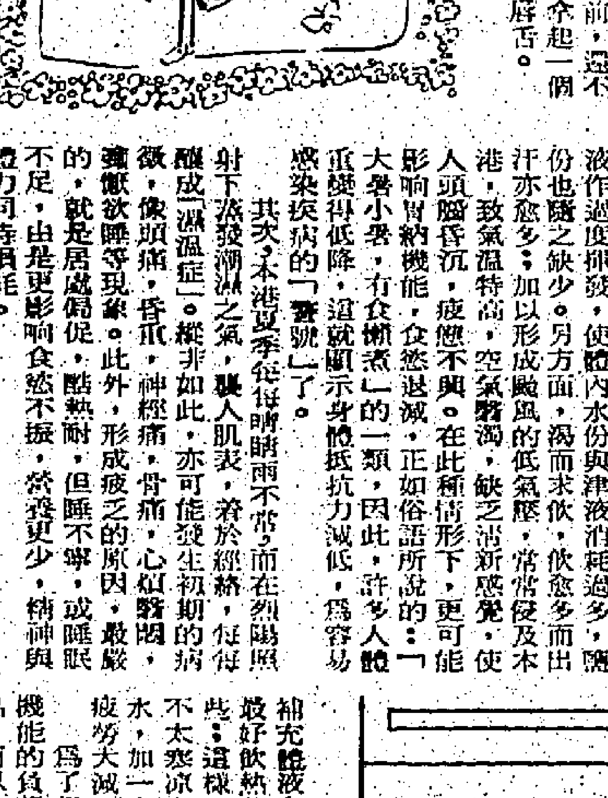
㈣孩子們的汗腺功能較低，因而容易中暑。如果孩子們在大熱天裡有點不舒服時，最好給他們戴上個濕帽子，或繞上條濕手巾，使他們的頭部保持濕度，同樣的，洗頭也是個好辦法。

㈤避免在陽光下暴露得過久，因為那樣極容易發生日射症。注意：當你有暈眩，怠倦和噁心的感覺時，應立即停止活動，因為那是中暑的前奏，離開日光照射，以冷毛巾擦拭身體。（乃義）

溜走的小天使

家姊要與姊夫到台灣度假十日，狠心的要將她的跳皮兒子「託寄」我處。雖然深知這個姨甥與寶寶併在一起，麻煩就多。但想到他又可與寶寶作伴，省去我要特地找節目與寶寶消磨暑假的煩惱處，倒也心甘情願。

誰知那六歲的姨甥，竟不領我情，過了兩日，就哭着找媽媽。還搗蛋的將我抽屜裡落聖誕卡都翻出來。忽然，我靈機一觸，要他將片上的小天使剪下來，一個個貼在白紙上，一個算作一月，告訴他小天使在黑夜就去找他媽媽。剪了八個小天使，果然，他變得很靜心的等他的媽媽，每晚臨睡前，還不忘記向小天使告別，待他睡後，就介起一個小天使。這個辦法，使我減去不少唇舌。



逢星期日出版　第廿六期

盛暑防病

伍卓琪

談起保健之道，誠然紛繁錯雜，不過，就本港而論，每年踏暑季節，溫度特高，其患病率常比其他季候為高，更可能發生癘疫——如霍亂、疫痢、腸熱症（即腸傷寒）等是，故暑夏保健，實甚重要，我國古醫，更指稱仲夏之月為「毒月」，蓋以是月暑熱特甚，與以形成癘氣損及健康。然而，本港處於亞熱地帶，其酷熱程度，即使踏進秋初，亦未稍減。假如你飲食起居不小心，或衞生方面疏於檢點，或對預防疾病常識不甚了解或不曉得怎樣適應暑天生活時，都可能造成罹病的觸發點。於此，要就暑天保健應注意各點，作簡要論說。所謂「平安是福，富貴由天」也。

夏天疲之原因：夏天為什麼會容易感到疲乏，總沒有秋涼天時的清爽呢？主要是夏令季節，空氣濕度濃厚，人感其濕，再加上暑熱薰蒸，汗液作過度排發，使體內水份與津液消耗過多，隨份也隨之缺少。另方面，渴而求飲，飲愈多而出汗亦愈多；加以形成颱風的低氣壓，常常侵及本港，致氣溫特高，空氣翳濁，缺乏清新感覺，使人頭腦昏沉，疲憊不興。在此種情形下，更可能影響胃納機能，食慾退減，正如俗語所說的：「大暑小暑，有食懶煮」的一類，因此，許多人體重變得低降，這就顯示身體抵抗力減低，為容易感染疾病的「警號」了。

其次，本港夏季經常晴雨不常，而在烈陽照射下蒸發潮濕之氣，襲人肌表，着於經絡，每每釀成「濕溫症」。縱非如此，亦可能發生初期的病徵，像頭痛，昏重，神經痛，骨痛，心煩鬱悶，纏綿欲睡等現象。此外，形成疲乏的原因，最嚴重的，就是居處偪促，酷熱，但睡不寧，或睡眠不足，由是更影響食慾不振，營養更少，精神與體力同時損耗。

夏日維持體力的原則

夏天避免疲乏與維持胃納強化，是卻病法則之一。如何避免疲乏呢？這與起居飲食有大莫的關係。首先得保持充足的睡眠時間，以恢復體力，因此，每晚在一定的時間，必須找一處比較涼快而又恬靜的地方作酣睡，縱使因環境問題，不能作理想安排，致晚上睡眠不足時，應儘可能稍作午睡，以補不足。當然，更不宜夕夕逍遙，或傷於色，否則，健康益受損。

還有炎暑迫人，飲水特別多，而且所飲的不是，清茶、汽水，而是汽水或其他冰凍飲品，多正因為這樣，胃液變得稀薄，消化力也自然退減；如果你再加上飲食不節，濫進甘脆肥濃，變成胃納呆滯不舒，很可能由是發生腸胃病。不寧唯是，暑天吃得冰凍之品太多，也會腸胃積濕。因此，從上述去理解，發汗既多，感到口渴，為了補充體液和鹽份的消耗，不宜飲太多冰凍飲料，最好飲熱茶的加鹽類，飯餐所備湯水，也不妨鹹些；這樣，口渴程度大減，並且多吃生果，但以不太爽涼者為宜。另方面，在入浴時，最好用暖水，加一小撮鹽於其中，則沐浴之後，將會感到疲勞大減，身心舒泰。

為了保持暑天必須的營養，同時要顧及胃納機能的負荷，營養食物，應儘量減少煎蝦肥膩之品，而以清爽及營養豐富者為最。除鮮蔬及豆類外，可多吃鮮魚、半生熟鷄蛋、瘦猪肉、牛肉、猪肉臟和鷄肉等，蝦蟹則性帶燥熱，以少食為佳。此外，雪耳與燕窩，作為獎湯，更有清補的實益。

夏天不宜吃太多雜食，以雜食代替飯餐也不大好，應維持正常的飯餐和食量。如果胃口不好，可能是受濕，因此，可買來老冬瓜、赤小豆、生薏米、通草，加入鮮荷葉一件煲湯作茶或佐膳，有去濕、利水，促進食慾之效。如果你經常都感到口乾的話，這是津液缺少或燥熱之徵，許多吃水果，以補充維他命C，並可每日飲用鮮奶一瓶之外，宜用花旗參五錢，隔水燉飯，連飲二三日，有清熱和生津止渴之功。

「陰暑」和「陽暑」的預防法

我國醫學有「暑病」的名稱，暑病約可分為「陽暑」與「陰暑」二大類。陽暑是指赤日長途，或終日困於酷熱環境中，致感受暑熱。症見頭痛，發熱而不惡寒，大渴引飲而多汗，並感煩躁，面色發赤。

陰暑得於納涼飲冷常處冷氣機，夜感風邪或寒濕之氣。症見寒熱交作，熱度甚高，渴喜熱飲，飲亦不多，且見胸腸鬱悶，惡心嘔吐，或有頭痛，面色發黃。

防治之法，除盡量避免烈陽直接照射外，於跑完熱路，或劇烈運動之餘，不宜立即狂飲冰凍之品，或進入強力冷氣間，或開動強勁風力的風扇取涼，同時也不宜即入冷水浴，如果這樣做，將使汗腺立止收縮，關閉了發料和散熱機能，很可能暑熱封閉於體內而發病，故寧可在陰涼地方，稍事休息，再作涼快的享受未遲。

白天外出，為防感暑，最好在手帕上洒些花露水或香水，以有熱風拂面的時候，或突然下降「白撞雨」，蒸發路面暑熱，反射吸入肺臟，故用手帕以掩鼻，將有辟暑辟邪的效能。

當你在外回家感到頭腦昏重，或呼氣似有熱感時，應速買來青蒿，香薷各一兩，煲水濕以毛巾乘熱揭面，可以散暑熱，如見汗多尿赤的話，亦可用上開冬瓜湯配劑煎飲。

暑熱天時最不可忽視病疫，本港在良好環境衛生控制下，年來幸無霍亂症的發生，但數年前曾一再發生霍亂則被宣佈為「疫埠」。如何防疫的問題，必須接受預防疫苗注射外，個人的衛生，與公共環境衛生，均須著重，大衆要有公德心，不可隨便拋擲垃圾；另方面，要保持強健的體力與精神，不要過勞，或房室不節，或溺於消遣，或情緒抑鬱，暴躁易怒，以及暴飲暴食等，都會使身體抵抗力減低。如果偶感不適，像發熱、發寒、頭痛、吐瀉等，可急用下開「呂純陽仙方」加減飲之，每收良效。

方用：藿香二錢、蒼朮三錢、淸遠茶二錢、柴胡二錢、澤瀉三錢、木通二錢、羌活二錢、神麴三錢、川厚朴二錢（下下）：水煎服。如有嘔吐，加薑汁炒竹茹三錢。腹痛，加廣木香錢半。此外，還得注意的是別胡亂吃喝，以免引起急性腸胃或痢疾。因為而喝求飲，飲水過多時，固然會沖淡胃酸，影響殺菌力量。就算所飲是衛生飲品，但若腸胃衆，或胃納已經削弱的話，也會是濕之症而下痢，引起腹瀉。如果飲品不潔，更是壞事。

我國古籍「巢氏病源論」有載：「糟粕行於大腸……脾氣弱不能尅制水穀，故糟粕不能變，而變為利也。」這是由於炎夏的暑濕，既能傷脾，假如不清其濕，再進以濕熱膩滯之品，則其不病者幾稀。

用夫篇

這一篇——

不使伊成「小丈夫」

愛雲

蘇珊打電話約我喝下午茶，她這個人，在同學之中有個綽號叫做「鳳凰」。意思是形容這人自視甚高和「無寶不落」。

她嫁了個很濶的丈夫，婚後在上流社交圈很活躍，跟同學更疏遠了——也可以說：我們跟她疏遠！她忽然請喝茶，我頗有點受寵若驚之感。

在文華見到蘇珊。她先皺皺眉頭，笑說：「愛雲，甚麼是發福了？」我先是一愕，後來明白她是指我有了身孕。心想：孕還跟我開玩笑，也太過了。她跟着說：「沒關係，現在還不難看；而且，整個人的確比前豐滿。」

我有不耐煩，叫了一杯橙汁，直截了當問她有甚麼事？「你現在做的甚麼事？」「有多少錢？」「你不介意，可以告訴我你先生有多少薪金嗎？大家老同學。」她連串發問，有點審犯人的味道。我雖然不高興，可是，為了表示我對現狀的滿意，我照實告訴她。

「好了，這份工作對你正適合。」她很得意：「本來那波士是要請我幫忙的，我那裡抽得空。他一定要我荐一個人。我想來想去，祇有你可以做得來。」我問她是甚麼工作？「××洋行你聽過罷？那洋波士要找個中國女孩子做公共關係，月薪是三千四百，比你現多千四；比你的先生也多好幾百，他比他強，多神氣！」

我「敬謝不敏」，一口回絕了！蘇珊很不高興，也很迷惑。她當然不知道，我除了不滿她的態度，更大的原因，我不想隨便蹲在秀夫的前面。因為這樣他很容易在我心目中產生「渺小」的壞心理；我愛秀夫，我要他在我的心坎裡是個「大丈夫」，而不是「小丈夫」！

按摩的益處

按摩，是一項在家庭中無需設備，便可使用的醫療法。對婦幼若干病患，可以達到預防與補助治療的效果。

妊娠期中，如有輕微的水腫，只要稍重壓為宜，其主要之目的，在健腸胃，利便尿。在腹部及骶部處，可使用指尖。同時使整個小腿，也要摩到。

妊娠期中，亦常有噁心嘔吐，和飲食不進現象，此種現象，一直要到三個月之後才消失。如果情形嚴重，不但嘔吐過份，不只是不思飲食，而及至看見東西就厭惡，並常伴以頭痛、失眠，時間一久，便是病態，不能忽視了。

因為營養缺乏，帶來饑餓與精神上的憂慮影響，常會招胎兒的不良後果。所以在初期，即應於背部第七、九、十一、十二胸椎兩側，行指按法。撓骨與尺骨之間及手肘，或足部整個小腿行揉捏法。

子宮復舊不全，常會引起細菌感染，而致其他症狀發生，嚴重者必需行刮子宮手術，可用按摩以促進全身生理機能之活躍。其重點是腹部，尤其是下腹部，可用掌拍揉按。足部的小腿，足踝的上內側，除用揉捏外，亦可使用指按很有效能。指按尚可應用在背部第十一、十二胸椎及整個骶椎上。

加休息，待分娩後，使能自行消除，毋需憂慮。但情形特殊時，除請醫生診治外，務需用掌輕輕按摩整個腹部，再至下肢。此項動作，不要太用力，以腹部不感[illegible]。

乳汁分泌過少，原因除屬遺傳外，貧血、營養不足或精神悒鬱，身心過勞是主因，可用指按及揉摩於背部，即第三、四胸椎及其兩側，及乳房週圍肋間肌、胸骨、上腹部為重點。至於乳汁過多，故為身心健壯象徵，但乳房過份緊張，會刺激乳部痛感，而招致身心不安。可用指按法，施於背部胸椎第三、四節，及手部的虎口與肘部。

小兒消化不良，大多由於飲食失調，或情緒不安而起。三歲以下的幼兒最易發生，常形成胃腸病的前徵。會影響身體消瘦，精神萎疲。可於背椎的兩傍，作上下行指推。腹部處，用掌輕揉。小腿則行揉捏。另用單指平推手部，由姆指大魚肌，沿腕及撓骨內側直至肘彎部。

小兒夜驚，是由於小兒消化不良，與鼻顆所形成神經性反射，或日間受精神刺激而起。如屬前者，可按上述方法治理。同時尚可在頭頂正中錢處，用指自前額向腦後輕推。如大哭大鬧不止，或一夜數次，可用指甲掐按其十指尖端。此法係使用輕微的痛感，以促使幼兒自夢中錯亂下覺醒，對緩和其神經緊張，至有助益。

新款的設計

「制光裝置」

電風扇中有所謂扭轉式的調節掣，祇要將調節掣扭向強的一面，風扇轉動就快。要弱風嘛，就扭向慢的一面，調節如意，十分方便。這種隨意調節速度的原理，現時應用在戶內燈光的調節了。

隨意調節燈光亮度的設計，能夠主要在色調上產生多樣的變化。參看附圖之㈠、㈡對比：㈠是最強光，與㈡之昏暗成強烈對比；㈢圖同是屋內之一隅，但利用燈光亮度晴明程度，產生四種不同的氣氛。更能適應生活上環境的需要。

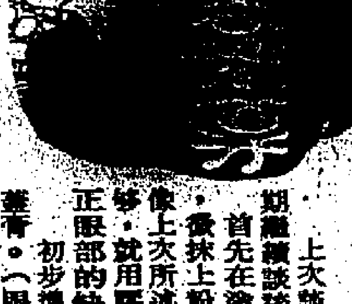
例如㈠光度最大，在此間閱讀、寫作亦不怕光度不夠。若果是看電視的話，就可使用次級光度㈡；至於第三級光度比㈠暗淡多，在聊天或朋友到訪時，使室內燈光昏淡，是使人有溫暖、舒適的感覺；說到最暗得僅可辨出傢俬的位置的情況，就是讓家中夜歸人方便行動，有時也許是你暫時不用起坐間，但明知待會兒就要再用，為恐怕摸黑找燈掣，如此亮度的燈光便最適合。

這種電燈光度的控制在外國首先流行。外國很多家庭已捨棄了傳統的電燈開關的，而多使用這種可以隨意調節光度的開關，英文稱DIMMER，有人譯之為「制光裝置」。主要是電燈掣內多了變壓器，當扭動光度時電壓轉變而產生以上的各種效果。

在一般人心目中，各形式的燈本來固然是室內裝飾的用品之一，不過，現在由於科學上進步，連電燈泡發出的光綫，亦能加以控制，使之與室內佈置，隔成一體。於是，燈光亦成為室內設計手法之一種。不過，如果這種設置在本港裝設來價便宜的話，對很多普通家庭來說，這亦是很實際的家庭用具。假設數口之家，同住一個四百呎的單位，吃飯，寫字，看電視，接待客人都同在那小小的一客廳內，若[illegible]有這種設置家庭，生活不會覺得單調，而且顯得活潑，有生氣。（夏艾生）

（資料由巧華燈飾公司提供）

五分鐘的化粧術



上次談及眼部化粧的小技巧，本期繼續談談眼部化粧的應有步驟。

首先在塗粉底時，眼瞼亦不可忽略，徵抹上粉底，以與面部相體，然後像上次所述，如發現雙眼凹入深度不夠，就用膠紙，使雙眼有平衡感及矯正眼部的缺陷。

初步準備工夫做妥，即開始塗眼蓋膏。（眼蓋膏與眼影粉乃是同一作用）眼蓋膏的顏色，最好與衣服相配合。原則上，同系屬的色彩較易配合，如藍色衣服用藍色眼蓋膏。不過，今年流行的眼蓋膏是綠色。不少化粧品公司推出新的眼部化粧都以淺綠藍混色為主。

眼蓋膏是自眉下開始，由淺而深，作圓形狀塗抹，另外眼肚仍須再塗眼蓋膏，深淺程度剛好與眼上顏相反，自眼睫毛以下，自深至淺。使眼睛上下均塗有色彩在今年為流行的化粧法。

最後是眼睫毛了。以前祗有在隆重宴會才會使用眼睫毛，不過，現在很多女性平日，亦愛用睫毛較疏的，以增加眼部美感。

上述程序做起來，祗要五分鐘就可以，這種簡便的方法特別適合日間的化粧。

圖為李成德

花間絲語

高絲化粧品主辦之蘭花會於前日在香港歌劇院舉行會員聯歡大會。聘得歌星白蘭、將芸芸等歌唱助慶，並有美容師作夏日消涼的化粧示範。圖為美容師在台上示範時攝。

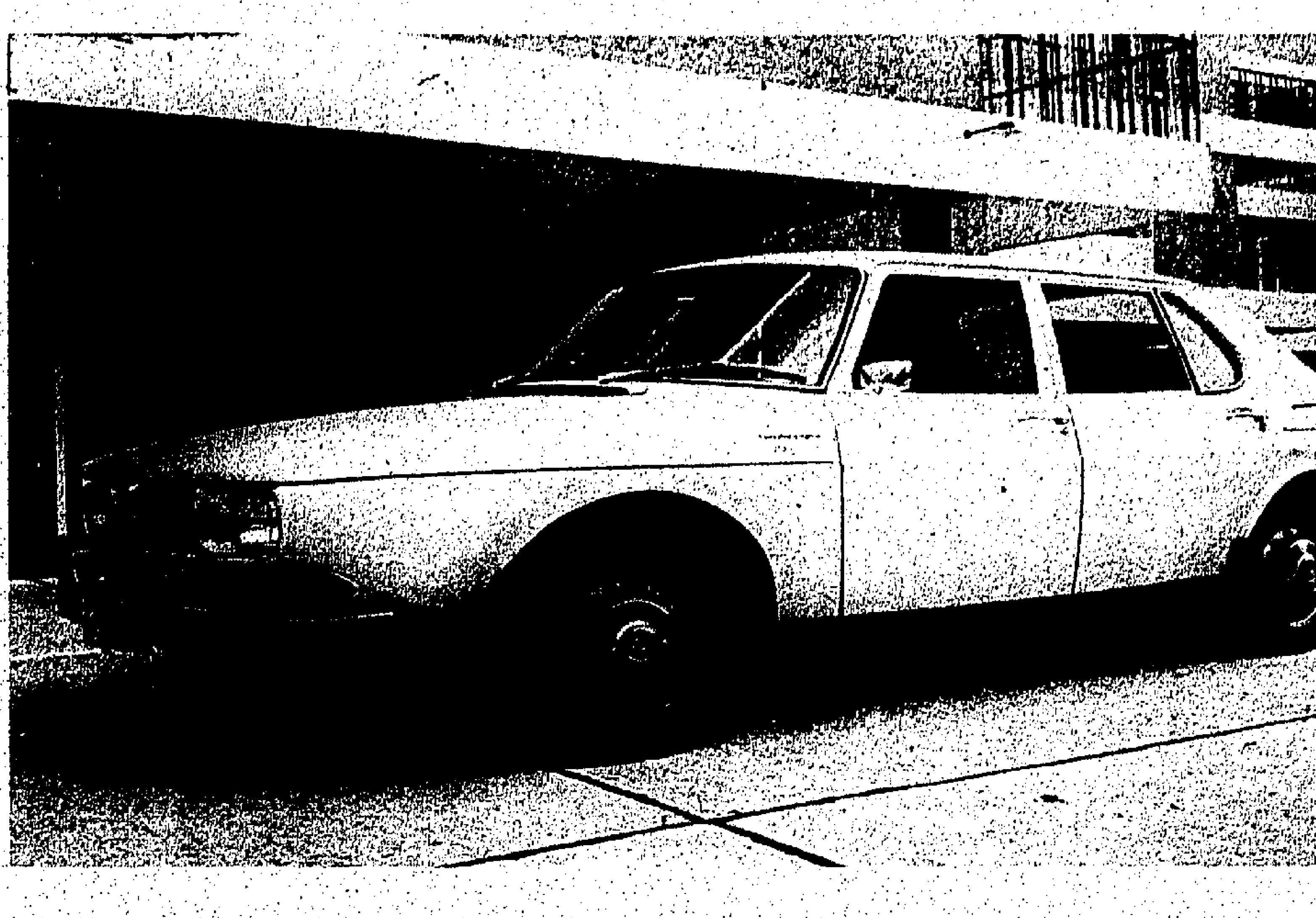
汽車

逢星期日出版　第廿六期

新車評論

本報試車隊

紳寶九十九型房車
瑞典名車一流氣派
舒適耐用共滙一身



「紳寶」SAAB是瑞典唯一噴射機製造廠，「莎伯」SAAB飛機公司所生產的汽車，經已有了不短的歷史，但對香港來說，這十多年來，「紳寶」似乎祇出現過兩個車型，一個是以前在本地亦稱「莎伯」的SAAB 96型，此外就是在三年前面世的「紳寶」99型，「紳寶」這個名字，是本港大昌機構取得代理權以後才改的，為了方便起見，都一律稱作「紳寶」好了。

祇要說這是一輛瑞典出品的汽車，人們就會認識到這部汽車的質量和可靠性，因為任何結構稍為輕巧鬆散和製作有點大意的機械，都難以抵受瑞典嚴寒的多天和極之崎嶇的地理環境，沒有尾巴，頂部高高拱起，看起來有點像一只馬鈴薯，但卻高度流綫形的「紳寶」九十六型，早已在所有歐洲長途越野賽中，証明了「莎伯」出品的耐能。

「紳寶」九十六型使用一具三汽缸兩衝程引擎，總容積不過八百四十一CC，壓縮率為八點五比一，最高馬力只有四十二匹（德國工業標準），它的九十六「蒙地卡羅」型把引擎壓縮比率增至九比一，最高馬力增至五十五匹，但多年來，這兩款「紳寶」九十六型從來都沒有使參加「蒙地卡羅」大賽及其他越野賽的人失望。

與「紳寶」九十六型比較，一九六八年面世的「紳寶」九十九型是一部全新的汽車，外觀與引擎都截然不同，底盆及懸掛結構亦經過重新設計，唯一相同的地方，就是「紳寶」九十九型仍然保持引擎放在車頭，以前輪拖動的行駛方式。事實上，「莎伯」公司是採用前輪拖動的先進廠家之一，而在現時汽車發展趨勢看來，二千CC以下的小汽車，越來越喜歡採用前輪拖動方式，由於這種方式的顯著優點，可預見幾年後的小房車，將會全部取消以後輪來推動。

「紳寶」九十九型最初面世時，是配用一副一七零九CC引擎，在五千二百轉時，發出最高馬力八十五匹（德國工業標準），在每分鐘三千轉時，產生最大扭力八十八磅呎（德國工業標準）。一九七一年的「紳寶」九十九型新車，把汽缸直徑加大，使引擎總容積增至一八五四CC，同樣使用九比一的引擎壓縮比，在引擎每分鐘五千轉時，最高馬力增加到八十六匹（德國工業標準），又在每分鐘三千轉時，最大扭力增至一百零八磅呎，此引擎增加的容積看來，新引擎在馬力如扭力方面都有了大比例的增長。

這兩款引擎同是由歷加度RICARDO所設計，並由英國「凱旋」TRIUMPH車廠簽約製造，有些人就恐怕「紳寶」九十九型的生產品質會受到英國汽車製造業工潮的影響，但「莎伯」廠一向生產噴射戰鬥機的嚴僅風格，卻絕沒有因引擎在英國製造而受影響，因為合約同時規定，這些引擎的生產是要受「莎伯」廠方面定下的品質控制程序，後來到了英國「利蘭」LEYLAND接辦「凱旋」車廠之後，引擎生產的質素更得到嚴格的保証。

新車外型漂亮 令人耳目一新

當「紳寶」九十九型最初在市面出現時，使人對「莎伯」公司的出品，耳目一新，它不但較舊款的九十六型漂亮得多，而它的新外形亦與當時流行的方角箱形或者是雄勁歐陸跑車綫條的小房車大為不同，「紳寶」九十九型使用半斜尾式的短車尾設計，但它的車頭卻不見得很長，佔最重比例的，還是中間的車廂，第一眼看到九十九型，可能會覺得它的外形很有趣，但細看之下，便會發覺它具有高貴和豪華的氣質。

車身綫條的設計原則是相當先進的，車頭兩側作大程度的下斜，兩側前車窗取消了阻礙視綫的三角窗，使駕駛人有極佳向正前方及兩側視野，車頭的向下斜綫條，是從後車窗的窗支柱開始，這有點像差不多同期面世的德國「太子」NSU RO 80。呈圓角的後車窗綫條體，與下斜的車尾聯成一體，雖然駕駛人在車內看不到車的尾部，但因為車尾很短，因此在泊車時，不會產生不便，同時祇要駕駛人把頭伸出車外，仍然可以看到包裹了部份「沙板」的後防撞保險槓，在狹窄的車位中泊車，駕駛人仍可以這一點來決定車尾的位置，此外，駕駛人亦可以有相當不錯的後方視野。

從上向下俯看，就更可以發現「紳寶」九十九型的綫條，較其他汽車為別緻，最觸目的部份是車廂，車頭和車尾，則自車廂兩端開始逐漸收窄，有如一艘二十萬噸級的油船，此外楔形綫條，加上圓拱程度特別厲害的前車窗，使全車幾條非常配合空氣效力學的原理，這也是「沙伯」廠風洞試驗所得的結果。

除了非常流綫形的車身綫條外，車身各部份的設計都極之週全和嚴謹。首先，全個車底和全部輪坑，都噴上防銹物質，前後全景或防撞保險槓都設有高鑲膠牛角，除了這些高價汽車多具有的車身設計外，「紳寶」九十九型還有一項非常特出的設施，就是車門直向下伸展至車底內邊，把門檻部份完全包裹起來，防止被路上塵污或泥漿沾污，這樣除了避免乘客出入車廂時，容易弄污褲腳，同時由於車廂內門檻降底，使到進出方便，尤其是對穿上晚禮服或者密實裝的女性更是非常便利。

對於防止路上塵泥沾污車身之「紳寶」九十九型更有些別出心裁的設施：不但四個車輪的後方設有泥擋，甚至後輪的前部亦有同樣的設備，車頭大燈更設有水撥，以免泥漿水把大燈玻璃遮蓋，影響雨夜駕車的安全，這個水撥裝在大燈內側的電鍍燈框上，成側放的「丁」字形，以橫向來回擺掃大燈玻璃，但運港的「紳寶」九十九型卻取消了這項設備，事實上，在香港有良好路面的，多餘的設施[illegible]點多餘，不過在泥濘路而已，[illegible]有很高的實用價值。

從[illegible]看着，「紳寶」九十九型體積並不大，雖然[illegible]「莎伯」廠首次生產的大型車，不過但與[illegible]比較大，祇不過屬中小型之列，不可以單從很多[illegible]假如認為外觀一下[illegible]小的家庭房這是[illegible]大錯特錯了，車，[illegible]「紳寶」九十九型因為[illegible]實較不少的車廂[illegible]中型汽車還來得寬廣，

駕駛人的正面，是三個並排的巨大圓形儀錶，所有示警燈號都在內，一目了然。

「紳寶」九十九型的一項非常特出的設計，就是車門直向下伸展而車底內邊，把門檻部份包裹起來，防止被路上塵污或泥漿沾污車廂。

行車穩定
貼路良佳

人造絲毛絨坐椅 冬暖夏涼倍舒適

車廂的佈置，不但設備齊全，而且可說得極盡豪華，整個車廂以深淺顏色互相配合，並且大量使用軟性防撞膠墊，座位更具優良的設計，前後座墊較普通房車為高，因而不致迫使乘客要把雙膝高高屈起，座椅硬中帶軟，舒適而適合長途駕駛的安全要求，靠背和座墊放棄人造皮而披上非常柔軟的人造絲毛絨，在酷熱天氣下進入車廂，乘客都不會受到滾熱膠皮煎熬之苦，又於乘客出汗時，皮膚與坐椅接觸之處，不會有濕滑的感覺，因此「紳寶」九十九型的坐椅，不但能令乘客倍覺舒適，還能有效地把乘客固定在座位中。

前座可稱得上具有一流設計，椅靠和椅墊都能非常適群地配合到人身，靠背跟乘客腰部接觸的部份，略為隆起，能夠給予乘客和駕駛人足夠的腰部支持，這是舒適和安全駕駛的首要要求。此外，前座的位置調節，特別充足，可媲美高級豪華汽車，除了靠背可以向後平放或作角度調節，及前後移動的位置外，整張座位更可作上下高低調節及輕微的前仰及後傾調節，在目前的中小型汽車行列中，「紳寶」九十九型可說是少數可以提供充沛的足膝及頭部空間的四門房車，更可說是唯一使駕駛人真正高高在上的小汽車。

首先，它的車廂相當高，因此無論是前座或是後座的乘客，都可以如坐在家中的「沙發」一樣的伸展舒適，其次，後坐位亦特別寬闊，其原因之一，是兩邊後門內邊向外下斜，給予額外的足部空間，而乘客亦可以利用全鑲上電鍍金屬片的門檻作為踏腳。

「紳寶」九十九型的開車匙孔的位置非常特別，其作用亦相當別緻，匙孔裝在兩前座位間的地板上，而駕駛人要把「波棍」放在後波位置才能夠取走車匙，這個設計有三個作用，首先，它強迫駕駛人每次泊車後，要以後波來固定車子，這樣亦能避免駕駛人忘記車匙，最後，由於取走車匙後，「波棍」被固定在後波位置，除非再次把汽車啓動，是不能轉波的，因此等於一項非常有效的防盜設備，這項設備使合法拖車者亦感到麻煩，他們唯一的方法，便祇有把車頭吊起，但有一利亦必有一弊，若果不慣於使用，駕駛人亦會感到一些不便。

通風系統設備完善 後座靠背可以放平

北歐出品的汽車，由於當地氣候關係，都必定配備有完善的通風系統，「紳寶」九十九型的通風設備，更可列入上上之選，它備有一個風力強勁的鼓風機，這個鼓風機共有三組出口，一組是安裝在釘板正面中央，向前駕駛人及乘客的可調節角度的風口，一組是安在錶板頂部的兩個圓形風口，這個風口一方面可以用作前車窗的除霧器，把它的噴氣角度轉向車廂，又可輔助錶板正面吹風口的工能，此外，在兩邊前車窗支柱上，還各有一個小孔，用以吹散車廂前部兩側車窗結集的霞霧，至於錶板的左右兩端…………

（未完，轉第七頁）

「紳寶」九十九型的通風系統，可列入上上之選，兩邊後門側的通風孔，美觀實用。

賽車與駕駛縱橫談

李漢華

很[illegible]對[illegible]極[illegible]趣[illegible]欲[illegible]在[illegible]舉[illegible]賽[illegible]目[illegible]

由於不懂英文的關係，而遲遲不敢報名參加，所以我趁此機會，向各位解釋一下有關澳門賽車的規例。

雖然本屆的澳門賽車規例尚未公佈，但相信和以往的並無多大分別，如果想參加本屆澳門賽車的人士，可向葡國賽車會申請一份賽車章程和報名紙，該會一接到申請書後，將會連同一份葡國賽車會的賽車執照申請紙寄回申請人。

澳門的賽車是根據世界賽車會（F．I．A．）的規例，但各位要注意的是在賽車時間所發出的旗號，因為在跑道上的許多要點，都有賽會的觀察員駐守，留意賽車和道路的情況，然後發出適當的訊號通知賽車手，則賽車手必須依照旗號的指示，而作出適當的準備工作。

澳門賽車的規例

旗號是分開多種顏色的，介紹如下：㊀藍旗：如果觀察員祇舉起它而不揮動，即表示在你後面有一架賽車跟得非常貼，這種旗號是必要的，因為在賽車時，賽車手的注意力可說是全部集中前面的跑道，而不會留意後面是否有車緊貼。但如果藍旗是揮動的，則表示緊隨的車正欲爬頭，如果後者的速度非常高，則前者必須讓它越過，以免發生意外。但如果兩架車的速度差不多，全程像孖公仔般，則毋須讓它越過，但必須留意它的動態。

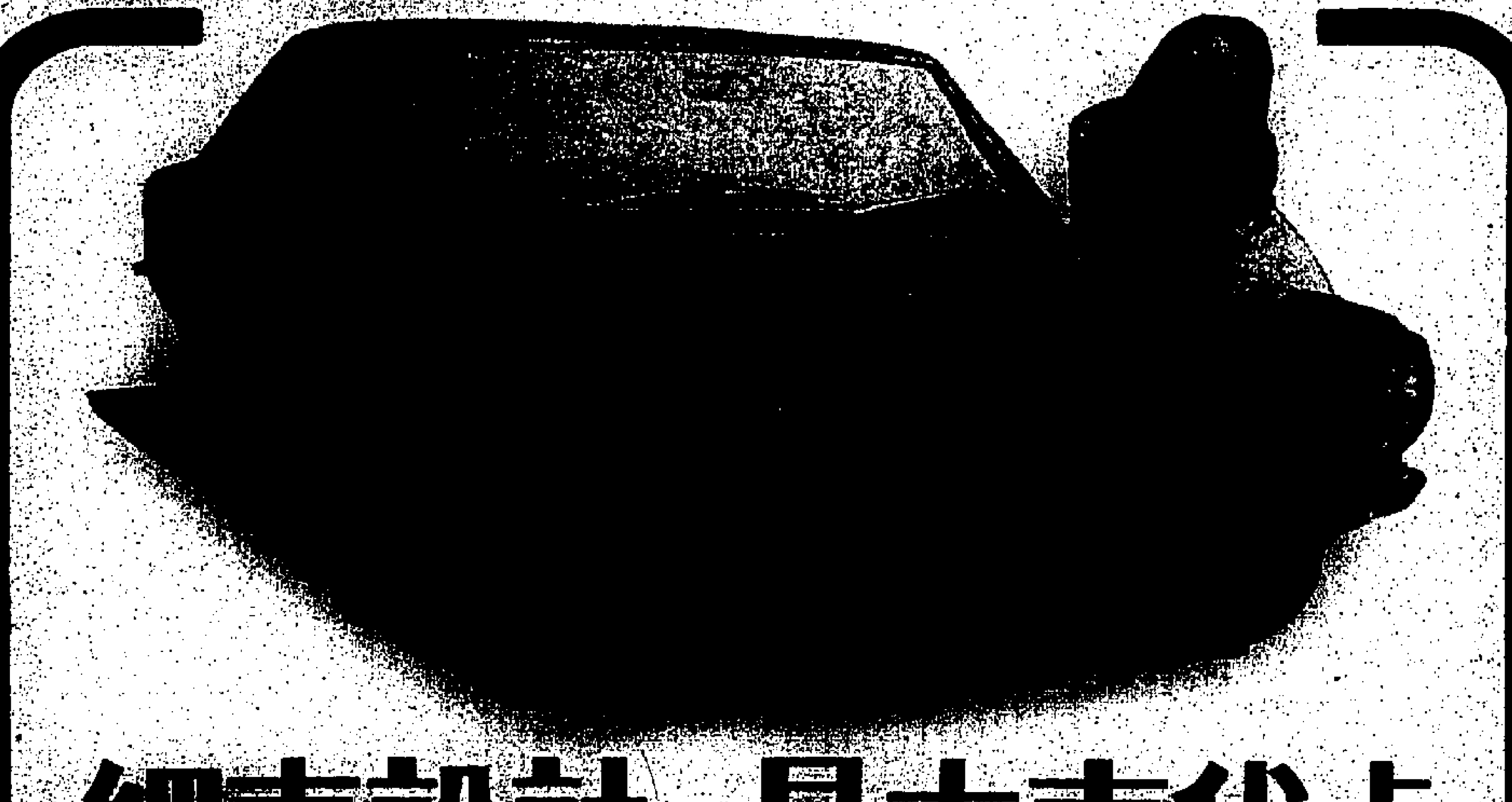
㊁黃旗：如果觀察員舉着黃旗不動，意即前面道路有危險，着你加以小心留意，且不准扒頭超越前面車輛；若他把黃旗揮動不已，即表示前面非常危險，不准扒頭，並且要準備隨時停車。這種情形可能是因為前面道路發生撞車，或是有車意外掉轉頭，或是有其他特別的事件等。

㊂黃旗中間有黃紅綫：如觀察員揮動此旗，即表示前面路面有油漬，着你加以注意，因為跑車在轉彎時，如果路面有油漬的話，是非常危險的。這種情形在賽車中經常會發生的。

㊃黑旗：這枝旗出現時，是會另有一塊黑板寫着你的車號，豎立其旁的，此種旗號多在漁翁灣出現，因為賽車經過那裡的時候，車速都會減慢的。它的意思是叫你駛回看台旁邊的機械修理站去，意即你的賽車有毛病，需要修理，或是你的駕駛技術不夠恰當，賽會有事要跟你商量。

這枝旗的出現未必是表示你要退出比賽，可能是你的隊友有事要跟你商量，他們可以向賽會要求利用黑旗把你召回的。

㊄白旗：白旗的出現，表示跑道上有救傷車，拖車或是賽會的汽車在行駛，故賽車駕駛員必須加以注意。（續）



細車設計・具大車优点

「日產得勝1200」四門房車，具大車之實散及一切之優點，車內豪華設備，應有盡有，如滿鋪地毡防陽光安全設備、原廠收音機等設備。1.171 c.c.69匹強勁馬力，時速達95哩，四汽缸，四前速波箱，車製設有液壓系統和特大製皮以策萬全。

日產得勝 DATSUN 1200

四門豪華房車

特惠實價：

四門豪華房車
標準型祇售HK$10,900
豪華型祇售HK$11,500
（原廠收音機另加HK$200）
（自動波另加　HK$1,000）

四門旅行車
標準型祇售　HK$12,100
豪華型祇售　HK$12,700
兩門豪華跑車
祇售　HK$12,700
送貨車祇售　HK$10,300

總代理：大昌貿易行有限公司　屬下機構

合誠汽車有限公司

香港機頓道9號　電話：H772310，767014
NISSAN
九龍窩打老道69號D　電話：K841222，850094

無比AW*汽油

*(ANTI-WEAR) 防損蝕

鐵證

芝加哥科學家報導無比A-W*汽油經在英國，法國，德國，意大利及美國化驗所及公路實驗後証明確能低減引擎損耗程度達到42%....由於引擎損耗減低，滑機油的消耗量亦見顯著的節省。

上述各地化驗與實驗的結果係於一九六九年五月廿三日彙集呈交芝加哥汽車工程師協會（S.A.E.）存案足証無訛。

無比A-W*汽油能予引擎保護抗拒酸蝕。

現在誰能說所有汽油都是一式一樣呢？

Mobil
Anti-wear petrol

「紳寶」九十九型房車

控製整齊設備齊全
着重安全成就高超

「紳寶」九十九型的車廂相當高，空間較不少中型來得寬廣，採用人造絲毛絨的坐椅，使乘客倍覺舒適。

（上接第六頁）……亦分別裝有可調節角度的風口，這是車行擋風的空氣出口，所有由鼓風機及擋風帶入車廂的空氣，皆由設在兩邊後車窗支柱的排氣口排出，三個控制鼓風溫度及開關的旋鈕，並排裝在鐵板中央正面出口風的上端。

還有一點必需提到的，就是「紳寶」九十九型在豪華與舒適之餘，亦沒有忽略實用，它的後座靠背可以放下，使到車尾行李箱與車廂後部相通無阻，此項設備使到「紳寶」九十九型能夠容納大量貨物或行李，特別適合長途旅行的需要。

「紳寶」九十九型的後座靠背可以放下，使到車尾行李箱與車廂後部通暢無阻，適合長途旅行的需要。

引擎高度順暢　車掣效能優良

駕駛人的正面，是三個並排的巨大圓形儀錶，分別為電錶，速度計及電油及溫度計，所有示警燈號都裝在上面，所有控制按鈕都整齊排列在駕駛盤兩側，除了大燈按鈕外，都在手程之內。

其他設備方面包括鐵板有鎖雜物箱，但容積卻不大，厚毛地毯，爬頭閃燈，香煙點火機裝在煙灰匣內，電動噴水洗窗器，強力響號，後座乘客車頂扶手，和三個位置的水撥掣等，此三個水撥掣包括兩速調節，和同時啟動電動噴水洗窗器及快速水撥控制。

「紳寶」工程師承認，「紳寶」九十九型的引擎輸出，並沒有甚麼特出之處，每千CC祇分配得五十四馬力，比起九十五型還差一點，再看看二者車身的重量，新車引擎的負擔要較舊款大得多，而事實上，「紳寶」九十九型的速度表現，仍是相當保守，不過「紳寶」的工程師對外界就這方面的各種批評並不介意，因為「紳寶」的重心並不在於高性能方面的表現，而是着重於舒適，安全和耐用，而「紳寶」的努力，正得到非常高超的成就。

但無可否認，「紳寶」的引擎，仍然是非常先進的，使用最直接的單正頂位活門凸輪軸，鋁合金汽缸頂，飛輪與「波箱」連結在一體，離合器踏板與「波箱」以直接的連桿相連，所用的單化油器是「仙力夫——斯頓堡」特別為這副引擎設計的，並且配有熱敏自動開關的電動風扇，本來，具備了這樣的先進條件，引擎應當有可作的輸出，但「紳寶」為了可靠和耐用，寧願祇發出超乎一般需要的動力，雖然如此，「紳寶」較很多小型汽車，仍有超越的性能表現。

懸掛系統上佳之選　提供優良貼路性能

當車子靜止啟動時，引擎非常寧靜，反而祇有聽見電動風扇的開關聲音，而以任何速度行車，引擎都有高度暢順的表現，油門的連接和控制，則是全車操縱較弱的一環，另一項並不嚴重的缺點是轉波「」稍覺吃力和有些困難，這可能是車子太新的緣故。

駕駛過裝在飛輪與引擎分離裝置的「紳寶」九十九千七CC型的人，都會欣賞當沒有引擎牽制力時，能夠準確而非常有效的利車系統，逕港的千九CC「紳寶」九十九型，雖然沒有裝上這次特別的設備——這對於定速公路行車特別省油。但四輪碟形車系的剎車系統，仍然保有這種令人極之欣賞的高效能減速表現，緊急剎車時，絕不會有鎖死後輪的情況發生。

但「紳寶」的工程師巧妙地利用前輪負重大的特性——「紳寶」由於前輪拖動，兩前輪負担了全車百分之六十的重量——，而索性增加前輪利車的製動面積，使之負責百分之八十的製動工能，而達至這個效果，為了進一步配合安全駕駛的要求，四個車輪由兩套液壓系統的對角分別控制。

亦是由於車頭負重特大，並且採用直接的齒棒與小齒輪式轉向系統，因此轉向比率需要稍為提高，並使用直徑大至十五又八分之七吋的軚環，雖然如此，軚盤仍稍覺沉重。

電單車與我

蕭文滔

世界著名的跑道

在新建的跑道中，值得一提的是日本的鈴鹿跑道（SUZUKA CIRCUIT），興建的費用達二百萬，目前已被鎊，在六三年開始成為世界性的跑道，公認為世界芸芸跑道中組織最佳的。

法國的基碌法倫（CLERMONT FERRAND）跑道，在一九五九年開始使用，是賽車手心目中最難走的一條跑道，全程最長的一條直路，祇不過是六百五十碼，其餘的全是急彎，是賽車手的嚴重考驗。法國格蘭披治跑道，是第一條在歐洲大陸建成的跑道，吸引了不少來自各地的好手，在一九一四年，它被認為是「大陸一條重要賽車的跑道」。

荷蘭的亞山（ASSEN CIRCUIT）跑道，亦是在早期建成的，但現時已將跑道的四又四分三哩，撥為私家路及公路，早期的丹麥全國性的賽車，都在此舉行，不過，這條跑道的險峻，也不下於法國的基碌法倫，賽車手每到這兒，絕對不敢大意，所以，平均時速都比其他各地的為低，全條跑道大部份都是非常狹窄的，偶一不慎，便可粉身碎骨，賽車名手德米勒斯（TED MELLORS），有一次和他的工程師麥倫夫一趟練習，麥飄車在前回走，在入一個彎時太快了，差點兒發生意外，不過，當時他的車速祇不過十咪而已，由此可見跑道之險惡程度。

另外一次，費地利夫（FREDDIE FRITH）在入彎時，突然發覺前路中心有一隻牛。「我和另一名賽車手一同入彎，我在前，他在後，距離不過幾呎，當看見前面路中心有一隻牛時，是如何的震驚，而一名警察正在趕牠回路邊去，在這種情形下，我們已沒有時間考慮了，惟有繼續前去，祈望幸運之神的降臨。」

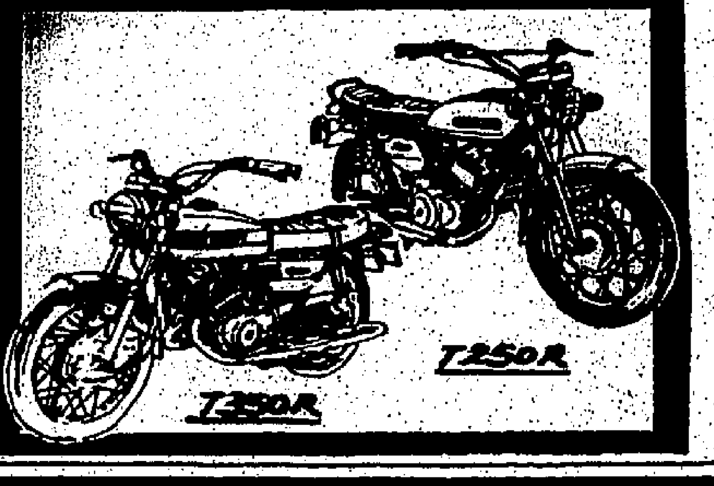
西德的紐倫堡（NURBURGRING）跑道，可說是歐洲最複雜的一條跑道，它全長十四哩，包括一百七十個彎角，還有橋樑與及多種的路面情況，使每一名賽車手都不敢絲毫大意，在一九六五年與六八年的大賽中，五百CC級的賽事，平均時速祇是八十餘哩，與在其它跑道上的時速一百二十餘哩比較，相差甚遠，這全是彎角太多的關係，事實上，以目前賽車的性能並不相差太遠的情形下，賽事的勝負全依賽車手在彎角的表現了。

美國佛羅里達州的地通拿跑道，也是世界性著名的，賽車名手米希活（MIKE HAILWOOD）曾在此創出平均時速一百四十四哩的世界紀錄。

× × × ×

文偉車行經營買賣修理私家車電單車，專門改造川崎牌本田牌電單車，及經營一切賽車配件，地址灣仔菲道一百五十一號地下，電話H一七二四九七〇。

SUZUKI



總代理：祥泰行有限公司　總經銷：勝利車行
九龍亞皆老街120-A K-880891
元洲街493 K 719963
香港分銷處：百好車行H 777766
昌利車行H 742722

一九七〇年最暢銷之
捷克高達牌汽車
推出一九七一年新款，比去年更完善更加適合本港環境。

捷克高達汽車廠，乃歐洲最有悠久歷史汽車廠之一，經已有七十七年歷史，其出品向以耐用馳名於世，一九七一年之最新款式一〇〇〇CC房車，優點更多，用油更省，每卡侖可行四十哩，剎車採用雙重保險系統，永保行車之安全，四輪獨立避震。因此轉彎抹角，特別平穩，設有自動軚鎖，永無盜竊失車之弊，多速水撥，適合本港雨季行車，車身用上等精鋼製造沙板底及車底均噴有防銹膠等，因此車身特別堅固，經久耐用。

經營方針，服務至上，不設經紀，全部利益歸於顧客，並設有舊車部代顧客出售舊車。因此閣下之舊車可得回極高之價格。

高達汽車之車主，對該車之性能及服務，均感滿意，故此大部份高達汽車車主均樂於介紹其親朋採購。曾經有一高達車主，連續介紹十多個朋友購買，足證該車性能之優異。

陳列室：窩打老道77號A，近四海保齡場

今天四場　冷面殺手
今天四場　影子神鞭　鄭佩佩　岳華
今天四場　冷面殺手　田野　易原
不日映　仙樂飄飄處處聞　OH! WHAT A LOVELY WAR
即日五場獻映　鈔票與我　羅馬　下期放映　財色驚魂
今天五場閤府統請　戰爭場面激烈特務鬥智曲折　影評大讚！　EAGLES OVER LONDON　認真刺激保證佳片
今天全綫五場　"A Boy Named Charlie Brown"
今天五場　EAGLES OVER LONDON
港九影院聯合廣告
絕早狂滿今天五場　孟甘穆利活．麥蒙愛麗
今天五場　鈔票與我
今天五場　影子神鞭　落鷹峽　金劍
今天四場禮拜請早　流星　鬼
今天五場獻映　韓斯
今天五場　金門　影子神鞭
第二週五日五場　亞倫狄龍
每天五場獻映　大盜鐵金剛　The Anderson Tapes
今天第一場　美國上人．五！十　神心使，你動動
七俠蕩寇誌
河北　今　飛斧童　冷面殺手　招財進寶
世界奇觀動物
每天五場　RETREAT HELL

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式四五九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹壹生記租務處

（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）

（五）油麻地上海街三壹九號老寶公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生金行（青山道三式八號）

（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號）

（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）

（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請帶廣告收據到灣仔分域街八號地下本報中區辦事處領取。如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔 310 311 315 317 320 324 330 337

租售

荃灣土瓜灣 高息舖位廠樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

尖沙咀 實業大厦 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久 住宅：每層一伙 九百餘尺 寫字樓：由二百尺至弍千餘尺 舖位：海防道舖及亞士厘道舖 寶興置業有限公司 電237715

荃灣吉樓舖售 東南單邊六樓交吉叁萬餘元 地下連閣仟八呎租仟六 售拾肆萬 電0.212314

舖位出售 中環士丹頓街60號地下街市舖位 適合各行生意月租一千 如有意者請電H437606

黃坭涌及堅尼地道 寶交吉1200及1350尺 環境幽美前後草木林 馬場交通便本報箱370

現貨新樓 大埔仁興街廣厦餘樓即住 兩伙及舖位地庫閣樓 售K830470 NT870447

唐樓出售 九龍城子石道聯合道三四仟餘呎上午10至12 晚六時至九時 K827577

滿華樓 荃灣洋面單邊南四百餘三樓 適平台千萬二餘 幼稚園電六九尺一 適合醫務所

住即買即住洋樓 …六層樓高洋樓間格顏色 …一廳兩房或一廳三房祇售 …年付欵建築完成已有入 …數層欲購從速請電話H …樓參觀0.402433陳洽

招租（香港）

大道西 一五六號後座 招租六樓連天台 三面單邊西環貨倉 電K七一一四二七

吉樓平售 九龍大南街三三五號 仟八百呎價五萬五 電約八〇八〇五八六

單邊唐樓 環發街壹號式樓 交吉 萬餘每晚八時至十時到洽

旺角吉樓出售 彌敦道790號 九龍一千尺 單邊三房兩廳

二樓租售 英皇道五號 海街五元年期 商住六

（九龍）

一樓廠租 摩利臣山道八號十一樓出租商業用辦公時間約二八六一〇

旺舖廠租 ㈠德輔道西十七號面積三百餘至八百七餘尺 ㈡由三百尺至八百尺 ㈢北角…

雙窗樓房 四方街22號三樓有光猛上房出租有時請到上址九時洽

旺舖出租 九龍城道廿一號地下 閣仔合寬十八號地下 陳洽

地王舖位 彌敦道金漢酒樓對面合百貨珠寶鐘錶業 免電K840591洽

徙置工廠 葵涌六樓一個單位 上午10至12時及晚六時至九時

商業

北京人命館 四由二星光…

潘達道 相命掌卜

台灣特價機票 $565 中環廣安銀行七樓 萬事達旅運有限公司

雪櫃 噴油

電視壞咗

羅盤 賣紙

字機 打

意注主業

修理電視

永利皮樓

台灣…

彩色月曆

中油印

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 海事旅運社 香港皇后大道中74號皇后大厦807室 H229838・H245296 尖沙咀遠東大厦六樓E座K667802

漏水

比國臭丸

洗衣行貨

修理電視

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣律師 日本英國簽證各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大厦六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584 K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

修理冷氣機 上門修理冷氣機雪櫃按月清理加油代買新舊冷氣機等 全部上海技師 請電761652洽 李利冷氣公司

修專一 電視 聲寶 樂聲 星牌 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

萬能角鋼

雪櫃 噴油 上門換取修理 K228625

打字機

百葉窗簾

新亞電視 修理公司

招生

英婦 招生 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

初中高級

職業訓練夜校 匠聖 新設無綫電工程科 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730・K633945

旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電K—858440 旺角彌敦道593號廖創興銀行大厦五樓 電K—859364 旺角彌敦道687號三樓（美美百貨右鄰） 電K—945747

車價平

汽車貨車 平沽

廿國慶觀光團（自備入台證參加）台日聯遊團 代辦入台証中華民國護照各國簽證 雙十包機，僅餘數張票位，先到先得，來回500元，各國廉價機票。九龍佐敦道文華樓七號二樓 港台旅運公司 電K八八一六二七

權記修理打字機 租用或抹油 H450171 K622428 K881586

公仔髮料 合規格洋娃娃 淨齊備・現貨供應 在詢・香港尼龍企業公司 K7803156

花地瑪托兒所 招生 日托・全托・各校寄宿生・代辦入幼稚園中小學各手續・地址：九龍尖沙咀彌敦道218號二樓 電話：K—661070

遊艇班

美容招生

溫兆明授泳

洞玄術

美林裁剪

氣功

招寄宿生

80元寄宿

招寄宿生

寄宿

招寄宿生

古玩電鍍

英人小姐 英語會話 尖沙咀 K670272

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 K-859364 K-945747

TOEFL班 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數數全科

專數精求 F.6 純數新班・F.5 數學班英文班 F5—F6 F1—F4

搬運 安全搬屋

醫藥 老牌藥王

啟事 退讓聲明

新隆

皮膚專科李家輝

痔瘡

岑子明

腦暈虛弱

皮膚血病

痔瘡

默盃賽續有兩仗
中華民國鬥泰國
韓國與日本交鋒
星加坡爆冷十二碼勝緬甸

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，今已晉入第五天，繼續有兩仗，在吉隆坡默迪卡球場舉行。第一場，下午七時（本港時間八時半），由中華民國出戰泰國，次仗下午九時（本港時間十時半）韓國對日本，兩仗均屬A組賽事。

中華民國隊首仗對馬來西亞結果零比零打和，雖然兩次被罰十二碼球，亦逃出生天，何容興厥功至偉。看來「國腳」仍未踏出本身水準。

泰國自參加印尼邀請賽歸來，全隊球員被判坐波監，實力大減。該隊在今次比賽，經已兩度出師，首仗以二比三敗與日本，次仗又以零比四敗與韓國。因此，今戰中華民國，除非有奇跡出現，否則，將非「國腳」對手。

次仗韓國對日本，韓國雖是去屆冠軍，但該隊與日本，均只派出B隊參加默賽。不過，韓國雖然以「新血」爲主力，但在首戰中，卻能以四比零大勝泰國。日隊在首戰中，雖以三比二僅勝泰國，但在次仗對越南，卻以零比二敗陣。從上述日韓兩隊的演出而論，似乎日本實力，比不上韓國。

本屆默賽，雖然賜了四天，但冷門卻已迭次爆出，星加坡擊敗香港，印度大勝菲律賓，越南給予日本兩蛋，因此，今仗如果以該兩隊在默賽演出，韓國隊取勝，似較高一綫。

中華民國賽和大馬
曾兩次被罰十二碼
幸何容與化險爲夷

東方新選職員 東方體育會昨在愉園酒樓舉行選舉會，會長蔡準、主席吳耀慶等與各組主任大合照。

分齡網球兩項決賽
因雨改今舉行
由黃翊民主持頒獎

宗啓明要跳槽
堅決不簽流浪

木青七人足球賽
通告開始報名
定十四日截止

聯合保齡隊
約戰強手
紅藍均捷

全隊三局的成績，分別是九七一、九〇〇與九九七，平均分是一百九十一。

強手紅隊則以南華保齡場館經理姚文義最出色，打分瓶亦如拾草芥，三局成績五百九十五分。而關鑑才亦表現不錯，參加強手紅隊的尙有剛獲維多利週年保齡賽金牌的福利財，將於十一日赴星加坡參加國際賽之南華代表高保滋等名手，他們三局成績分別是九三〇、九四四與八九四，平均分是一百七十七。

聯合隊的劉榮駒與梁思源，因事未暇出戰，與故陳炎明、李文燦，與

·生力啤保齡賽· 四海保齡場主辦「生力啤保齡賽」，由生力啤酒廠贊助，圖爲該公司經理黃金泉（中）主持頒獎後，與優勝者合照。

寶國祥三人，要與仇志强（南華足球守門）李全祿合作，組成聯合藍隊，而強手藍隊則由黃家俠、謝慶子、李嘉濟、佘啓文與徐秀夫組成。

聯合藍隊以四十二分之差壓倒強手藍隊，其中寶國祥個人三局，打六百廿四分，強手藍隊以黃家俠打五百六十六分最佳。

中青足球會
新執委選出

【本報訊】中青足球會，昨日召開週年同人大會，改選結果，陳孝池蟬聯會長，全部名單如下：

會長陳孝池，副會長陳強，（另一副會長押候補選。）

（執委十一人）宋孝慈，凌爾濂，雷振邦，張嚴新，甄顯暉，李儀，黎劍忠，李容光，楊格非，曾遠大，周鑑業（候補執委一人），梁國斌）。

中青週年同人大會，昨日在旺角李運酒樓舉行，會議由會長陳孝池主持，出席者，張嚴新，凌爾濂，曾遠大，陳佳，梁耀洪，伍國揚，雷振邦，黃志强，黃炳權，寶福祥，寶榮雄，梁英發，陳秀雄，張潤金，鍾炳松，羅偉鄭梓健，周鑑業等。

開會後，陳孝池致詞大意謂應以體育精神爲重，並透露該會將改組爲中靑體育會。

接着爲推選正副會長，陳孝池與陳強順利當選，尙有一員副會長則押候選出。

最後票選十一員執行委員當選者名單如上。

至于正副主席及總幹事，司庫等職員，將于日間召開首次執委會議產生。

又：該會重臣凌爾濂，定今日乘韓國航空公司班機偕同國觀光，約兩週後返港。

中華民國乒乓隊
揚威美國波特蘭

【俄勒岡州·波特蘭七日合衆國際社電】一隊九名中華民國乒乓球隊，與一隊波特蘭選手隊，於星期五晚舉行一次乒乓表演。

波特蘭選手隊員，並無一人是美國乒乓球協會的會員，但非中華民國隊的敵手。

中華民國隊的球員，是由領導美國勝利進軍委員會的麥金泰牧師率領前來波特蘭，及其他三十四個美國城市訪問。

東方會復選首長
會長主席均蟬聯

東方體育會，舉行第四十四屆複選首長，及各部門主任，參加互選董事委員甚衆，結果選出名單如下：

會長：蔡準，主席：吳耀慶，副會長：朱萬勞、邵燦添、湯恩佳、簡廣成、吳桂芳、許伯輝，副主席：吳蕙頤、馮瑞祥、葉華、詹少庭、梁子明、吳祥、吳乾標、余志文、鄭琰、張珍妮。

中文秘書吳啓明，英文秘書黃兆滔，司庫（押後），稽核黃福鈴。

各部主任：總務施晉惠，足球周國仁，羽毛球湯恩佳，游泳何義貴，桌球李均，籃球古茂建，乒乓楊道芳，副黃鼎勳，排球鄭德，田徑黃堯夫，國術陳年柏，戲劇馮鐵强，遊藝張啓瑞，康樂正袁鎮仁，副吳少雄，健身陳君玉，保健張志偉，宣傳吳欽堯，婦女徐蕙儀，音樂楊和，會員謝秉鈞，公共關係李杏林，交際胡祖堅，福利李開順，建設吳逃健，智育李振鵬。

足球總領隊吳耀慶，主席足總代表：鄧家雄，出席華協代表：詹少庭、李杏林，出席華足聯代表：周國仁、劉亞平。

加聘周有、陳日新、廖烈武、馬奕盛、趙不弱、爲名譽會長。其餘各名譽會長，顧問，法律顧問，會醫等，照舊敦聘。

每日股市

股市牛皮微順
僅成千餘萬元
遠東指數跌二·七七

【本報訊】週六股票僅得上午半天交易，兩家交易所交投甚靜，共成一千零二十七萬元，行情牛皮微順，遠東指數報一四三五·五二，比前市之一四三八·二九，跌二·七七。

電車公司市價敉穩，成交雖不多，但以一八·七元，一八·八元兩價交易，以一八·七元收市，價升二角。九燈以五三·五元一個價交易，價比前市升五角。

價下跌者有：怡和跌二角半，置地跌二角半，工程跌一元，金門跌一角，牛奶跌五角，太古船塢跌二元。

在成交總值一千零二十七萬元中，計：金銀交易所佔二百四十二萬元，遠東佔七百八十五萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二四四·〇〇	二四四·〇〇	二四二·〇〇
（英倫登記）	二三〇·〇〇	二三三·〇〇	二三〇·〇〇
亞洲航業（股權）	一·三三	一·三三	一·三〇
會德豐	一七·四〇	一七·五〇	一七·二〇
均益倉	七三·五〇	七三·五〇	七三·五〇
九龍倉	五四·五〇	五四·五〇	五四·五〇
太古船塢	一二二·〇〇	一二三·〇〇	一二二·〇〇
黃埔船塢	一五·二〇	一五·三〇	一五·二〇
置地	三二·五〇	三二·七五	三二·五〇
信託	三·二五	三·二五	三·二五
聯邦地產	二·三五	二·三五	二·三五
金門	二四·七〇	二四·八〇	二四·七〇
齊洲英坭	四二·五〇	四二·五〇	四二·五〇
壽德隆	五·三〇	五·三〇	五·三〇
保華	七·二五	七·三〇	七·二五

股名	收市價	最高價	最低價
鋼業（新）	七·八〇	七·八五	七·八〇
港機工程	七·五五	七·五五	七·五五
大酒店	三〇·七〇	三六·〇〇	三〇·五〇
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·八〇
美麗華酒店	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·〇〇
永高酒店	一〇·五〇	一〇·五〇	一〇·五〇
油蔴地小輪	六七·五〇	六七·五〇	六七·五〇
香港燈	三三·五〇	三三·七五	三三·五〇
九龍燈	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇
中華煤氣	八·二〇	一八·二〇	八·二〇
電話	三七·七五	三七·七五	三七·七五
九巴	四六·二五	四六·二五	四六·二五
電車	一八·七〇	一八·八〇	一八·七〇
中巴	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
和記企業	二五·七〇	二五·七〇	二五·七〇
（優先股）	一五二·〇〇	一五二·〇〇	一五二·〇〇
和寶	六·八〇	六·八〇	六·七五
先施	一六·九〇	一六·九〇	一六·九〇
太平洋	七·八五	七·八五	七·八五
莊士餐具	四·〇二五	四·〇二五	四·〇二五
生力啤	八九·〇〇	八九·〇〇	八九·〇〇
屈臣氏	八四·〇〇	八四·五〇	八四·〇〇
太古實業	一九·六〇	一九·六〇	一九·〇〇
連卡佛	二九·〇〇	二九·〇〇	二九·五〇
橡膠信託	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇
聯合膠	二·七〇	二·七〇	二·七〇
梅眞尼	七·八〇	七·八〇	七·八〇
怡美	九·一〇	九·一〇	九·一〇
怡和	四七·二五	四七·二五	四七·〇〇
遠東	一六·五〇	一六·六〇	一六·五〇
遠東（股權）	三·九五	四·〇〇	三·九〇
南海	一五·七〇	一五·七〇	一五·七〇
牛奶	七九·五〇	七九·五〇	七九·五〇
南聯	一六·八〇	一七·〇〇	一六·六〇
經緯	四·四〇	四·四〇	四·四〇
聯紡	二〇·二〇	二〇·二〇	二〇·二〇

（上表行情，係以金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

國際行情回昇
糖市普呈穩定

【本報訊】國際行情跌後又回扳，雖然對本港市勢無多大刺激作用，但對糖商心理方面卻有確定的支持，市場上各貨持盤普呈軋定。

南非幼砂，執主組積沽放期貨，八月份付船每担五十二元五角，九月付船五十二元三角碼頭交收綜合成交卅噸。

糖商透露：這批五十公斤蔴包庄南非幼砂其新訂價每噸改爲五十五鎊半船邊交收，以上述成價放沽當可獲利。

日本幼砂，供銷較緊，仍因太古糖疏供關係，使其產品特別吃香，現市散沽每担成五十六元五角做開卅包。北越幼砂，下週收貨，昨轉手以每噸七九五元至七九八元碼頭交收，綜合成出十噸，現貨企穩每担四十九元。

捷克幼砂，存倉貨陸續沽出，因爲進口乾身上幼砂供港不多之下，近週捷克貨有機會推售。

美股上落不大
交投亦屬平淡

【紐約六日美聯社電】市勢昨日微升，由於經濟情況尙未穩定，故買家多採取旁觀。

美國勞工處宣稱：根據上月報告，未有人補充的空缺職位，增至百分之五點八，六月份則爲百分之五點六，觀察家認爲上升數仍少，對買家影響不大。

他們表示：很多買家紛紛離場，因爲他們均擔心經濟情況，通貨膨脹，及美元貶值等危機。

其他經紀們則認爲指數微升，多因爲投機者抬價買入，有幾類股票，更有供不應求之勢。

杜鐘斯卅種工業平均指數升一點一六，成八百五十點六一。

紐約証券交易所昨日成交總數爲九百四十九萬股。

紐約證券交易所活躍收票股市時價格：收市價，國際製鎳，三十，國際電話電報，五十六點一二五，天納哥石油，廿六點二五，史高脫紙業，十八點五，南部公司，廿一點二五，美國電話電報，四十三點一二五，吉帝石油，七十八點二五，德士古，卅四點一二五，皇冠史拉巴，廿九點五，新力器材，十八點八七五，通用電力，五十五點五，史比利蘭打字機，廿六點八七五，大洲石油，廿二點二五，莊臣，八十七點五，大平洋里察菲，六十三。

每担五十四元食交綜合成出廿噸，散拆爲五十四元五角。

國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊點三四，八月份四十三鎊點三八五，升〇點一五鎊，十月份四十四鎊點五五，升〇點三〇鎊，十二月份四十五鎊，紐約現貨每鎊四點四〇美仙，升〇點〇三美仙，九月份四點四六美仙，十月份四點四九美仙，升〇點〇七美仙，明年一月份四點六八美仙，升〇點一一美仙。

日本發明新式鋁鑄件
將成爲重要建築材料

【本報訊】一種新的鋁鑄構件將會取代近數十年來盛行的預製混凝土構件，而成爲建築高層大厦建築的重要才料。

這種鋁鑄構件的重量較輕，裝配及安裝比較容易，因而可以縮短建築工程所需時間。

這種新式鋁鑄構件由日本久保田鐵工株式會社裝成。最近該公司「瑞士鋁公司」合作，獲得生產三百萬噸的鋁鑄外牆構件的合同，以供應日內瓦國際勞工組織總部新大樓用。該大樓正在建築中的十一層高，是由巴黎建築師傅多恩教授，蘇黎世建築師卡曼盛及羅馬建築師納爾威聯合設計的。

這種鋁鑄構件是應用「氣體鑄造法」鑄成的，它們可以製成尺寸準確合於要求的大型鋁質構件，表面可以鑄成各種不同圖案，可以製成平直或曲綫形狀，而且鋁構件有優良的防地震，防大氣腐蝕的性能，而且有優美的古典式外形。可以預先籌進各種連結用的接鎖。

本港金鈔外幣行情表

八月七日（星期六）

（九九K金）	
開市	$315.500
收市	$315.000
最高	$315.500
最低	$314.875
（美鈔）	
大鈔	6.0750
普鈔	6.0625
（美電）	
最高	6.01125
最低	6.00625
（通天單）	
最高	6.01125
最低	6.01100
（日元）	
大紙（萬計）	16 750
細紙（萬計）	164 .00

（雜幣）	
正鎊	14.43
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.75
加單	5.885
加元（大）	5.88
加元（小）	5.87
菲幣（大）	0.8775
菲幣（小）	0.8600
大坡紙	1.972
細坡紙	1.965
新勞啤（百計）	49.75
葡幣（每元）	0.982
西德馬克（百計）	173.50
法國新法郎（百計）	108.25
瑞士新法郎（百計）	146.25
泰幣（百計）	28.90
台幣（千計）	149.00
新金邊（千計）	19.00
仰光（百計）	30.00
西貢紙（千計）	15.25

買空賣空應提高警惕
股票如在場外交易
政府應予嚴格取締

【本報訊】上週間，本港股市，交投活躍，各類熱門股價，都告上升，到了週末，部份雖然大漲小回，但一般價位仍較前週爲高。

證券界認爲，本港股市暢活，是與銀行存款增多（截至今年六月底止，全港銀行存款總額一百七十餘億元）及國際金融動盪，美元跌價有關；因銀行定期存息既低，大家都趨向於活期存款，而國際貨幣市動盪不寧，各界人士，許多持有存物勝於存錢的心理，故股票已成爲投資的對象，尤以實力雄厚之熱門股最爲搶手。

不過，最近發生股票經紀公司突然停止交收的事件，對於股市，難免有輕微的影響，此事且引起政府、銀行及証券交易所之密切注意，大家都希望各界人士購買股票，審愼選擇，更希望其動機是投資置業，而非投機炒買，若不顧後果，企圖博取暴利而從事買空賣空者，實難免重蹈慘蝕，而致身敗名裂之覆轍。

銀行界並認爲炒買股票，若非經過証券交易所而由經紀公司自行對廠買空賣空者，其冒險性固大，且不合法，港府當局爲着維護稅收，自應嚴加取締，並予究辦。同時銀行方面對有意騙而開發空頭支票透支者，亦應嚴爲追究。

又據有關方面指出：週有變故的股票經紀公司，事前可能有如下事情發生：㊀買空賣空，因蝕價太大，無法補倉；㊁股票成交後收得客人之支票，藉原有透支額先向銀行提款；㊂因銀行有透支額，開發空頭支票；請銀行貼現；㊃客人以借一萬元，便要時值二萬元之股票作抵押，收得股票後，即行拋售。有上述種種便利，故透支額眼項，必然巨大。

針織廠訂購增
港幼紗成訂暢

【本報訊】海外訂單續多到，棉針織織廠產銷增強，需用棉紗亦呈比例增多，迪日來，向紗廠訂購大額期貨活躍，做計先後成訂達千包，交貨期由九月至十一月。

至於針織廠現時接入的新訂單，俱屬中上價貨，特別係西北歐國家寄來的訂單，均以上價貨爲主，因此，所用的棉紗亦以精梳幼紗爲主，如卅二支B級紗，卅二支半精梳紗，四十支半精梳紗及四十支全精梳紗等。

目前港產幼支棉紗價格，部份紗廠雖見提高，但一般仍屬低下，秉且棉花價格仍然偏高，故針織廠對所用棉紗訂購亦轉積極。現時紗廠接收的幼支棉紗訂單，交貨期排至十一月。

昨日港產棉紗行市，價格堅好，十支A級每包爲九四〇元到九七〇元，廿支A級爲一·〇〇〇元到一·〇二〇元，卅二支B紗一·二〇〇元到一·二四〇元，A級爲一·三四〇元到一·三九〇元，半精梳爲一·四四〇元到一·四九〇元，四十支A級爲一·四九〇元，半精梳爲一·五四〇元到一·五九〇元，全精梳爲一·六四〇元到一·六九〇元。

日因政治問題
向泰投資轉緩

【本報訊】有關方面昨接曼谷航訊：泰國貿易院主席乍侖透露稱，日本企業界將來泰國從事較大的投資，似乎正在面臨政治性的難題。

乍侖又說，因爲日本政府當局，正在審愼研究與中共建立外交和貿易關係之際。日本企業家必須等待局勢明朗後，始可進行。

乍侖還說，此次渠代表泰方商人與日本磋商新季度玉蜀黍貿易會談時，從日本商人的各種會談準備中觀察而得渠說，日商非常謹愼地提出問題，和將泰方的意見分析研究。

渠又說，日商更對日元幣值增值與否問題，更加關懷，因爲對日本貿易將有莫大影響。

非洲油走勢仍穩健
日本菜油現貨有成

【本報訊】食油行情大致軋定，非洲新花生油雖有訂盆報出，但無實際成交，主因是由於早期訂入花貨較多，無意繼續吸購，此外，日本菜籽油轉手成價站穩。

非洲新花生油，明年首季付船遠期貨花貨仍有訂盆放出，每担分爲一百九十元及一百九十一元碼頭交收，但因油商吸納已多，近期成盤轉靜，現市轉手拆每担一百九十二、三、四元，持價頗穩。昨據有關商家指稱：目前南非花生收成相當理想，這可能會影響生油的後市，但南非當地對生油需求增加，同時，若干油廠對外輸出額尙不甚充裕，因此近期油市仍趨堅穩。

日本菜籽油，期貨少成交，但轉手貨淨油以每担一百廿九元碼頭交收綜合成出一百桶，價尙穩定，吉原廠及日清廠有桶現拆每担一百卅七元及一百四十元，日本煉豆油，油商對有桶現貨持價每担一百卅五元，淨油轉手以每担一百廿六元祇沽出少量。

是加坡淸香油，本地用家又補吸近期花貨，每担以一百卅八元碼頭交收成交一百罐，本月中到埗，現貨一百四十元。

荷蘭豬油，跌後企定，但拆成不多，每担分爲一百六十六元至一百六十八元。

美電美鈔價跌
金價亦降元餘
金去息四角尾盤價成三一五

【本報訊】昨日外匯行情，金價方面：倫敦報四二·五六美元（跌一角九分），瑞士出價報四二·七五美元（跌一角五分），巴黎報四二·二五美元（跌八分）；英鎊方面：倫敦轉讓鎊報二·四一八六美元（漲四厘），美國告老士報二·四一八五美元（漲兩厘）。

本港金市，昨日開市報三一五·五〇，最高報三一五·五〇，最低報三一四·八七五，收市價三一五·〇；息價訂去息四角，上牌現貨交收共一千四百両，公價定三一五·〇。翌日波幅爲〇·八七五元，前市尾盤爲三一六·六二五，與前收市價比較跌幅爲一·六二五元；昨日外圍金價續軟，市場人心轉弱，走勢呈疲態，但已有跌過籠之感。

美鈔報跌，大鈔報六·〇七五，普鈔報六·〇六二五；美電最高報六·〇一一二五，最低報六·〇〇六二五；通天單最高報六·〇一一二五，最低報六·〇一〇〇。

日元企穩，大紙報一六四·七五，細紙報一六四·五〇；菲幣報（大）〇·八七七五，（小）〇·八六；加拿大紙報（大）五·八八，（小）五·八七；澳洲元報六·七五；台幣報一四九·〇；西貢大紙報一五·二五；勞啤報四九·七五；西德馬克報一七三·五〇；法國法郎報一〇八·二五；瑞士法郎報一四六·二五。

銀行頭寸鬆
週末拆息低

【本報訊】銀行存款大增，頭寸鬆裕，同業拆息，昨日仍爲五厘，週末兩天期者則爲四厘，成交不多，其他存款利率，尙無變動。

美國福特汽車公司
上半年來銷售情況

【本報訊】福特汽車公司董事會主席亨利福特二世及總裁李亞高加聯合公佈，該公司於一九七一年度第二季所得純利爲一億九千八百萬美元，每股約得純利美元一元五角四分，約增加了百份之十九點三，在此第二季中，每股獲利估計比預期的減少了二角七分，原因是受英國福特車廠工人六十五天罷工工潮影響，雖然工潮已於四月份之第一個星期結束，但是因罷工影響而受到的損失仍持續了一陣子，主要是因爲車輛存貨在英國普遍都減少了。

七月初，福特汽車公司董事局宣稱，在七月二十九日登記之各股票持有人在本年度第三季中，約於九月一日可獲分紅利每股六角五分的紅利，比以前每季每股所分的紅利增加了五分錢，紅利的增加是因爲公司方面在本土及世界各地的業務都擴展了，而收益的水平亦跟着提高，在七一年第二季內總營業額達四億二千萬美元，比七〇年同期高出三千萬美元。七一年上半年之純利爲三億六千七百萬，即每股三元四角一分，比七〇年同期高出百份之二十六，而七一年上半年總營業額達八億美元，比七〇年同期增加百份之九點五。

雖然美國曾發生罷工工潮，但在世界各地之出廠車輛數字包括各種房車，跑車，貨車及工程車等，在七一年上半年度亦達二百四十九萬輛，比七零年同期增加了二萬多輛。福特先生與李亞高加氏在對股東滙報中宣稱由於首二兩季之收入增進了，仍可繼續反映出福特汽車貨款公司的優越行政及得到更高的溢利。

在本年第二季中，全美之汽車營業額包括進口汽車在內，已高達十億元，並預料本年內美國車之全年售業額將達十億。福特公司的房車和貨車，在美國本土上半年度的零售數字已有一百五十六萬五千輛，打破公司歷年來之紀錄。

小型房車在美國的汽車市場仍佔頗強趨勢，在上半年之各種汽車銷售量中佔了百份之三十五強，而福特公司的細車推銷亦佔了首位，雖則英國製之「斑馬」型小房車曾因工潮影響而缺貨了一個時期。美國製之細車銷這較進口細車爲優，並在不斷邁進中，據最近調查所得，假如「斑馬」型小房車缺貨的話，每十個「斑馬」型車主之中只有四個人會買外國進口細車，而大約只有四份之一的「斑馬」型車買主現正換購外國進口細車。福特車廠在北美大部份的裝配廠現正努力研究改良更新更高質的七二年新款車子，及提供更佳更優良的員工福利和供應創製更美的新車。

市民注意 新訂郵資經已實施

【本報訊】郵政局昨日提醒市民稱，新訂的本港郵件郵費，經於本月一日起生效。至於海外平郵的修訂郵費，亦經於七月一日起生效。

修訂郵費的原因，旨在使本港的郵費與萬國郵政聯盟在東京大會所訂立的最低郵費率趨於一致。亦有因職員的費用及其他行政費用增加而予以修訂。

處理郵件的費用，近年來已增加不少，且現時僱用職員的費用，已比二十年前訂定本港的基本本地郵費時大爲增加。

本地信件重量不逾一安士者，現仍照常收費一角。但掛號費已由四角增至一元，因其處理費用已較以前的收費增加一倍有多。同時，投寄本港的印刷品所收之五分郵費則已取銷。

新訂的本地郵費詳情如後：

郵件	重量	收費
信件	一安士	一角
	兩安士	三角
	四安士	四角
	八安士	八角
	一磅	一元五角
	兩磅	二元五角
	四磅	四元
印刷品	一安士	一角
	兩安士	一角五分
	四安士	二角
	八安士	四角
	一磅	七角五分
	兩磅	一元二角五分
明信片		一角

市民應注意，所有未付足郵費的郵件，其罰則爲追收所欠郵費之兩倍。

馬會公佈下季 首四次賽程 增設香港節盃賽

【本報訊】一九七一至七二年度賽馬季，準於十月九日開鑼，爲首四次之十三日賽程大綱，已由馬會編定公佈。每次賽馬，各班馬均有賽程，週年大賽仍定七二年元旦開鑼，共賽四天。

爲響應香港節，第三次賽馬第一天十二月四日，將舉行一項香港節盃賽，茲將四次賽馬賽程列後：

第一次賽馬三天

首天　十月九日
第二班，一哩；
第四班，六化郎四十碼；
第六班，六化郎四十碼。

次天　十月十六日
第一班，半哩一七〇碼；
第五班，一哩；
第八班，六化郎四十碼。

尾天　十月廿三日
第三班，一哩；
第七班，六化郎四十碼；
第九班，六化郎四十碼。

第二次賽馬三天

首天　十一月六日
第一班，一哩；
第四班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）廣東讓賽，一哩一七一碼，此爲秋季大馬票開彩；
第五班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）一哩一七一碼（部份比賽留在次天舉行）；
第六班，一哩。

次天　十一月十三日
第二班，六化郎四十碼；
第五班，與首天同；
第八班，一哩。

尾天　十一月廿日
第三班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）聖安道碟賽，一哩一七一碼；
第七班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）一哩一七一碼；
第九班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）一哩一七一碼。

第三次賽馬三天

首天　十二月四日
第二班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）香港節盃，一哩一七一碼；
第八班，六化郎四十碼；
第九班，一哩。

次天　十二月十一日
第一班，六化郎四十碼；
第四班，（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩二五；
第六班，（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩二五；
第七班，一哩，（部份比賽留在尾天舉行）。

尾天　十二月十八日
第三班，六化郎四十碼；
第五班，（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩二五；
第七班，與次天同。

第四次賽馬（週年大賽）四天

首天　一月一日
第一班，華商會所盃，一哩一七一碼；
第四班，婦女銀袋賽，一哩；
第八班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）一哩一七一碼；
七二年新馬，（甲）六化郎四十碼，（乙）一哩（部份比賽安排在第二、三天舉行）。

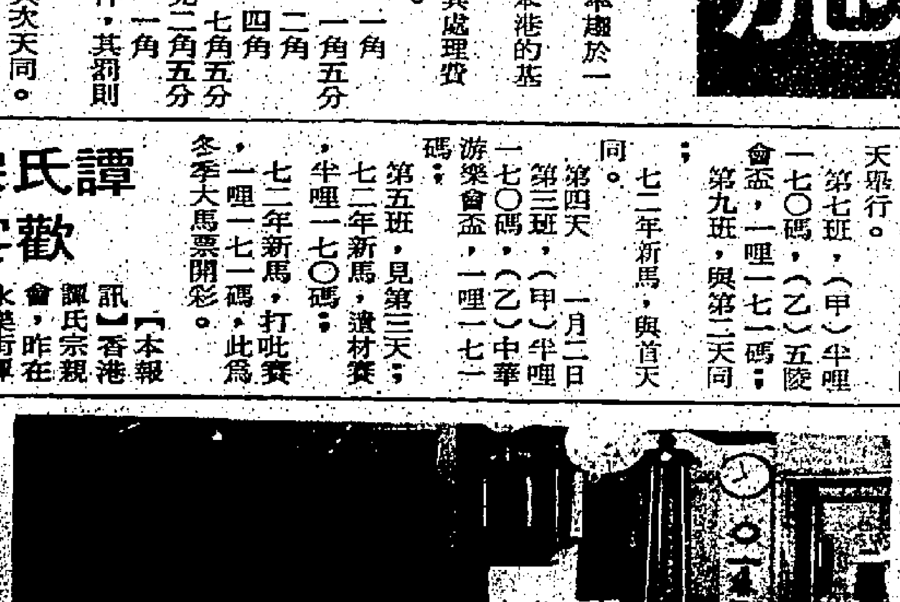
第二天　一月八日
第三班，香港會盃，一哩；
第六班，（甲）半哩一七〇碼，（乙）西洋會盃，一哩一七〇碼；
第九班，半哩一七〇碼；[illegible]

第三天　[illegible]
第五班，[illegible]部份比賽[illegible]
第七班，（甲）[illegible]一七〇碼，（乙）[illegible]會盃，一哩[illegible]
第九班，與[illegible]

第四天　[illegible]
第五班，見第[illegible]
七二年新馬，[illegible]半哩一七〇碼[illegible]
七二年新馬，[illegible]一哩一七一碼[illegible]
冬季大馬票開彩[illegible]

譚氏宗親會 歡宴僑彥等

【本報訊】譚氏宗親會，昨在永樂街譚氏宏陽大廈四樓會所，設筵歡讌主席譚澤霖夫婦旅遊美加旋港，三藩市僑彥該會永遠名譽會長譚廣生、同會董事譚光中夫人由美同港，永遠名譽會長譚遜渠之女公子譚小姐赴美深造。主方到有錫泉夫婦、濟華、杰夫婦、遜渠夫婦、傳極夫婦、伯鴻、世傑、伯玉、耀文、裔衍、以仁、少庭、家歡、創林、華啓、韶光、錦添、譚植夫婦、譚澤森、鎮棠、石棟、樂泉[illegible]……譚光中代譚廣生致謝，譚小姐致詞[illegible]……堂暢叙。



中國婦女會同人設宴 慶賀馮秉芬陳普芬等

【本報訊】香港中國婦女會同人，昨晚在東亞銀行頂樓貴賓廳聯合宴賀馮秉芬爵士榮晉爵位，陳普芬議員，梁紹榮律師，張玉麟三位榮任太平紳士。

席間由會長楊士權夫人致賀詞，表示馮爵士博學宏謀，久膺重寄，早年曾任市政局首席非官守議員，繼續復任行政立法兩局議員，曾獲英廷賞賜O．B．E勳銜，旋晉授C．B．E勳銜。本年再榮膺爵士勳銜位，懋功懋賞，實至名歸。馮爵士對教育社團福利，貢獻良多，特別在公益金，功勞最大。

陳普芬議員是美國法律學學士，又是一位精明的會計師，服務公益，曾任保良局主席，服務公益，致力社會，功績不少，今次榮任太平紳士，亦非偶然，將來對僑團福利，定有不少貢獻。

梁紹榮律師是香港大學經濟系文學士，英國倫敦大學法律學士，英國律師公會會員，一九六零年曾任保良局總理，向來對於社團福利事業，熱心捐助，貢獻良多，今次榮任太平紳士，僑胞定受益不淺。梁夫人是本會現任的主席，將來於一九六九年奉委任太平紳士，伉儷同膺太平紳士者，在香港是不可多得的。

張玉麟先生歷任各僑團僑團要職，如東華三院主席、五邑工商總會會長、社會僑託教濟基金委員會主席等職，出錢出力，一九六五年榮膺英女王頒賜M．B．E．勳銜，今又榮任太平紳士，實至名歸，更是僑團之福。張夫人是本會現任副主席兼司庫，亦於一九六八年奉委任太平紳士，又是一雙伉儷同膺太平紳士。

同舉，該會同人起立向嘉賓舉杯致祝，隨由該會主席梁紹榮夫人代表分別致送銀碟紀念品與馮秉芬爵士、梁紹榮、張玉麟三位太平紳士，及陳普芬爵士代表致謝詞。最後由馮秉芬爵士夫婦、陳普芬議員參加歡宴者有馮秉芬爵士夫婦[illegible]、張玉麟夫婦、梁紹榮律師夫婦、羅文錦夫人、蔣士夫人、李樹培醫生夫婦、楊仕楷夫婦、胡兆熾夫婦、李頌祥夫人、張沛松夫婦、李作忠夫人、陳鳳儔夫婦、陳文偕夫人、何亮夫人、陳樹庚夫人、蔣法賢夫人、李尊魁夫人、蔡東生夫人、羅其銘夫人、黃祖棠夫人、馮錦聰夫人、吳思豪夫人、何奇夫人、梅羅綺華女士、鄭中鈞夫人、譚文龍夫人、黃克競夫人、林百欣夫人、陳汝標夫人、林拔中夫人、洪文礎夫人、何家銘夫婦、余東旋夫人、龍彼得夫人、譚傑南夫人等。

青年音樂節 紀念恤出售

由市政局及啱啱好娛樂公司舉辦之香港青年音樂節，已於上月卅一日晚在政府大球場舉行，歌星及樂隊表演落力，獲各界一致好評。

是晚場內除歌星外，最受注目的要算是接送歌星的本田汽車。該晚共有兩部最新款的本田一千三及四部本田N6〇〇輪流接送歌星，同時節受青年人士歡迎，音樂晚穿着此珍貴紀念T恤赴會者甚多，同時此T恤已成爲目前最流行之T恤。

據青年音樂節的主辦人稱：現尚有百餘件紀念T恤，以前向隅者，可到香港英皇道五一號及九龍太子道一號合衆汽車有限公司陳列室，或軒尼詩道二號合德汽車有限公司陳列室購買。最近市面上出現偽造的青年音樂節T恤，印製粗劣，紀念者，心購買T恤人士有請提防，須到上述陳列室，出售處。

圖爲穿上新潮名歌星小姐。

教宗保祿六世 訪港畫刊出版

【本報訊】教宗保祿六世於去年十二月四日，在本港作有史以來的首次訪問，雖祇有短短三小時的時間，然其中却有不少盛事，香港公教眞理學會出版社，蒐集了是次圖片多幅，記述其盛，特編纂一本「教宗滋港畫刊」，業已付印出版。

內容方面包括了教宗在港的整個訪問行程，由香港區主教徐誠斌寫序言，葉夏華圖片說明，並湯普生設計，全刊共九十三頁，設計精緻，印刷美觀。

天才女學生 史泊蒂表演

瑪麗諾女校十五歲天才女生史泊蒂在本港及紐約舉行個人畫展三次，近又致力中國書畫，天才橫溢，其隸書書法「松風」兩字，曾入選「當代香港藝展」，見者無不驚其工力深厚，嘆爲奇蹟。

史又擅芭蕾與中國古典舞蹈，現定明年一月初在大會堂舉行個人畫展一星期，一月七日演出一項以芭蕾爲主之音樂節目，屆時將有本港名家多人參加演出。

史泊蒂曾在「金玉滿堂」節目中演出，接受一項訪問，並在以其本人畫作爲背景之舞台上表演一場西洋芭蕾與中國古典舞綜合之舞蹈。

星星歌舞團 將來港獻藝

【本報訊】享譽寶島之星星歌舞團，定本月廿日由台北抵港，廿六日起在尖沙咀樂宮戲院公演，該歌舞團此次在本港及東南亞巡迴演出，由本港合衆娛樂公司周俊明、盧劍雄任經理人。

星星歌舞團由紅姜佳麗姊妹、林孟昭、南菲、佳梅、茉丁香、小鳳、小黑人等組成，青年舞蹈家李鴻容、許仁上負責編導訓練，未離台灣前，曾在台北市「今日世界」育樂中心演出，由於歌舞水準極高，博得文化局首長及觀衆好評。

星星歌舞團台柱藝員林孟昭

熱褲小姐已選出 大利牌贊助獎品

一九七一年香港熱褲小姐，最近在希爾頓酒店產生，占美洋行贊助獎品，計ZANUSSI大利牌廿三吋電視機一部獎給冠軍熱褲小姐黃海青（右），大利牌無霜雪櫃一具，給與亞軍熱褲小姐李覺珍（左）。正是「熱褲似火，冷若冰霜」，相映成趣。昨午在萬宜大廈占美洋行門市部頒獎時，遊人圍觀如堵。（見圖）

大會堂國劇盛會 趙培鑫漏演「慶頂珠」

海外第一名票友趙培鑫，定於本月九日晚，在大會堂音樂廳，露演全部「慶頂珠」，聯同演出者係台灣復興戲劇學校高材生文武青衣花旦劉復雯女士，可稱銖錙悉稱。

趙培鑫君係六年來首次在港演出。自喜陽春之音，久絕香港，而趙君演出後，不日又將遠赴海外傳授中華劇藝，愛好趙君劇藝者，勿失諸交臂。

劉復雯女士並特演出全武行之「扈家莊」，香港國劇團中，不輕易動此劇，台灣名丑角吳劍虹，特在「慶頂珠」中串演教師爺一角，曾數度與趙君串同演出，名琴師楊根濤君，亦盜港助陣，誠可謂相得益彰。

華通旅運社 優待留學生

本港華通旅運社，爲適應各同學前往美洲、歐洲各國升學之需要，特發售學生廉價機票，同時並兼辦包機平價票，使利益盡量歸於顧客，學生家長得以節省子女深造之旅費，辦理以來，深受各家長及同學之讚賞。該社爲酬謝各界之盛情，除繼續發售該項學生廉價票及包機平價票外，凡購學生廉價機票者，並奉贈名貴之派克紀念筆一支，以爲留念。現已近開學之期，訂購機票，可向德輔道中嘉華銀行大廈七樓該社，或以電話洽詢。

安全旅運社暑期主辦 台日旅遊團五批出發

新界上水石湖墟商會家屬觀光團第一批人數共一百卅人，已於七月八日下午三時乘泰航六二四班機飛台，該觀光團有關辦理各項回國手續及旅程安排，全部委託本港信譽超著之安全旅運社代爲辦理。該社董事長張寬綱、經理林姓官特於出發則夕在上水南園酒家舉行歡送會，邀請全體團員參加聯歡，席間，並由張小姐分發機票及贈送旅行袋。

又該社之第二批暑期台灣風土人情等，順祝各團友旅途愉快。

另由林經理護送台灣之風土人情等，順祝各團友旅途愉快。

該團人數共六十餘位，已於本月一日乘泰航班機飛台，該團亦於廿九日下午在萬宜大廈紅寶石餐廳設茶會歡送各團友，全團均盛讚該社辦事完善，招呼週到，大家盡歡而散。

該社第三批亦定八月十一日下午出發，參加者已有四十餘位，報名者甚擠擁，餘額無多，有能者尙可報名，特價優待。其餘第四及第五批，均爲日本八天價觀實團，每團二十位，現已滿額，亦定八月二日乘泰航六二四班機出發，且每團出發前均於機場拍照留念。該社在中環德忌笠街十二號榮豐大厦二零八室，即娛樂戲院後面。

圖爲安全旅運社觀光團留影

大澳永助學校 學生參觀本報

大澳助學校永學生二十八人，昨由導師梁休培、黃翠瓊率領，前來本報參觀，由本報職員帶領參觀編輯、採訪、電訊、檢字、資料室、攝影室、字房、機房等部門並對學生解釋關本報之日常工作情形。

圖爲該校學生參觀本報排字房時情形。

康福旅運社續主辦 日台星馬泰觀光團

本港康福旅運社本年度舉辦之日本、台灣、星馬泰度假團，先後共九批數百人歡度假期返港，沿途均由高級職員隨團照料，服務週到，無微不至，享受豪華，獨一無二，旅客稱譽爲最可靠之觀光團，尤以七月廿一日出發之日本九州本州觀光團，一行六十人，暢遊十一天後，經於去月卅一日返港，甚爲滿意。

茲悉：該社「日本九州觀光團」，一切準備就緒，依期八月十三日由其總經理陪同出發，聞尙有少數名額，有意宜速報名，定十日截止。「暑假台灣度假團」，定期八月十四日及十七日、廿一日分批出發，歡迎有証參加，特價優待。

「暑假星馬泰十一天觀光團」，定期八月十四日由蔡君陪同乘馬星航機出發，持英籍護照者，尙可報名參加，該社分設香港中環萬宜大厦六二二室及九龍尖沙咀星光行九零九室。

占美旅運社 辦各地遊覽團

占美旅運社主辦「日本九州富士避暑遊」，將於本月七號而九月出發，月十一號團，將接受報名三十名，一團，名額有限，報名從速。「九州富士避暑遊」，除一流住宿，包括中國菜、京菜、成吉思汗餐；酒店方面，有杉乃井、東京四十七層京王大酒店，並每一位參加團員贈送占美貿易公司出品之無師自通旅遊日語會話金帶，在日不怕言語不通，購物訪友，遊公司大派用場。該公司又每週週日主辦新界環島遊，節目豐富，成人十五元，小童十二元，包括冷氣豪華遊覽車，豐富午餐，遍遊新界名勝。九月廿五號、十月八號台灣十天環島遊及雙十國慶豪華組，廉收費用，名額有限。占美貿易公司最新出品無師自通日語旅遊會話盒帶經已上市，各大書局、唱片電器公司有售，占美旅運社社址在皇后大道中八四號勵精大厦四一二室。

日台星馬泰觀光團（續）

[illegible]二號萬祥，電話H四四八二九二；阮其潤，九龍西洋菜街六號朱廣蘭，電話K八四四四八三六；（四）包錢元，九龍窩打老道八十六號十二樓D座，電話K八五六四一五。

信宜同鄉會 會所定期開幕

【本報訊】僑港信宜同鄉會購置深水埗福榮街一五五號冠奇大厦七樓爲會所，內設立「孝思堂」，以供各同鄉安置其先人牌位奉祀，每年舉行春秋二祭，愼終追遠，以表孝思。該會理事長張寬，以會所經裝修完竣，決定本年八月十五日舉行開幕，由該會榮譽會長劉重明揭幕，晚間會員敘餐聯歡。

「財色驚魂」推出午夜場

長江電影公司成立以還，繼續開拍新片，現推出創業第一部片——「財色驚魂」，預料必是佳片。

據稱：這確然是一部令人緊張刺激欣賞不盡的好電影，由胡燕妮領銜主演，秦祥林、白鷹、流莉、張冲、凌蒂雅、蘇帆、顧文宗、林靜、魯俊、唐國仕、朱乃迪等聯合主演，張森執導傑作。

「財色驚魂」於本月七日起，先在新都、樂聲、英京、英華、國民、都、新舞台、恒星各院推出午夜場。

民大校友會 註冊公司 定期改選

【本報訊】廣東國民大學校友會申請成立註冊有限公司，經獲准成立，政府註冊總署發給註冊證爲二三七九七號，註冊主事人爲現屆正副理事長梁省德、余瑞欽、李薰京，正副監事長盧家興、張錫晉、譚濟華；該會係於光復後一九四六年創立，一九四八年八月四日獲准註冊爲合法社團，已有廿五載悠久歷史。

據稱：現定本月廿一日下午五時，在瓊華酒家三樓舉行會員大會，改選第一屆新職員，晚間聚餐，席金每位廿元，即日在下列同學記：（一）余瑞欽，卑利街順聯大厦五〇一，天北公司，電話H四四六七五二；（二）劉玉輝，德輔道中一〇[illegible]

賀羅桂祥 榮獲勳銜

【本報訊】羅氏宗親會同寅以該會名譽會長羅桂祥最近榮獲英女皇頒授OBE勳銜，前晚八時在九龍新樂酒樓設讌恭賀，到會賓主雙方有：羅漢楨、顯勝、桂祥、香林、天携夫婦、能祥、思雲、爲雄、乃泰、厚泰、伯明、玉輝、羅春、德洪、樂民、錫基等數十人，席間並放映羅氏公祠落成開幕之彩色紀錄長片。

羅氏宗親會

街坊協進會 籌祝街坊節

【本報訊】港九各區街坊會協進會，昨在新雅酒樓舉行第四次會議，由張錦添主持，會中主要討論籌備慶祝街坊節工作事宜。

會中討論決定：一、成立「慶祝今年街坊節」小組委員會，並推選黎國民、岑才生、曹福康、曹紹松、韋少秋、黎德生、楊榕年、鄭其安、張石夫等爲小組委員。二、街坊節出版特刊，成立特刊編輯小組委員會，由張錦添（負責人）、岑才生、曹紹松、韋少秋、黎德生爲編輯委員。三、下次會議定於下月二日舉行。

此外，該會並決定於十二月初慶祝香港節時派出花車參加巡行。

是日出席會議各區街坊首長有張錦添、衛楠、吳文銓、陳覺軒、楊榕年、韋少秋、張石夫、黎德生、鄭其安、陳炳坤、陳素勤、陳大麟、唐以燧、藍榮輝等。旺角區民政主任鄭錦蕃、民政司署聯絡主任容瑋亦列席。

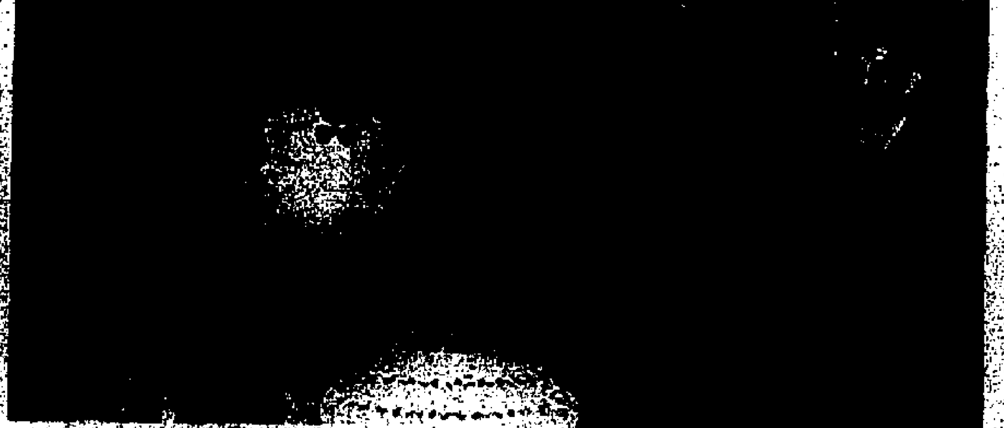
總統會所公關 聘劉惠芬主持

設備豪之華總統會所，據稱：在主持人范少朋及總經理林賀萱銳意經營下，業務發展迅速，近聘劉惠芬小姐爲公共關係主任，主持有關業務。該會所設有健身室、蒸氣浴、電子浴、日光浴室，及酒吧、中菜部等，爲高尙娛樂場所。（圖爲劉惠芬）

柯達公司舉行歡送會

【本報訊】柯達（遠東）有限公司，日前歡送行政經理黃電安，黃氏服務該公司已有廿五年，席間由助理董事麥根先生代表公司向黃氏致謝，並致送佐治依士曼服務廿五年獎章與黃氏作爲紀念。

黃氏於一九四六年加入柯達（遠東）有限公司任職總會計師，於一九六零年擢陞爲經理，並於一九六四年出任行政經理之職。廿五年來，黃氏盡忠職守，任重致遠，對柯達公司業務發展有極大貢獻。



分類廣告 醫藥

腸氣 許仲濟 腸氣專科

皮膚 耳鼻 張沛 特效根治

暗瘡

留日婦科 朱玉娟 妙事一婦一疑暗即解不還

外皮 朱約翰

尿病

耳鳴丸

喉 專科

痔 仁敬英

針灸哮喘 潘大光

腸氣丹

秘方專治

痔

美德容所

馬寶來 尿毒病症

世代祖傳 莫劍雄

男人腎虛 謝金石

胃病專家 竹林氏

老中醫 阮逸雄

痛 手按穴

婦科 葉友芳

婦科 留日女醫 李萍

婦科 李冰研

耳鼻喉 蔡德芬

痕癢丹

李玲婦科

喉

葉氏證券公司涉及款項 估計達百萬元以上 客戶將向當局投訴

【本報訊】五名葉氏投資公司的客戶，昨晨十時許分別前往遠東證券交易所及金銀證券交易所，進行投訴有關葉氏證券投資公司突然停止營業事件。他們分別和遠東證券交易所主席李福兆及金銀證券交易所代主席馬清忠傾談逾一小時，討論有關如何處置及賠償問題，但未獲得明確答覆。

據另一方面消息：十餘名葉氏證券投資公司的客戶決定於明日（星期一）前往警察商業犯罪調查組，辦理正式投訴手續。據估計所涉及的款項，超逾百萬元以上。

葉氏證券投資公司之負責人葉榮昌，現仍未見踪影。昨日曾有消息傳說葉氏返港，但實無其事，一般相信他可能在台灣或日本。

警察公衆關係科發言人昨晚答覆本報詢問時表示：警方急欲會晤一名叫葉榮昌的男子，但迄現時為止，尚未接觸到。同時，警方亦未正式知會國際警察協助找尋葉榮昌。

葉榮昌為金銀證券所會員 客戶提出賠償責任 馬清忠表示要開會決定

至於「葉氏」五名客戶，昨日上午前往遠東証券交易所投訴時，該所主席李福兆表示：葉榮昌根本不是遠東証券交易所之會員，而葉氏証券投資公司由其主理，故該公司亦與遠東証券交易所無關係可言。但據稱一名姓林的遠東証券交易所女會員，與葉氏有瓜葛，而該名姓林會員最近亦未有在遠東証券交易所出現，所以遠東証券交易所執行委員會已去信給她，限她於明日（星期一）返回遠東證券交易所，向執委會解釋，如發覺她犯錯或是星期一不出席，則會根據會章，或延律師設法將她制裁。

關於「賠償」問題，李福兆指出，他們（指客戶）應循法律途徑，請教法界人士如何起訴「葉」之負責人，遠東交易所對此次事件是無責任的。

李福兆並表示：關於保障將來投資人的條例，章程已告擬就，而且可能在月底通過，但保障的程度達到那一地步，則要待通過後才能發表。

他又表示：對於此等事項，遠東証券交易所已託胡百全律師樓代為處理。

最後，李福兆表示，他們可於明日下午再到遠東証券交易所，屆時對那位林會員將採取何種步驟處置，或有明確答覆。

至此，那五名客戶十二時由遠東證券交易所再去金銀證券交易所投訴，由該交易所代主席馬清忠及法律顧問冼祖昭接見。

冼祖昭首先代表金銀証券交易所向客戶發言，他說：對此事件，可以分為兩點：（一）客戶和葉榮昌之關係；（二）交易所和其會員之關係：換句話說，即交易所對其屬下會員之突然失踪，已負起調查之責，對此，交易所執委會已去信給葉氏，着其最遲於本月十一日星期三返回交易所向執委會解釋，如到時不見葉之踪跡，則按照會章，或循法律途徑解決。

其中一名客戶則向馬清忠提出質詢，因葉榮昌為金銀証券交易所會員，又係執委之一，對此事件之發生，交易所會否負起賠償責任？馬清忠表示，他們最好請教法律界人士。

這個回答，引起客戶一陣鼓噪，他們感認為該交易所之買賣與一般買賣不同，並不是有錢便可買到股票，而必須透過經紀才有交易，所以交易所對其會員之行為，應要負起責任，否則對一般人投資將對其交易所失去信心。

對此問題，馬清忠及冼祖昭俱表示，將於星期三的執委會議席上，將他們的意見向執委會提出討論，並即席將一名客戶之投資單據，影印一份，準備在會議時提出討論。

最後冼、馬二人向客戶表示：對此事件之進一步發展，要待開會後方能決定。

據另一項消息傳稱：「葉氏」公司副經理張少銘及其在「金銀」上市代表陳華基等高級人員，為表示他們與葉氏「突然遊埠」無關，將會在日內舉行記者招待會，以示澄清。

葉氏証券投資公司五名客戶，昨往交易所進行投訴。上圖為遠東証券交易所主席李福兆（中）接見客戶的情形（右）。下圖為金銀証券交易所代主席馬清忠（左二）和客戶交談時的情形。（本報記者攝）

石澳路陷

【本報訊】港島石澳道近石澳海灘附近一段路面，昨日發生地陷事件，導致該處路面祇能作單程行車，幸未有意外發生。

地陷事件是於昨日下午六時許發生，而陷落面積約為十呎乘四呎左右。地陷中心處，且穿破一個約有呎半至兩呎直徑的圓洞，地底的沙泥可能因雨水沖刷，均已全部被沖走。

有關當局接獲消息後，即開始進行搶修，並在路面架起危險路牌，該處路面祇能作單程行駛。

冒充顧客獨行賊 劫金鍊斬傷店員 休班警員捉賊反被打傷

【本報訊】九龍上海街一間金舖昨遭一名偽裝顧客的獨行賊持刀行劫，除損失一條價值四百三十元的附有金鏈的金鍊外，並有一名職員被斬傷頭部。

據悉：劫案現場是上海街五百五十三號人和金舖。案發於昨日下午三時十分左右，當時，有一名年約四十歲，穿著灰恤衫，黑西褲，手持著一個旅行袋的中年男子進入上址，聲言要買金器，該金舖一名六十歲的職員潘超萬聞言，便拿出一條價值四百三十元，附有金鏈的金鍊給其觀看。

豈料該名顧客原來是獨行賊，他在拿著金鍊觀看時，竟猛用力搶奪過來，但由於潘氏用手緊握著金鍊不放，致使其一時間無法得逞。

獨行賊不甘一無所獲，見形勢不妙，突由旅行袋拿出一把菜刀，向潘氏頭部斬去，潘氏急忙放手退後閃避，但仍被菜刀斬傷頭部，而獨行賊已在這一剎那間奪得該條附有金鏈的金鍊，便拔足飛奔逃離金舖，轉瞬間已失去踪跡。事後，[illegible]送院，由於傷勢不重，敷藥後已出院。

另港島及九龍兩地昨晨發生兩宗截劫案。兩名飛型男子在中區向一名男子施箍頸行劫之際，為一休班警員發現而前往追賊，卻遭歹徒用鐵枝擊傷。在觀塘的一宗，被劫事主則被人刺傷。事後傷者均被送往醫院救治。兩宗劫案正由警方調查中。

據悉：此宗劫案發生於港島中區租庇利街二號門前附近，約在昨凌晨一時許，一名男子遭兩名飛型青年箍頸截劫，結果搶去現金一百零九元，勞力士手錶一個及墨水筆一枝。

兩匪搶劫得手準備「散水」，恰有一休班警員行經上址，發覺此事，遂馬上隨後追趕，但當其追近兩匪時，冷不防其中一匪轉身以鐵枝向其胸部用力一揮，該警員遂不支倒地，而兩匪亦得以從容逃去。

該休班警員名李偉清，廿四歲，傷胸部。事主彭汝林頸部亦受輕傷。

另一宗發生在觀塘康寧街附近，事主名李權，四十歲，住觀塘恒安街廿四號六樓。昨晨六時卅分左右，正在上班途中，行經康寧街處時，突有三名飛型青年，其中一人手持利器向其指嚇，並從事主身上掠去手表一隻。事主不甘損失，與之糾纏，混亂間，被人用利器刺傷手及腹部。匪徒見弄出血案，慌忙逃跑。

樓梯間遇妙手賊 男子損失逾千元

【本報訊】一名五十三歲男子，昨在土瓜灣炮仗街十八號梯間上樓時，與一名落樓的男子相撞後，竟發覺現款財物約共一千零九十元不翼而飛。

據悉：案發於昨下午三時左右，當時，事主在上址上樓，當行經二樓至三樓梯間時，突與一名年約二十五歲的男子發生相撞，其後該名男子繼續落樓，而事主據說在稍後時間發覺放在褲袋內，用手帕包裹的現款九十元及一個價值約一千元的手表不翼而飛，心知遭人施展妙手空空而去，便急忙落樓，追至街上，但其時，該名落樓的青年男子已不知所踪，[illegible]有赴警署報案。

新界車禍 女子喪生

【本報訊】新界荃灣青山道與荃錦公路交界處，昨日清晨發生一宗嚴重車禍，一名廿一歲女子被一輛私家巴士撞倒重傷，送院後証實斃命。

死者名劉少麗，廿一歲，昨日晨早七時左右，她在荃灣青山道與荃錦公路交界處，為一輛行駛中的私家巴士撞倒重傷，經送往伊莉沙白醫院急救，終告不治。

據悉：事發時在現場附近曾有一輛公共小型巴士在上落乘客。警方現亟欲與該公共小型巴士的司機及其車上的乘客，或任何目擊該意外發生的人士會晤，如任何人士能提供有關消息者，請即與新界交通意外調查聯絡，電話是○一四○三三一一接內綫一五或一六，或是向任何警署報告。

安妮公主十月訪港

【本報訊】安妮公主將於本年十月以英皇直屬第十四至二十輕騎兵團名譽團長及救助兒童會會長的身份訪港，屆時香港市民將會目睹一位別開生面的女團長。

安妮公主來港前，將會與其父及英女皇一同到伊朗及土耳其作官式訪問。之後，公主便來港作非官式的訪問，屆時相信她會感到格外輕鬆的。

公主對於公開露臉，時常似乎表現得不耐煩。她的私生活中，似乎亦沒有羅曼史。她目前惟一心愛的只是騎馬。

據安妮公主的朋友說：假如公主能夠被取錄加入一九七二年度騎隊，她或許會在兩年內結婚。假若她不被取錄，她便不動結婚之念，直至一九七六年奧林匹克世運會之後才作打算。

青年歌唱比賽 今日舉行複賽

日颱風對童軍團無影響

【本報訊】香港童軍總會直屬童軍知友社主辦之一九七一年暑期青年歌唱比賽，初賽已於八月一日圓滿結束，複賽定於今日在九龍覺士道童軍總會禮堂舉行。是項比賽，乃由天梭表、香港荳品有限公司、愛華啓祥有限公司及露華濃化粧品公司聯合贊助。決賽定於本月十九日晚上八時在香港大會[illegible]會二樓童軍知友社購買。

又訊：本月七日參加第十三屆世界童軍大露營之香港代表團，當颱風奧麗芙襲日時，全體平安無恙，昨經返回營地按照原定節目進行工作。

天氣與潮水

吹輕微至和緩南或西南風，晨早時間中有驟雨，下午天色漸轉晴朗及有陽光。午間最高氣溫約為攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十七度。濕度為百分之八十七。

高潮：上午四時十二分
下午五時五十一分
低潮：上午十時十分

麥理浩將往羅馬

【本報訊】據外電報導：將於今年十一月中抵港履任的下屆港督麥理浩爵士，上月底在日本進行了十天考察後，本月三十一日抵達星加坡，與當地政府官員會晤，並考察各種設施計劃，以留意香港所可能會發生的困難問題。

在日本的十天逗留中，麥理浩爵士透露：他曾考察東京及大阪的各種警務工作、房屋計劃和市區重建計劃等。

在過去一週內，麥理浩爵士曾與星加坡外長拉惹勒南舉行多次會談，並訪問了大巴窰的衛星城市，以及考察了裕廊的工業區。

麥理浩爵士拒絕透露其與星加坡外長的會談內容，但一般相信，有關星加坡自本港吸引工業技師和技術工人赴星的問題，是幾乎無可避免地會提出討論的。

麥理浩爵士此次赴星訪問，一直是秘密的，直至昨天才公開。他將於明晨參觀星加坡國慶軍操遊行，並於明晚離開，前往羅馬。

啟德遊樂場 十六號巴士線路直達本場
鑽石台灣台藝華 歌劇團（金帝客串）

新都 新華 英京 英皇 新民 新舞台 太平安 恒星 美麗 樂宮 好望景 週末 夢妙 夢妙 要見 我見 我到 你就 就笑 羅馬導演

文華 快樂 新聲 國華 新實 國聯 聯邦 昨晚鬼咁巴閉 今晚午夜場 最新恐怖的武俠片 羅維 導演

阿倫狄龍 二狂滿週 映第 ALL MEN, MR. MATTIE RED Circle

天氣與潮水

明天獻映 神秘恐怖 奇妙好笑 天師捉妖 THE FEARLESS VAMPIRE KILLERS

田鵬 田野 易原 超級 本片 禮拜 早請 全部一流招式打殺出色

今日禮拜五全線大放送 今日禮拜五場

第二十天 末看 速看

鄭佩佩

好評如潮 狂滿日日 五場 韓斯 主演 七彩

瘋狂滿座 一律半價 三元 五元 七毫半 十二元半

廿餘項節目 有歌又有舞 極視聽之娛

港九五個地區可作集會示威

但須獲警務處長批准

【本報訊】市政局現已同意將受其管轄下的港島四個地區之撥出為可容許舉行公眾和平集會及示威之用。此外，政府又在九龍劃出一個地點，供作同樣的用途。

准許舉行公眾和平集會及示威的地點，在港島方面為掃桿埔政府大球場、維多利亞公園西北角的小山、該小山山腳的三個草地足球場及跑馬地運動場內的足球場；至於九龍方面，則為位於紅磡日後供作興建室內運動場的一幅官地。

意欲使用此等地點舉行公眾和平集會及示威的團體，事先須向警務處長提出申請，並須獲得批准。換而言之，所有公眾和平集會及示威的舉行，一如以往，仍須由警務處長批准，而有關申請並非自動的獲得批准。

香港政府大球場、維多利亞公園的草地足球場及跑馬地運動場內的足球場，祇有在不須供作公眾康樂活動時，方能獲准舉行公眾和平集會及示威，但市政局現正考慮是否可將受涉及的維多利亞公園足球場，移往公園的其他地點，以減少日後因此而發生的問題。

過去，意欲安排舉行公眾集會的人士，須要解決的困難之一，乃為找尋適當地點，俾在集會時不致引起其他市民的不便。

政府認為須有適當地點舉行公眾和平集會及示威，因此要求市政局再次研究此一問題。市政局則認為足球場的設備是供作運動，不應作其他的用途。雖則如此，市政局的康樂設施遴選委員會，接納政府的見解，同意足球場有時可為舉行室外公眾集會最理想的地點，並對選出的四處地點均予贊同。

擬欲使用此等地點舉行公眾和平集會及示威，須於預早七日前提出申請，申請人須在申請書上註明日期及地點，並附註倘申請的地點不能撥用，他所認為可以接納的另一處地點。

有關涉及公眾集會及示威的法律，並無任何變更，而在受容許的五點的任何一處舉行集會及示威，必須依照法律的規定進行。

假如受批准的集會舉行時出現有秩序混亂及不易控制的情形，警務處可能須要下令停止舉行，及指示人群散去，返回家中。

有關撥出五處地點供作容許舉行公眾集會及和平示威的決定，是與在港設置有如「海德公園」以供市民發表意見的建議，並無關連。此項建議仍在受到考慮當中。

輔政司羅樂民爵士於最近立法局會議席上清楚指出：「海德公園」的設立，是供作個別在事先並無組織或預告的市民發表談話，與有組織的大規模集會及示威絕對不同。

港府擬辦理工學院

學額將增至二萬名

鍾士元博士在港台透露

【本報訊】立法局非官守議員鍾士元博士，昨晚在香港電台中文台「空中論壇」節目繼續討論「本港大學問題」時表示立夜大學問題」時表示意見謂：關於工作青年希望接受高等教育，最好是設立夜大學，以便有機會進修這個問題，鍾氏認為本來青年好學，係好應該給予機會的，不過，各位如果希望讀夜大學獲得與日大學同等水準之學位，恐不如理想，因為該夜學往往要八年至十年始能完成，目前以海外國家為例，平均每百人讀夜大學，在八年後能完成畢業者不超過二十人。

本港目前日大學培育一位學生，每年要耗公款一萬元以上，而設立夜大學所需經費並不比日大學為低，假如培育一位夜大學的學生，自然需要納稅人付出更大的價值，況且事實上在八年至十年的長時間，往往會受到許多影響而致不能保持完成，故此，鍾博士認為應將有限的財政預算，作合理的分配，視乎實際需要，一方面固然應對學生的需求能適應，但仍要顧及社會上的需要，使學生有機會就業。

鍾博士補充渠在上週所談及發展教育應分為一二三級，不過，並不是要依次等，祇是應該將財政經費多些放在辦理發展小學及中學教育，將中小學教育基礎做好，才發展高等教育。

鍾博士續又透露有計劃將現時的工學院發展為理工學院，準備到了一九七四年可以由現時日間的六百多名學額增至一萬名，夜間由一萬名增至二萬名，此一計劃可以說得是與各位及設立夜大學的方向一樣的。鍾博士指出大學是由學士——博士，在大學除主科之外，要兼他學科，理工學院從中等程度開始以至訓練專業人材，並且理工學院範圍很廣，不是非祇限理工，視乎人之需要，會適應辦其他課程。

香港大學評議會李仲賢醫生亦認為鍾博士所言，設立夜大學之費用并不比日大學少。

政府獎券開彩

頭獎八五五八六號

獎金五十八萬餘元

【本報訊】今年第四期即歷年第四十一期政府獎券，已於昨晨開獎，頭獎號碼為八五五八六號，獎金五十八萬五千六百元，是期共銷售獎券九十七萬六千張。

開獎攪珠儀式係在大會堂戲院舉行，由香港商業電台四名藝員馮展萍、黃天朗、靈思儀及陳凱詩担任攪珠，政府獎券管理委員會主席吳樹熾主持開彩。揭彩後，由盟雅各福群會托兒所三歲女童謝淑芳及四歲男童張錦光向藝員獻花。

昨晨攪珠號碼如下：

頭獎一個，中獎號碼為八五五八六號，得獎金五十八萬五千六百元。

二獎五個，中獎號碼為二二六四○，一五二二四二七，五五一六二五，六四六九七二，九三三八○。各得獎金三萬九千零四十元。

三獎五十個，各得獎金五千八百五十六元，中獎號碼如下：

五八八六五一 二九○一二九 七八四○六五 四四一五九一 一二○二七五 六三○六八一 三三三九五四 八六二○二五 四九七三三二 一八二一三七 六四五二一五 三五六七六八 九三一三九三 五四五○八六 二七九八九一 六九○七一二

六九三六五八 四四○八一三 ○九九八四 六○三六八 三二六六四 八五二二九 一四九六九一 一五三二七○ 六三八四八 三四九七七八 九三○五八○ 五三○八三○ 二一九一一八 六七四六八三 四一八九○四 九六六一八二

○六○八四四 五九九五四六 三一五八八六 八四○八六六 四八八三五五 一四八六七六 六三四三九八 三三九六五五 八八八一○六 五一四一九八 二○○六七一 六六○七○八 四○二八四四 九五五○三一 五六三九五四

特別獎九七六個，中獎號碼為三一六號，凡獎券號碼最後三個字與此號碼符合者，即可得獎一百元。

英對錢債案實行新法例

負債人扣薪還債免入獄

本港追隨與否港府在檢討中

[illegible]……已實行一項新法律，准許因錢債糾紛中的負債人的償欵，並非定要將他置於監獄，但香港是否依循看齊而予以修改此項法例，據說港府已在檢討中。事已在政府注意中，由於英國本週已實行一項新法，他的新水中扣還他的償項，而不是將他置於獄中。港的環境不同於英國，在香港，如果強迫僱主從他項，代為還償，事實上，可能有甚大的困難。者不能清償其債欵時，可能被判入獄，由於英國最債者送往監獄。因此，本港一些法律界人士，已在法例是否已屬陳舊落伍。

人民入境新訂法案

未有保障久居華人

公民協會促請當局修正

【本報訊】香港公民協會對經在立法局提出首讀辯論之一九七一年人民入境法案，極表關懷，若該法案在立法局通過，將會產生一種[illegible]……

公民協會義務秘書鄭偉雄，昨日表示[illegible]……居本港之居民間，不必要之「國籍裂」。

規定，港督會同行政局有權頒發遞解出境命令，將非在本港出生之「入境人士」遞解出境。新法例倘實施後，英聯合王國及英國屬土公民之入境者，雖在本港連續居留十年，而毋須受居留條件之限制，但彼等由外地返回本港時，亦可與其他入境人士一樣，被拒絕入境。

而根據遞解出境（英籍人士）法案第二章第二節規定，凡英籍人士在本港連續居留七年或以上，而在該期間屆滿之後，未在其他英屬地區居留七年或以上者，即可視為香港本土人。

公民協會認為：一九七一年入境法案，授權人民入境事務人員，得拒絕任何人士入境之權力過大，并應顧慮及現行本港之不大健全之政策。

此外，新法例授權港督會同行政局，可將在本港犯任何可被判入獄之罪行而被判罪名成立，以及將凸遞解出境，係有利於公衆之人，不論該人為英籍或外籍人士，均可向其頒發遞解出境令之權力，亦屬過大和不切實際。

公民協會建議全部久居本港之人士及彼等之妻兒，在新法例通過之前已在本港連續居留七年以上者，應在新法例規定有自由進出本港之權利，而不受到獨裁法例之威脅，在返回本港時會被拒絕入境。

大學不可。中文大學校外進修部主任賴恬昌則謂該校外進修課程，有些學科亦有文憑的但沒有學位。其餘參加討論的幾位青年人均有積極發言及提出各項有關本港教育及夜大學問題。

油蔴地坊會同文民歌團

民歌比賽彭家潤獲冠軍

[illegible]……女高音黃柳春作示範演唱。

比賽結果：冠軍彭家潤，亞軍劉福明，季軍[illegible]

港督昨赴水警總部

作離任前道別訪問

[illegible]……及馮林等各級警員執行任務，均有……

港督訪水警總部與各級中外籍警員晤談。（本報記者李君攝）

深水埗坊會籌備

祝會慶及街坊節

【本報訊】深水埗街坊會於十月廿三日舉行慶祝廿二周年會慶暨第十八屆街坊節，同時出版特刊，報導會務。屆時除在該會黃耀東堂舉行慶祝大會歡宴外，並在楓樹街球場公演粵劇，表演南北醒獅、舞蹈、歌詠、樂隊等助興。現已成立慶祝委員會及各小組，進行籌備工作。

該會推黃伯芹、余近卿、陳民樑、黃華、黃錦康、黃兆東、盧林、黃桂為顧問，黃肇焯為主任委員，莫華燦、呂榮光、余燕雲為副主任委員，各常務理監事為委員，各小組主任亦經推定，分別負責籌備。

長沙灣道一段暫停通車兩日

【本報訊】交通處昨日發出通告：介於東京街及興華街之一段長沙灣道，將於後日星期二及十一日星期三，一連兩天，由凌晨一時卅分至早上五時卅分，暫停通車。暫時封閉該道路，係為方便在長沙灣道橫架標誌，以指導駕車人士……預製之混凝土樑。有關地點，將放置適當交通……

大澳兩間學校

師生參觀本報

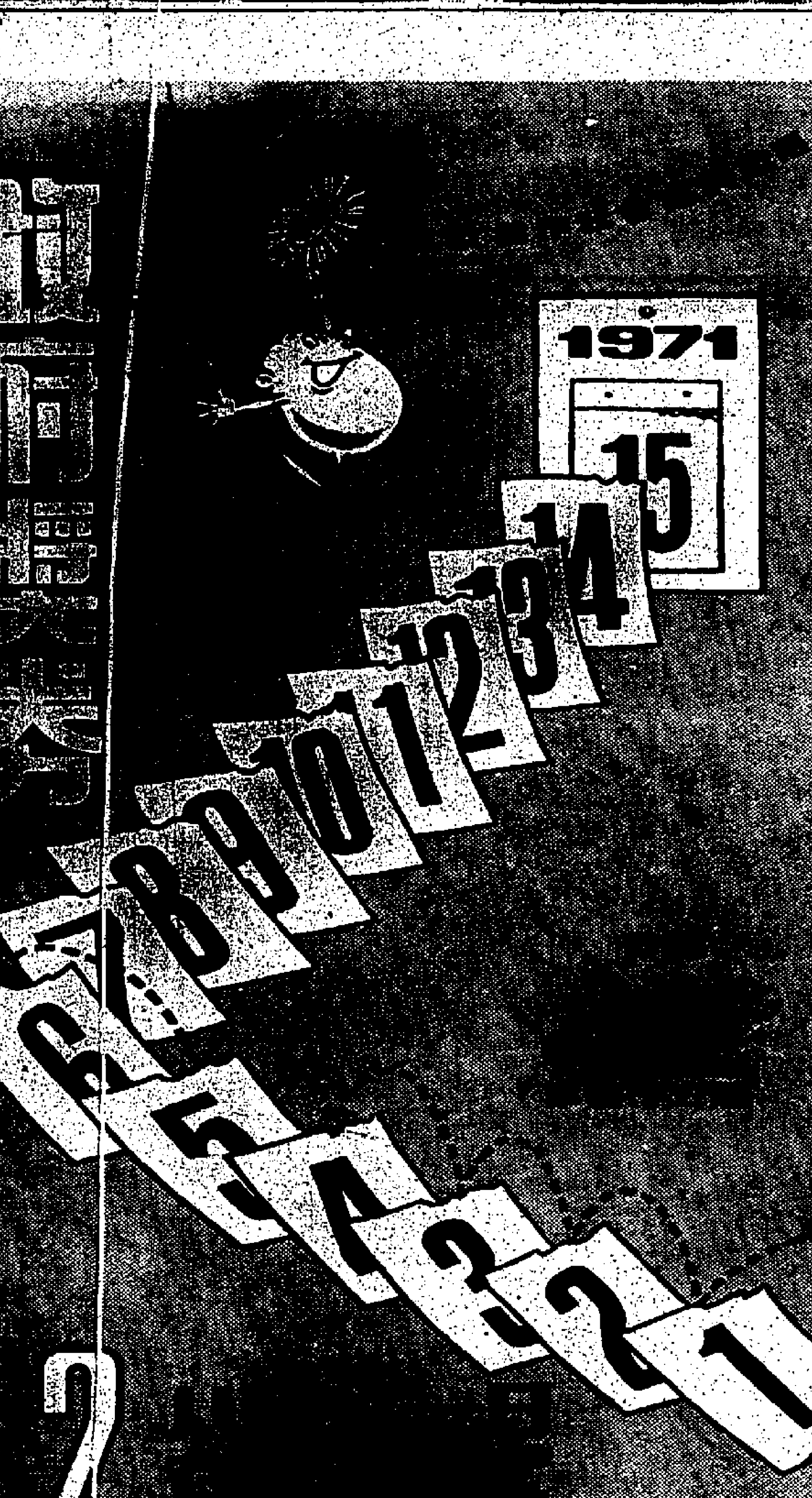
大澳區深石學校校長梁永年及大澳區漁民子弟學校校長謝丹楓，教師鄺公考、莫雨年、黃宗良，聯合率領學生五十餘人，昨日下午到本港參觀，由本報職員帶領及解釋本報出版過程。參觀編輯部、排子部、繙譯、電訊、資料、校對、植字、排字房及機房等各部門。附圖為參觀本報後在本報門前合照。

中華歌舞劇團

拜會新界僑團

【本報訊】台灣中華歌舞劇團，本月四日自九龍樂宮戲院移師元朗光華戲院演出，獲新界工商界及鄉民熱烈捧場，賣座甚盛。連日來，該團分別拜會新界各區自由僑團，藉以表達謝忱。六日上午，該團在周經理率領下，冒雨前往上水，分別拜會工商聯誼會、民安促進會、惠州同鄉會及中順同鄉等四大自由僑團，由四會首長李國英、黃昌、侯潤槐、雷陳、陳鬱棠、劉永樞、黎植棠、張權、陳林培、錦華、黃至達、徐國良、盧旺、張英、張子強、賴錦輝、曾貴和、戴炳炎、楊耀良、陳堯深、鍾添、蔣義、梁正、廖金忠、張和、楊標源、丘應元、朱正基、江培、黃觀保、陳靖生、鄧生及各會理監事等在會所接待。席間全體女團員應工商聯誼會盛宴款待，午間，四會聯合在……致意。……代表致謝……表示歡迎之意，並贈送……

如刊登廣告請電 七三零七零八洽



哥林比亞無線電學校

科目：無綫電及電視工程專科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科（函授科由學校發給收音電視機器材）
電視工程實物函授科（携同家實習返時返校上課學費15元）學生遍佈全球

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙樂戲院斜對面）

索章請電：K862483 K789115 E864983 即免費寄上歡迎到校參觀

德明書院暨中英文中小學招生

大專部：（一）中文，英文，社會教育，會計銀行，工商管理，土木，建築等學系一年級新生及二、三年級轉學生（二）航海駕駛訓練班新生

中文部：中六級（大學預科）暨中四至中一各級生

英文部：F.6暨F.5至F.1各級生

小學部：小一至小六暨幼稚園高、初班

即日接受報名 簡章備索

地址：九龍奶路臣街十九號B 電話：K—八八四一六一—四

校長：鄭潤才

天主教培華英文中學 小學 幼稚園 招生

電話：八〇〇五一

校址：九龍大坑東桃源街 自建園林校舍 環境幽雅

入學手續：携備證件及半身相，不用考入學試

設獎學金：凡小六學生參加政府升中試三科合格者，收費二十五元，兩科合格一科合格者收費三十五元

上學巴士：搭4A 6D 2D 40 2C巴士至大坑東總站下車 亦有校車接送

嶺南書院

專上學院

為應家長與學生的要求起見特再定於八月廿一廿一日第二次招考文、理、商各系一年級，二、三年級轉學生兼收大學先修班新生。

報名：八月九日開始每日上午九時至十二時下午二時至五時

地點：香港司徒拔道十六—十八號。電話：H七三二五五一

簡章備索：（一）司徒拔道本院（二）德輔道中廿五號十三樓嶺南會所

院監：韋基球 院長：阮康成博士

善基英文中學

招各級男新生（代辦膳宿）

班級：小一至小六 中學：F.1—F.5（F.5重讀生全部保送七二年英中會考）

報名：即日起，備照片二張，出生紙或成績表。

攷試：報名時通知。（簡章備索）

校址：元朗洪水橋丹桂路十二號

電話：0—760334 香港詢問電話：H455599

申請入英籍啓事

馮金屏（FUNG KAM-PING）又名馮金屏（PUNG KAM-PING. CATHERINE）現住香港灣仔……道……號……（C.9）現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

王幼慧（WANG YU WAI）又名王幼慧（ELLEN WANG）現住香港北角英皇道四三○號廿二樓二二一室現向港督申請入英籍，如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

聯合企業有限公司

召開股東特別會議通告

啓者：本公司定於一九七一年八月九日（星期一）中午十二時卅五分，或緊接在同日舉行之股東年會完畢之後，舉行股東特別大會，討論下開提案，並在認為適當時，作為特常決議案予以通過：

（甲）「股份溢價賬項下所存，作為本公司資本準備金一部份之港幣一、六零三、二四八元，應撥作資本，用以繳付本公司面額港幣四元之新股四零零、八一二股之全部股款，此等股份即作為經已繳清股款論，並按照十股對一新股之比例，分派與在一九七一年八月九日經已登記之本公司股東，此等股份在一切方面，均與本司現有股份可享受同等待遇。」

（乙）「茲授權董事局，依照本公司章程第一二九條及一三零條之規定，分配及發行此等新股，並以上言之辦法及比例分派之。」

再啓者：下開事項將在該會議提出，並討論下開提案，在認為適當時，作為特別決議案予以通過：

「本公司章程應作如下修正：

刪去第四條及第五條，又刪去第九十三條，而代以下開新第九十三條甲及第九十三條乙：

第九十三條甲 如一位董事經向董事局發出一般通知，聲明其本人乃某某公司或某某商號之股東，並應視為乃與該公司或該商號之一切合約有權益關係者，則該董事不能因其任董事之職而喪失其與本公司訂立買賣或其他合約之資格，此等合約或其他合約與協定，為本公司所簽訂而與該董事有關係者，亦不得因而作廢，如該董事因訂立此等合約或協定而獲利時，亦不須因該董事為本公司之董事兼受本公司之付託，而將所獲之利潤計囘本公司。董事如已發出上言通知，即可計算在開會法定人數之內，亦可對其有權益關係之事項，參加表決。

第九十三條乙 凡董事如已發出一般通知，聲明在發出通知之日以後，應視其本人乃與某某人、某某商號，或某某公司所訂立之任何合約或協定有權益關係者，即可作為經已依據本條及前條之規定，充份聲明其與此等合約及協定有權益關係論，惟此種通知應在董事局會議席上發出，或由該董事採取合理步驟，使該通知能在發出之後之下次董事局會議席上宣讀，方為有效。」

依據章程規定，有權出席會議並參加表決之股東，得委派代表代為出席及參加表決，該代表無須為本公司股東。

承董事局命

秘書兼總經理會德豐有限公司啓

一九七一年七月十四日

聯合企業有限公司

召開股東年會通告

啓者：本公司定於一九七一年八月九日（星期一）中午十二時半，在香港遮打道卡佛大廈六樓會德豐有限公司會議室，舉行股東年會，辦理本公司例行事務，包括省覽截至一九七一年三月卅一日為止之會計年度年結及董事局與核數師報告，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等事項。

根據章程規定，有權出席該年會並參加表決之股東，得委派代表代為出席及參加表決，該代表無須為本公司股東。

又本公司股份，由一九七一年七月廿六日起，至八月九日止（首尾兩日在內），暫停過戶，此佈。

承董事局命秘書兼總經理會德豐有限公司啓

一九七一年七月十四日

工務司署佈告

關於大口環填海區公衆傾卸泥土處事

由一九七一年八月九日起大口環填海區公衆傾卸泥土處將予封閉，直至另行通告為止，特此佈告週知。

工務司 盧秉信

聘請教師

英文中學及英文夜中學誠聘各科教師，薪優，請詳列履歷，附照片，電話，地址，寄九龍郵箱9146號（來函請在信封註明應徵日校或夜校）。

胃病胃痛正確療法

醫藥保健

十二指腸潰瘍，其所以久醫不愈者，多因亂吞止痛藥片，或誤信化學新藥劑，用麻醉道法去暫時止痛，暫時掩蔽症狀之進行，延誤時機。蓋若干所謂特效劑，每每帶同不良副作用，暗使病勢加深，世人不察，殊堪慨嘆。現在一種「培世堂中藥胃寶」問世，盡可補救此種錯誤。給予胃病患者一種正確療法，此「胃寶」乃一種純用植物性中藥複方配製之濃縮藥末，不含蘇打，不含麻醉，絕無副作用，採綜進制病激底癒合恢復胃部機能原則，兼顧所有症狀，入胃消解，追尋病灶，初起久患，皆可如期治愈。「胃寶」每盒六元。藥行均售。

「胃寶」與治失眠「睡寶」、治淡汗「汗寶」、治貧血身子虛「虛寶」合稱「培世堂中藥四寶」，在臨床上證明有確切獨到之效。

總代理：文成東信興藥行 電話：E四四一一五八